

***JAARVERSLAG***  
***2003 - 2004***

**RAAD VAN STATE**  
**Jaarverslag 2003-2004**

-----

Pagina's

**KORTE INHOUD**

<b><u>Inleiding</u></b> .....	I
<b><u>BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN</u></b>	1
<b>I. <u>AFDELING WETGEVING</u></b> .....	2
<b>A. <u>STATISTIEKEN VAN 16 SEPTEMBER 2003 TOT 15 SEPTEMBER 2004</u></b>	2
<b>B. <u>ENKELE VASTSTELLINGEN</u></b> .....	35
<b>II. <u>AFDELING ADMINISTRATIE : STATISTIEKEN OP 31 AUGUSTUS 2004</u></b>	37
<b>III. <u>AUDITORAAT</u></b> .....	48
<b>IV. <u>COORDINATIEBUREAU</u></b> .....	67
<b>V. <u>DE GRIFFIES</u></b> .....	70
<b>VI. <u>DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN</u></b> .....	72
<b>VII. <u>ADMINISTRATIEF PERSONEEL OP 1 SEPTEMBER 2003</u></b> .....	74

<b>VIII. <u>DIVERSEN</u></b> .....	75
<b>A. <u>INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE</u></b> .....	75
<b>B. <u>EXTERNE ACTIVITEITEN</u></b> .....	84

**BIJLAGEN :**

<b><u>Bijlage 1</u> :</b> <b><u>OVERZICHT VAN DE NIEUWE WETS- EN VERORDENINGS- BEPALINGEN</u></b> .....	86
<b><u>Bijlage 2</u> :</b> <b><u>VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE</u></b> <i>(Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)</i> .....	90
<b><u>Bijlage 3</u> :</b> <b><u>BEGROTING</u></b> .....	94

**INLEIDING**

De Algemene vergadering heeft met het oog op de redactie van het negende jaarverslag op 29 juni 2004 een commissie opgericht die samengesteld is als volgt:

- de heer A. BEIRLAEN, kamervoorzitter, voorzitter van de commissie,
- de heer G. DEBERSAQUES, staatsraad (gedetacheerd)
- de heer F. DAOUT, staatsraad,
- de heer E. HAESBROUCK, eerste auditeur,
- de heer A. LEFEBVRE, auditeur,
- de heer K. VERMASSEN, eerste referendaris-afdelingshoofd,
- de heer R. QUINTIN, referendaris,
- mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier,
- de heer K. VANHOUTTE, beheerder,
- de heer M. FAUCONIER, secretaris van de commissie.

Deze commissie heeft een ontwerp van verslag <sup>1</sup> opgemaakt dat is toegezonden aan de eerste voorzitter om te worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de Raad van State; dat is besproken in de algemene vergadering op 26 april 2005 en goedgekeurd op 26 april 2005;

---

(1) Het is geredigeerd door elk van de leden van de commissie met medewerking van de heer P. LIENARDY, staatsraad (Informatica en Begroting) en van de heer G. JACOBS, eerste auditeur-afdelingshoofd (Coördinatie van de documentatieverwerking) alsmede van mevr. A.-M. ROOSELEER, eerste taaladviseur (Dienst Overeenstemming der teksten), van mej. G. VERBERCKMOES, bestuurssecretaris-juriste (Overzicht van de nieuwe wets- en verordeningsbepalingen) en van de heer R. WILLEMS, adjunct-secretaris (statistieken afdeling administratie).

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

Adm.	:	afdeling Administratie
Br.	:	Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Fed.	:	Federale Regering
Fr.	:	Frans
F-D	:	Frans-Duits
F-N	:	Frans-Nederlands
Ned.	:	Nederlands
N-D	:	Nederlands-Duits
N-F	:	Nederlands-Frans
G.J.	:	gerechtelijk jaar
Stat.	:	statistieken
Wnd.	:	waarnemend
Wtgv	:	afdeling Wetgeving

**BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN**

**I. AFDELING WETGEVING**

**A. STATISTIEKEN VAN 16 SEPTEMBER 2003 TOT 15 SEPTEMBER 2004**

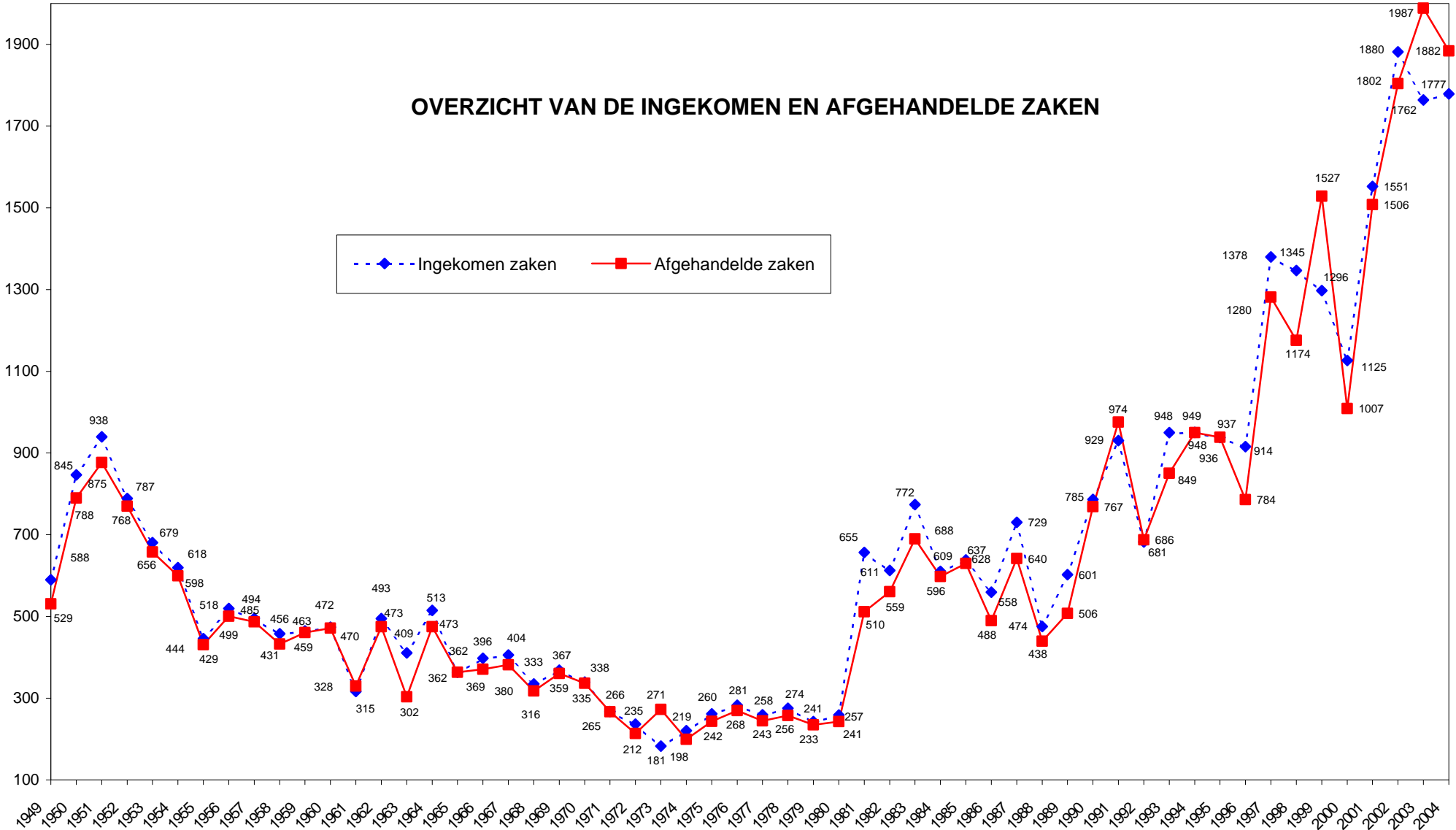


# RAAD VAN STATE

Afdeling Wetgeving

## OVERZICHT VAN DE INGEKOMEN EN AFGEHANDELDE ZAKEN

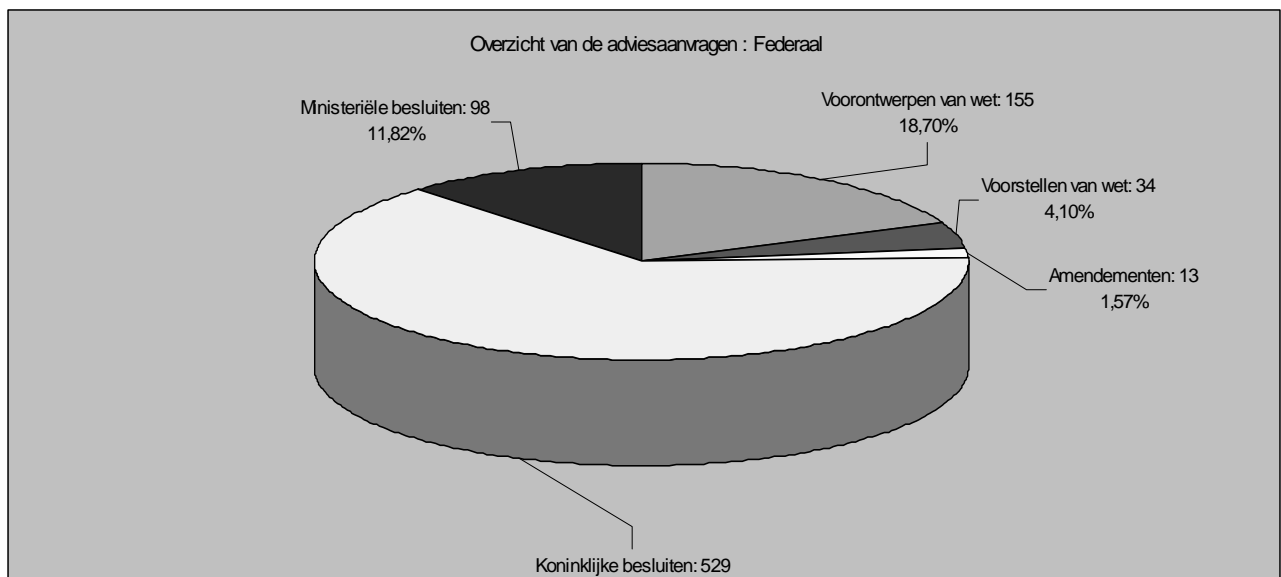
---◆--- Ingekomen zaken    —■— Afgehandelde zaken



1° Statistieken betreffende de adviesaanvragen

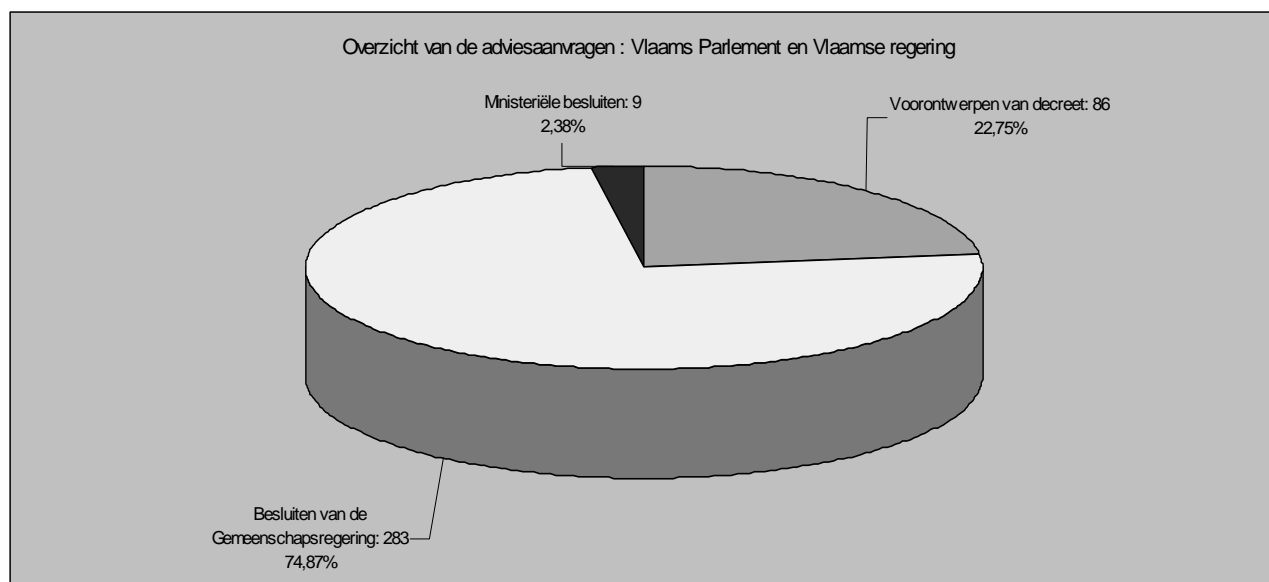
1. Federaal

AARD	AANVRAGEN	% FEDERAAL	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van wet	155	18.70 %	8.72 %
Voorstellen	34	4.10 %	1.91 %
Amendementen	13	1.57 %	0.73 %
Ontwerpen van koninklijk besluit	529	63.81 %	29.77 %
Ontwerpen van ministerieel besluit	98	11.82 %	5.52 %
Redactie van ontwerpen	-	-	
TOTAAL	829	100 %	46.65 %



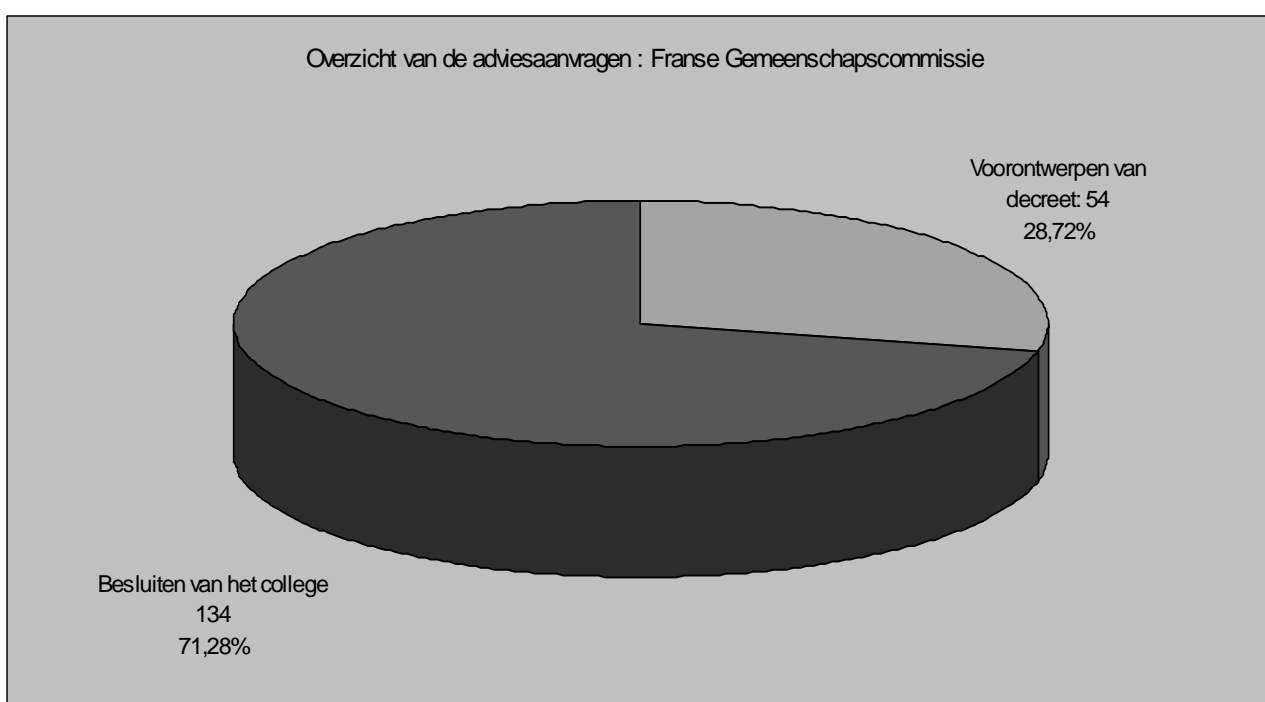
## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

AARD	AANVRAGEN	% VLAAMSE OVERHEDEN	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	86	22.75 %	4.84 %
Voorstellen van decreet	-	-	-
Amendementen	-	-	-
Ontwerpen van besluit van de regering	283	74.87 %	15.93 %
Ontwerpen van ministerieel besluit	9	2.38 %	0.51 %
TOTAAL	378	100 %	21.28 %



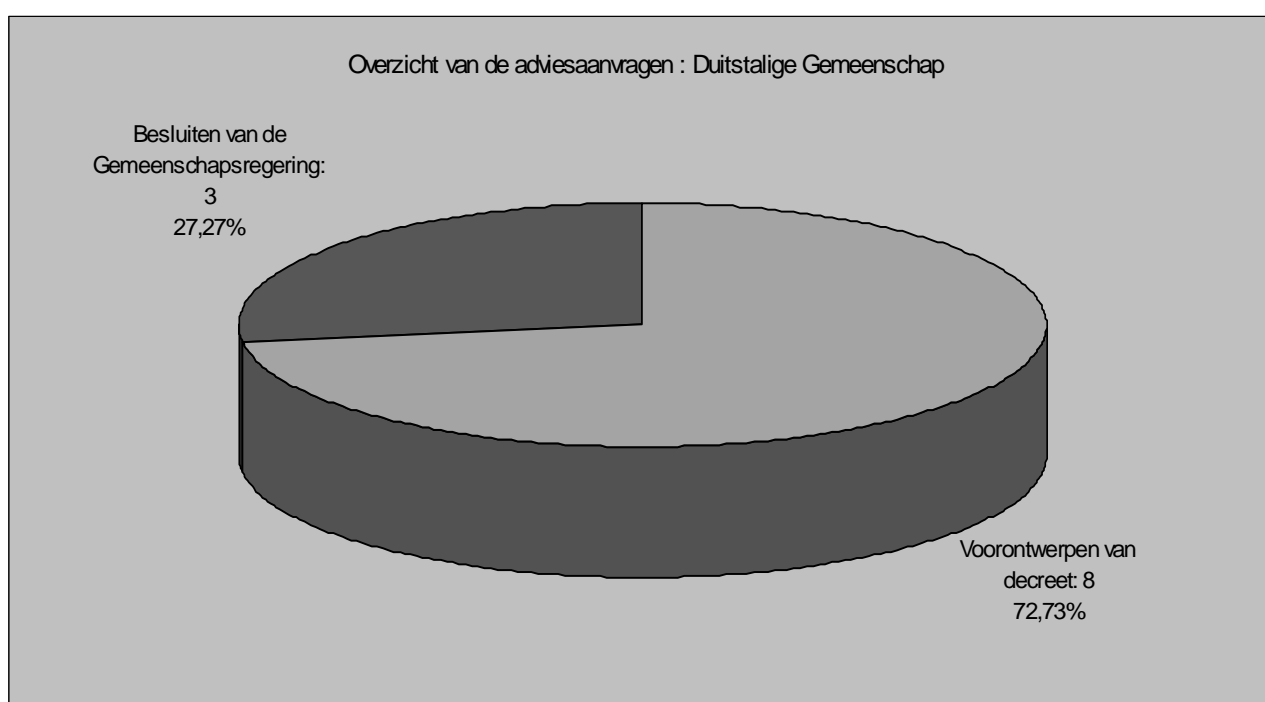
### 3. Franse Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	54	28.72 %	3.04 %
Ontwerpen van besluit van de regering	134	71.28 %	7.54 %
TOTAAL	188	100 %	10.58 %



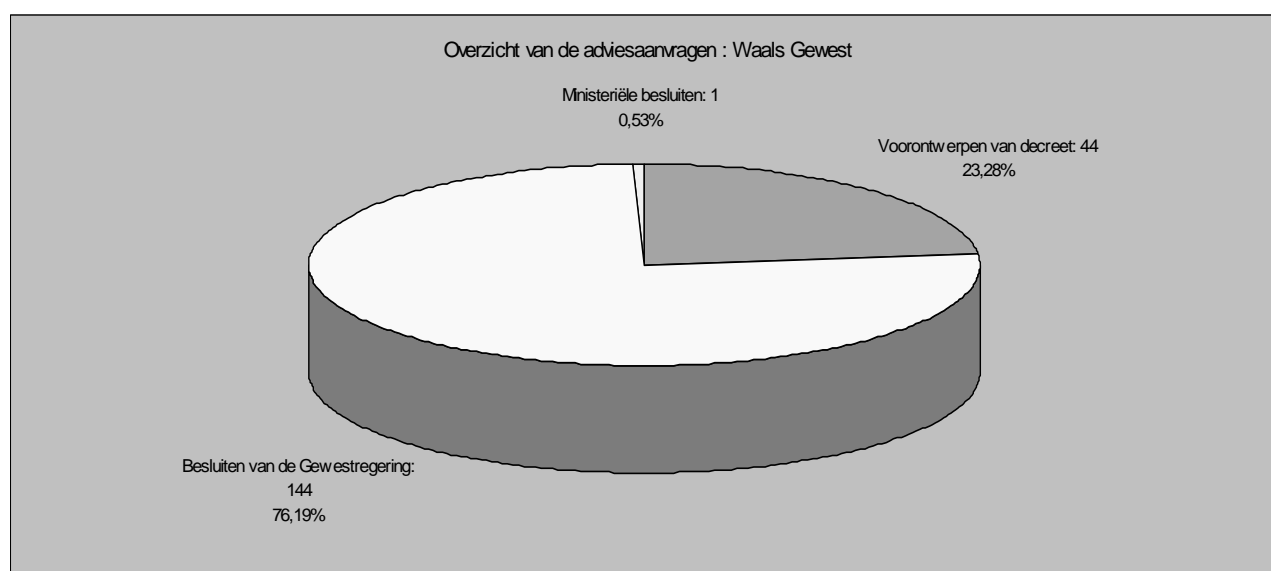
#### 4. Duitstalige Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	8	72.73 %	0.45 %
Ontwerpen van besluit van de regering	3	27.27 %	0.17 %
Ontwerpen van ministerieel besluit	-	-	-
TOTAAL	11	100 %	0.62 %



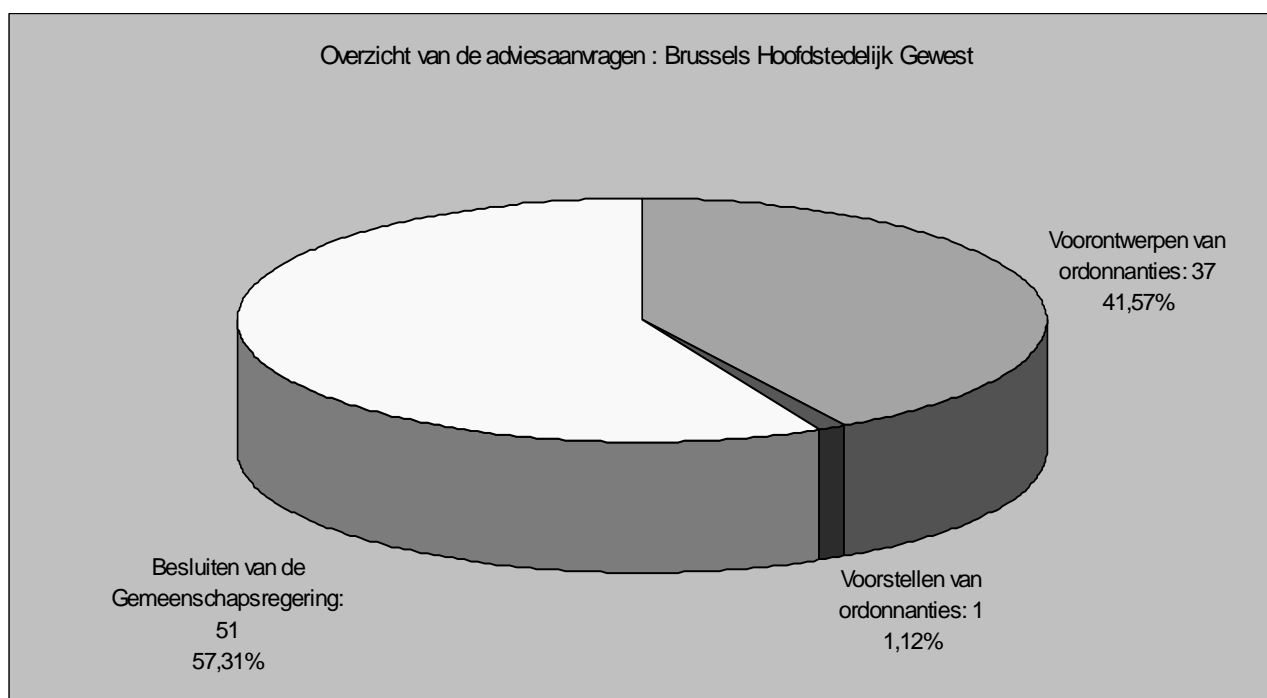
### 5. Waals Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	44	23.28 %	2.48 %
Voorstellen van decreet	-	-	-
Ontwerpen van besluit van de regering	144	76.19 %	8.10 %
Ontwerpen van ministerieel besluit	1	0.53 %	0.06 %
TOTAAL	189	100 %	10.64 %



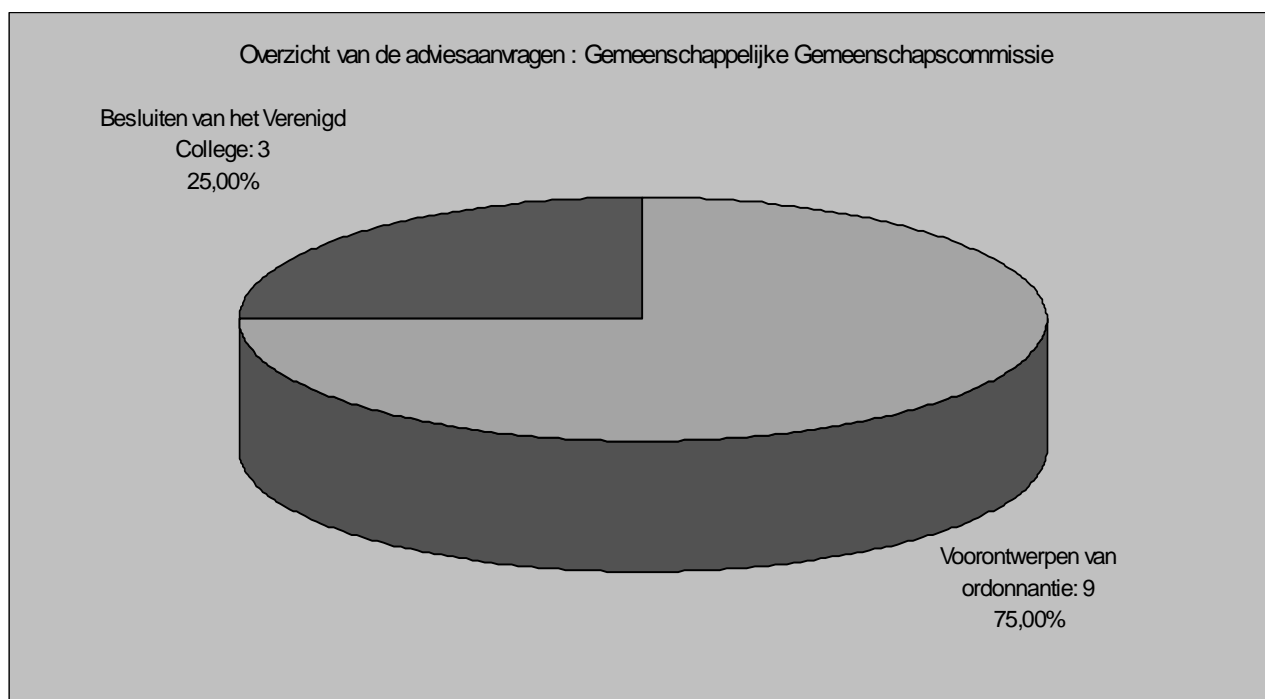
## 6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	37	41.57 %	2.08 %
Voorstellen van ordonnantie	1	1.12 %	0.06 %
Ontwerpen van besluit van de regering	51	57.31 %	2.87 %
TOTAAL	89	100 %	5.01 %



### 7. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

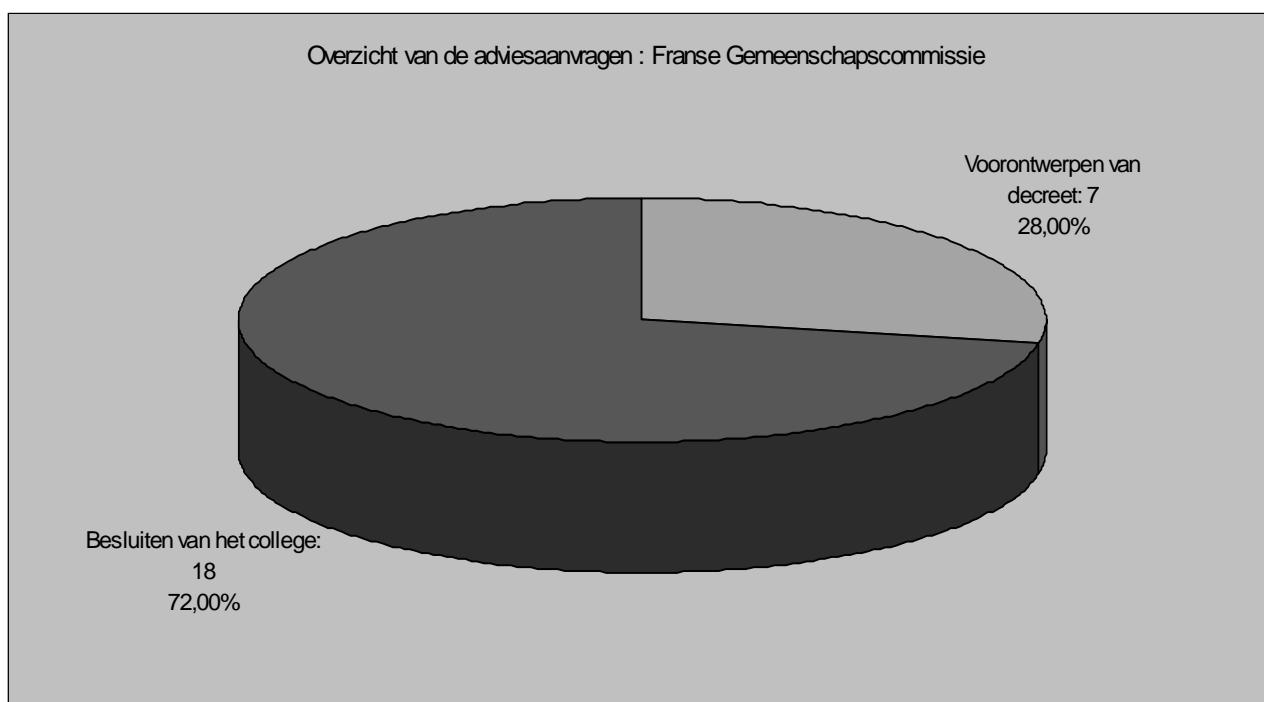
AARD	AANVRAGEN	% GGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	9	75 %	0.45 %
Ontwerpen van besluit van het verenigd college	3	25 %	0.17 %
TOTAAL	12	100 %	0.62 %





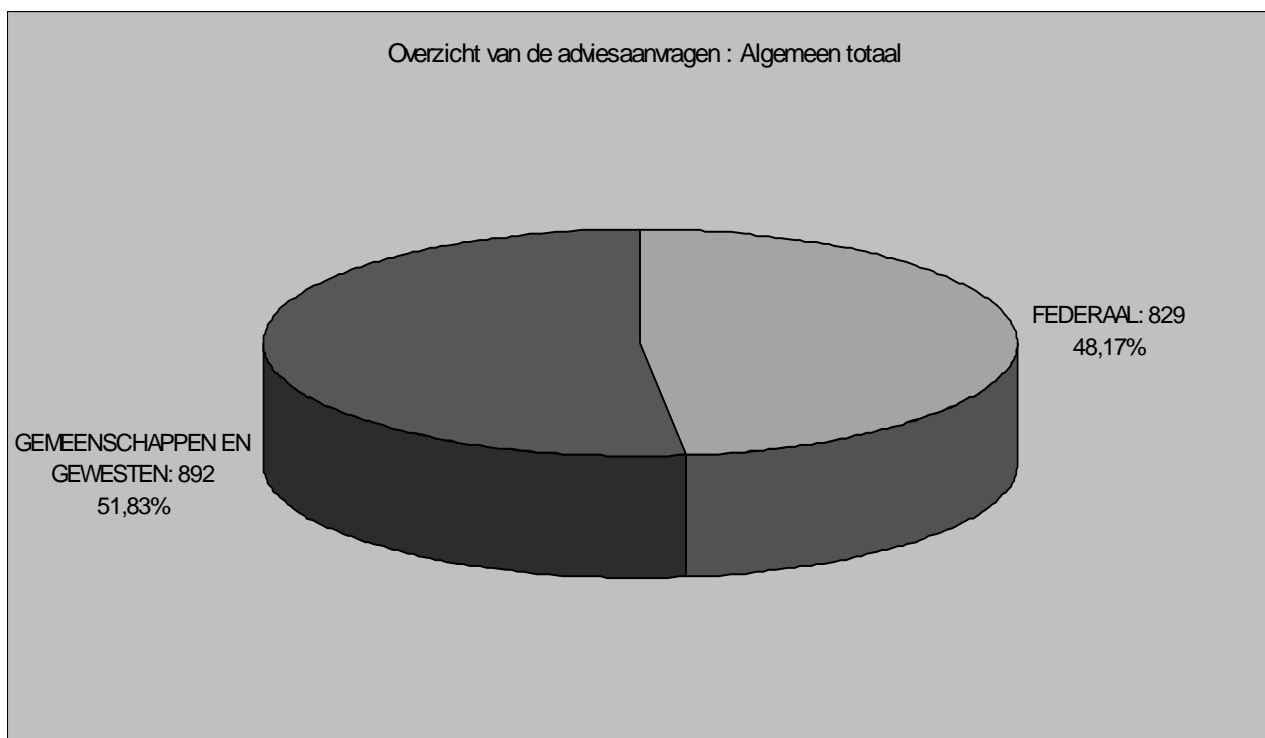
### 8. Franse Gemeenschapscommissie

AARD	AANVRAGEN	% FGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	7	28 %	0.39 %
Ontwerpen van besluit van het college	18	72 %	1.01 %
TOTAAL	25	100 %	1.40 %



### 9. Algemeen totaal

	Aanvragen	Percent
FEDERAAL	829	48.17 %
GEMEENSCHAPPEN EN GEWESTEN	892	51.83 %
TOTAAL	1721	100 %

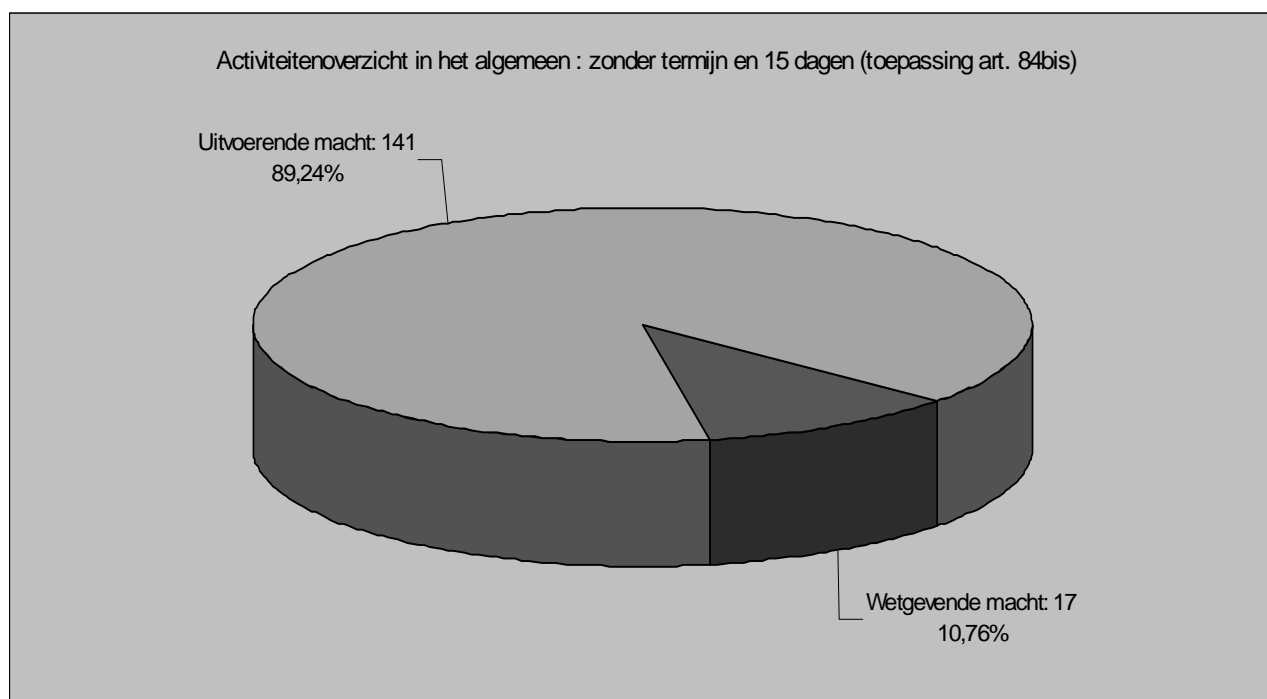


## 2° Verstreckte adviezen

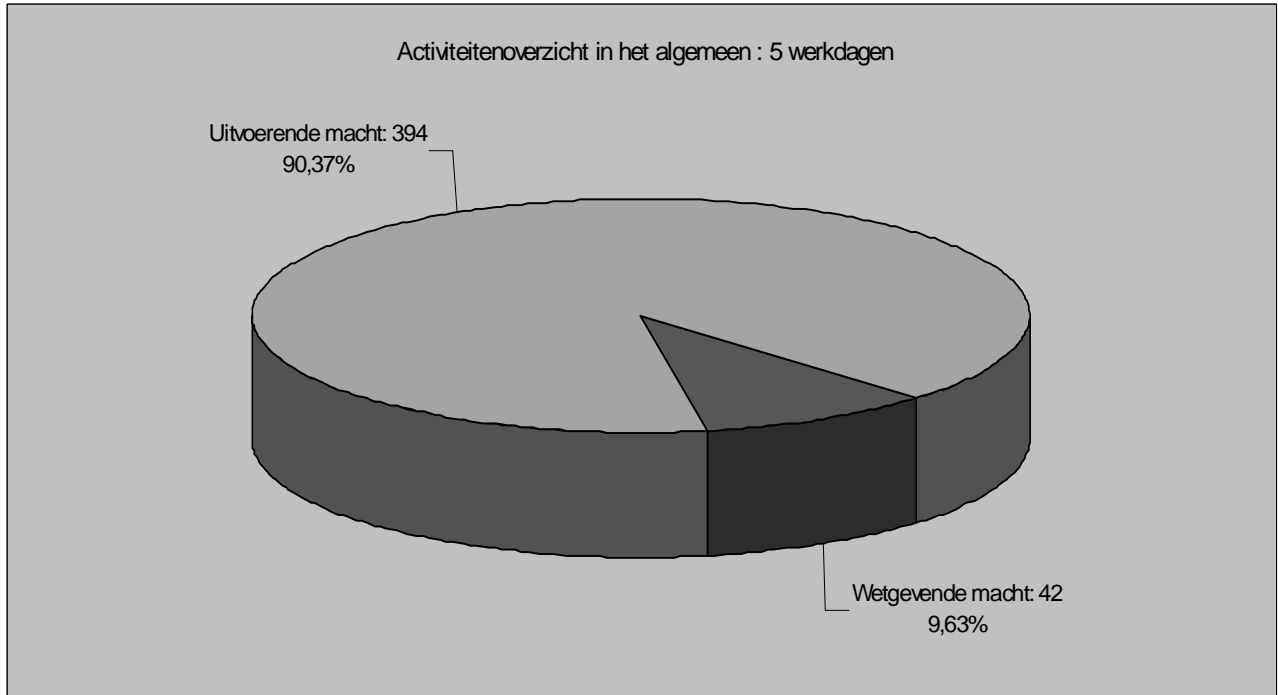
### 1. Activiteit - Algemeen : 16 september 2003 - 15 september 2004

Macht	zonder termijn	15 dagen	5 dagen	30 dagen	8 dagen 85bis	Totaal adviezen/jaar
Uitvoerende	99	42	394	1165	2	1702
Wetgevende	16	1	42	121		180
Alg. totaal	115	43	436	1286	2	1882

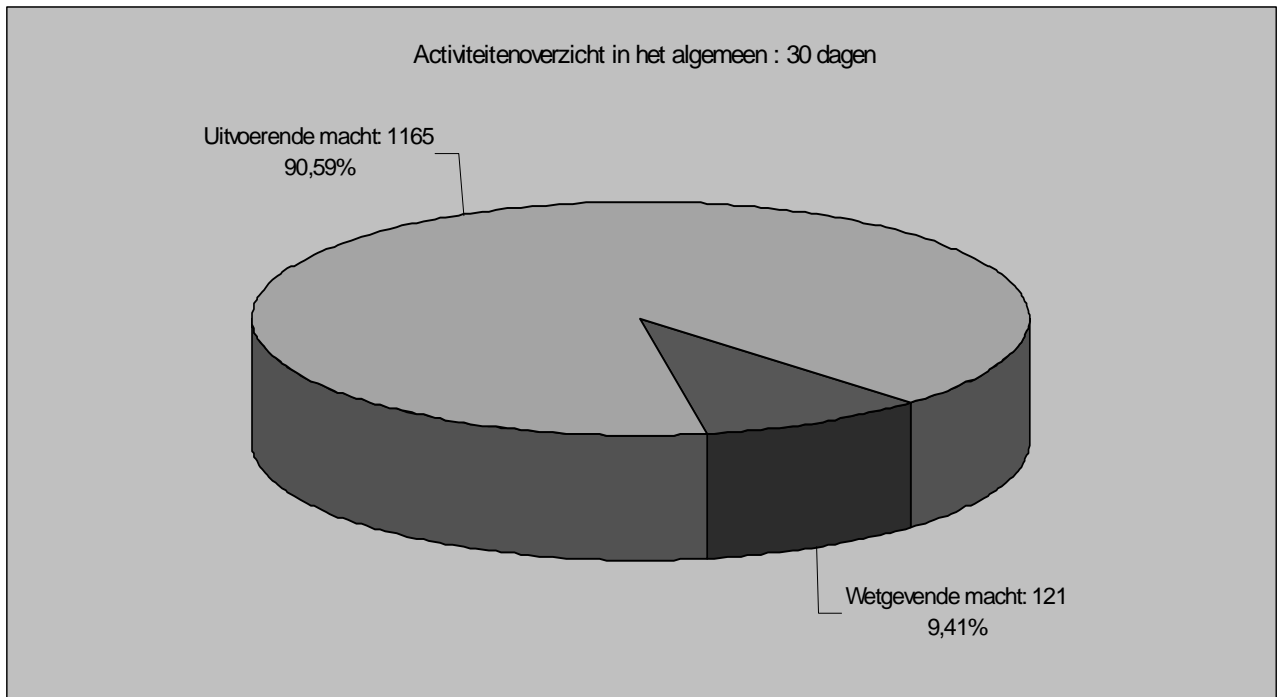
#### 1.1. Activiteiten in het algemeen: zonder termijn en 15 dagen



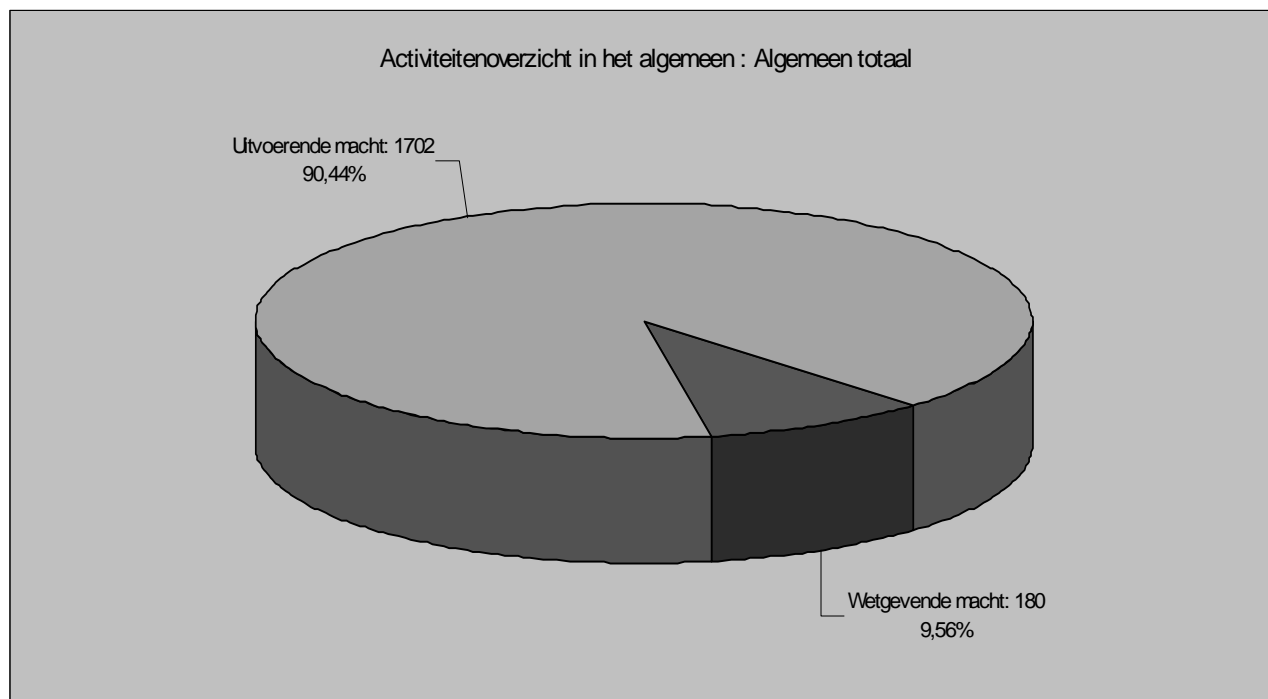
1.2. Activiteiten in het algemeen: 5 werkdagen



1.3. Activiteiten in het algemeen: 30 dagen



1.4. Activiteiten in het algemeen : Totaal adviezen/jaar

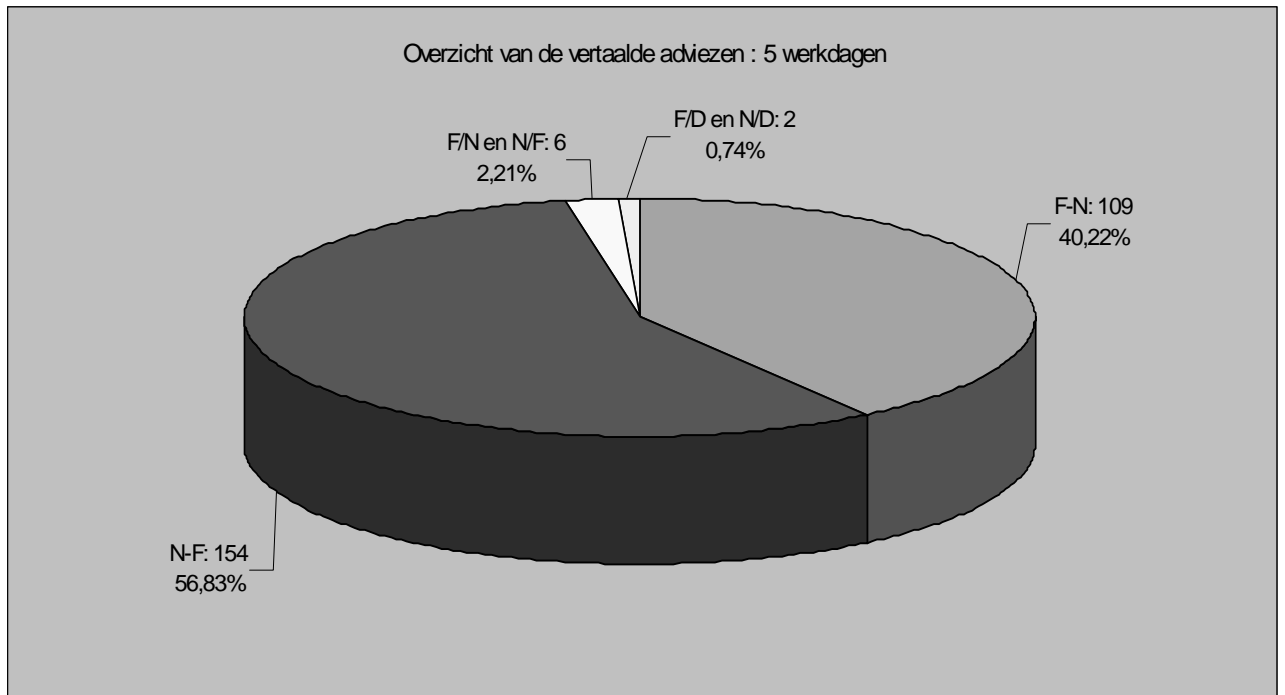
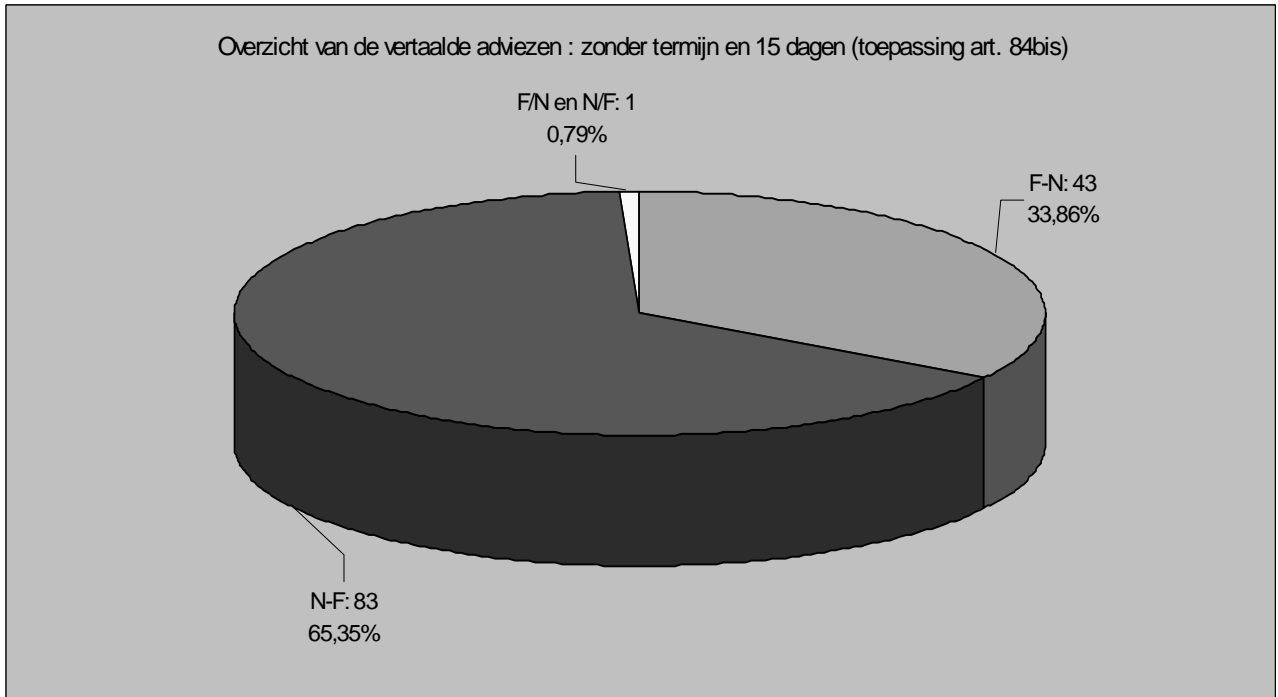


2. Vertaalde adviezen <sup>2</sup> 16 september 2003 - 15 september 2004

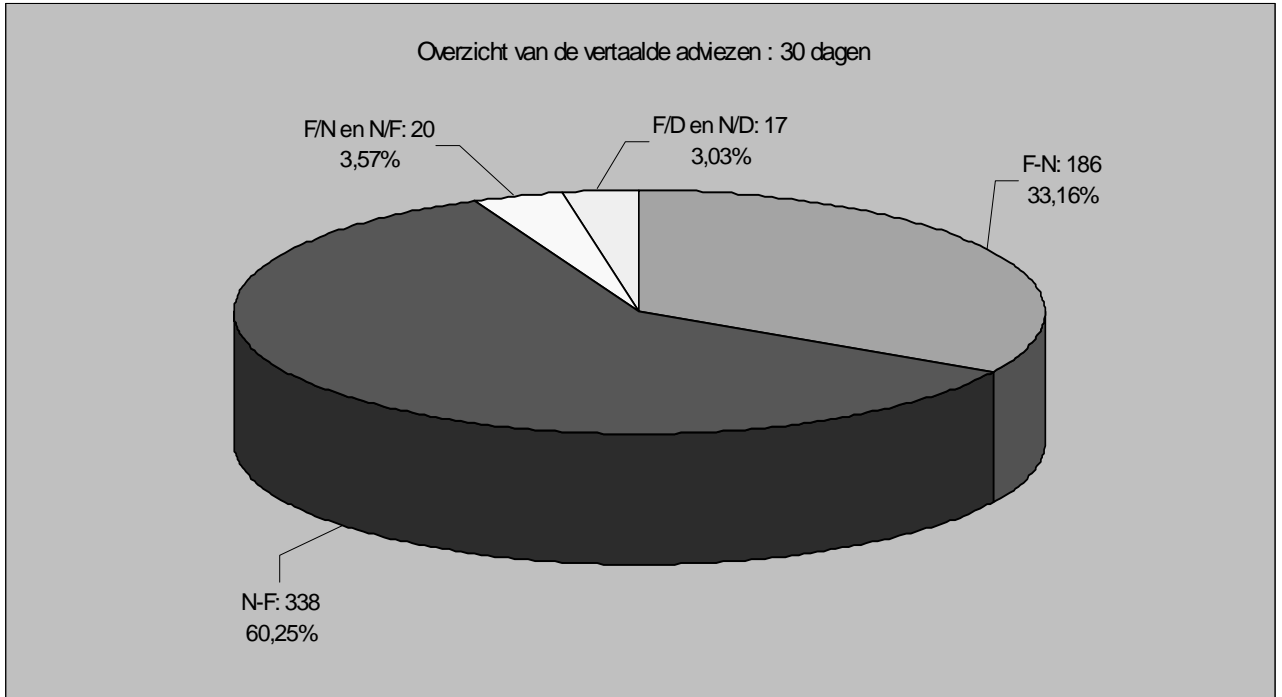
		zonder termijn	15 dagen	5 dagen	30 dagen	8 dagen 85bis	Totaal	Alg. Totaal
F-N	Fed.	40	1	104	152		297	338
	Bru	2		5	34		41	
N-F	Fed.	39	40	143	289		511	575
	Bru	3	1	11	49		64	
F/N en N/F	Fed.	1		6	17	1	25	28
	Bru				3		3	
F/D en N/D	F				7		7	17
	N				10		10	
	F en N							
ALG. TOTAAL		85	42	269	561	1	958	958

(2) Adviezen die wettelijk in de twee talen voorhanden moeten zijn volgens artikel 83, eerste lid, en adviezen die vertaald moeten worden op basis van artikel 83, tweede lid.

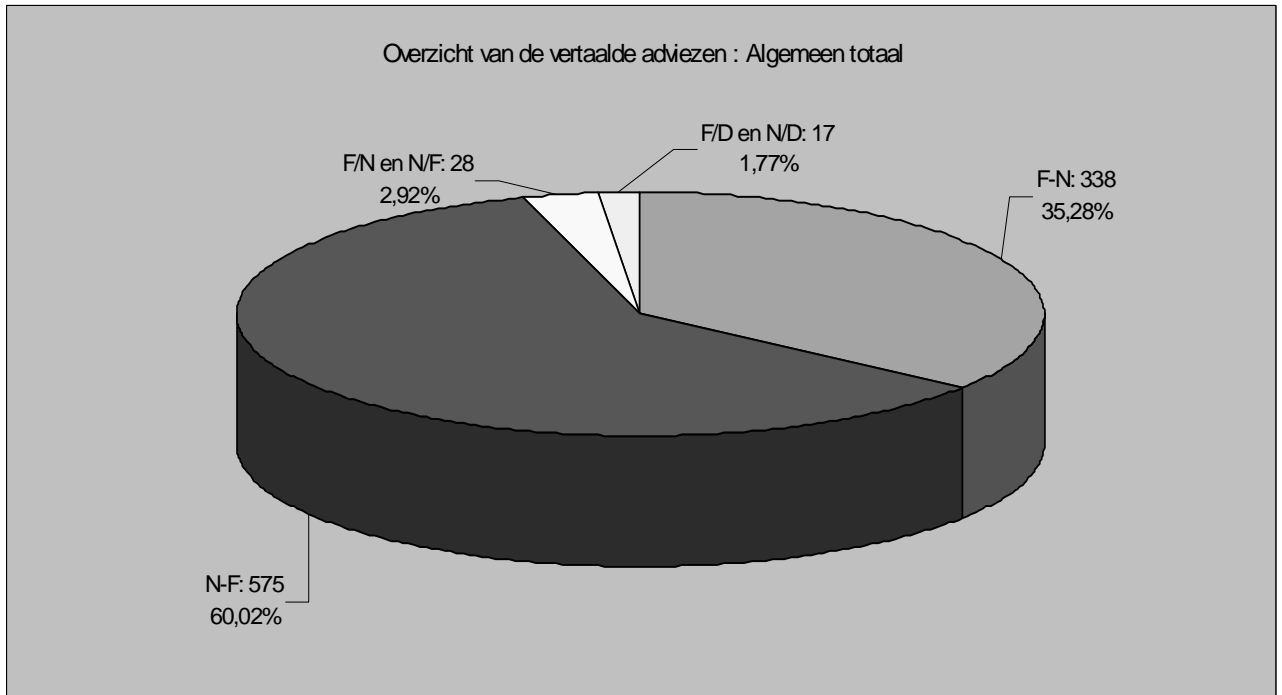
- 2.1. Vertaalde adviezen zonder termijn en 15 dagen
- 2.2. Vertaalde adviezen: 5 werkdagen



### 2.3. Vertaalde adviezen: 30 dagen



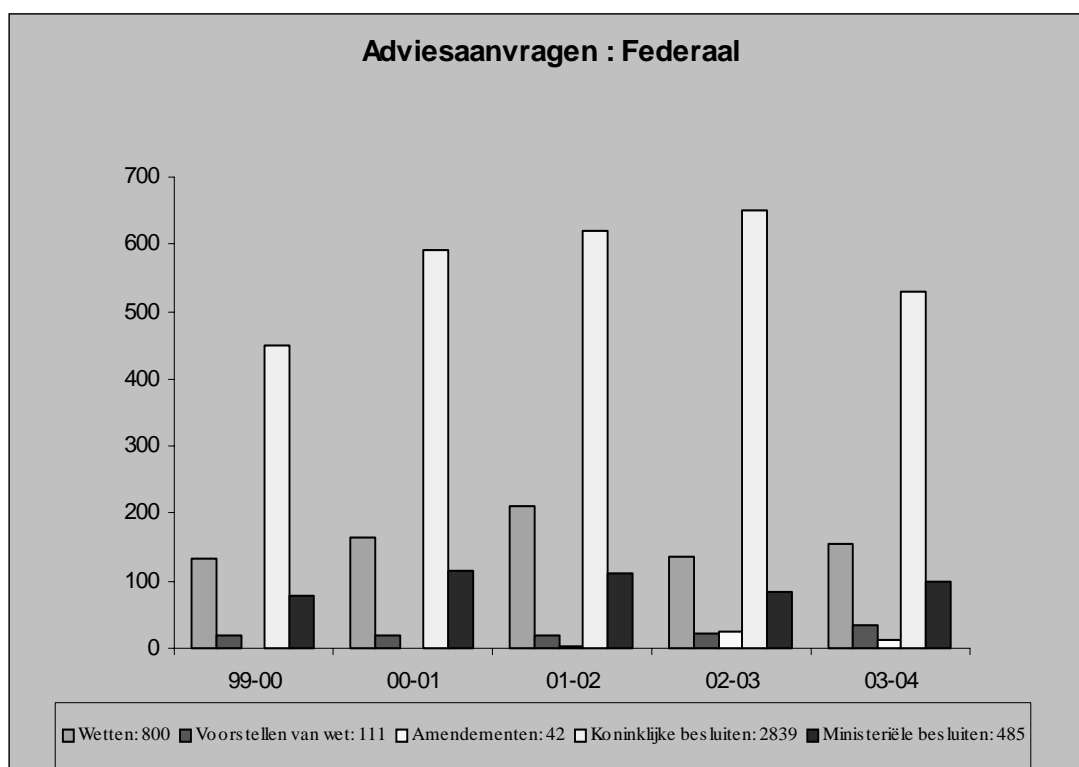
### 2.4. Vertaalde adviezen: Totaal vertaalde adviezen



### 3° Evolutie adviesaanvragen

#### 1. Federaal:

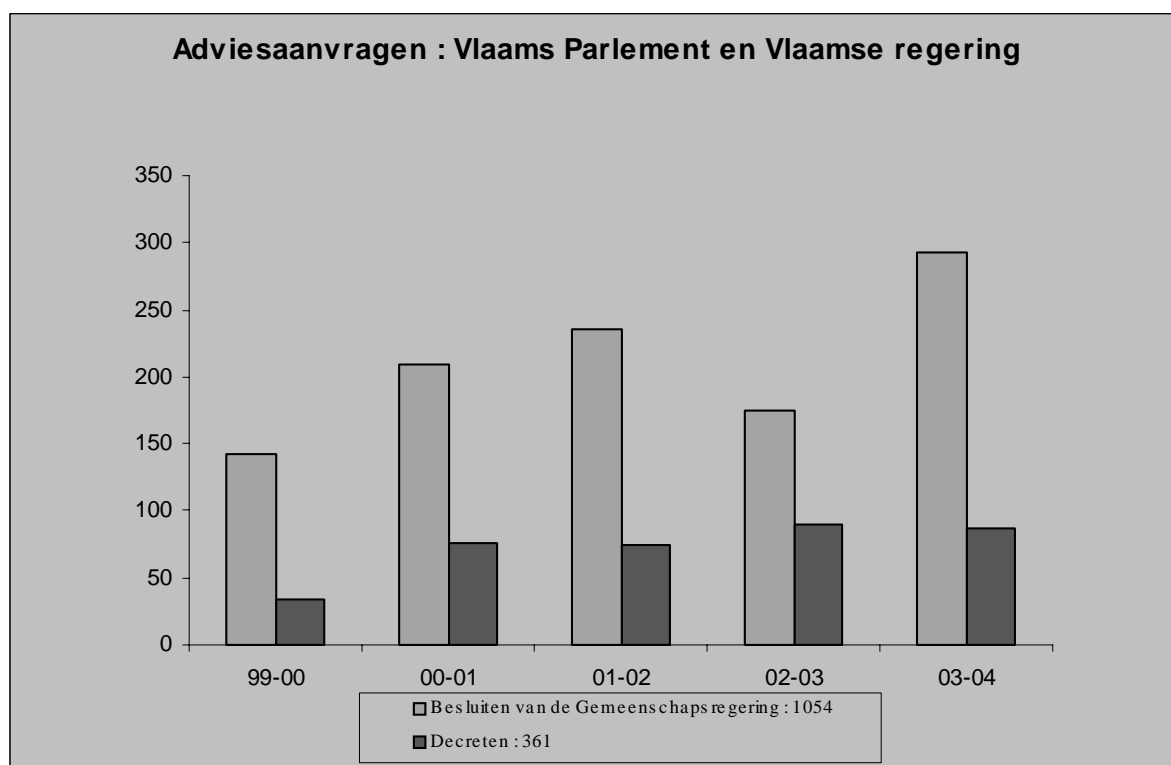
Jaar	Voorontwerp van wet	Voorstellen	Amendementen	Koninklijke besluiten	Ministeriële besluiten
99-00	132	18	1	448	76
00-01	165	19	0	592	116
01-02	212	18	4	621	110
02-03	136	22	24	649	85
03-04	155	34	13	529	98
<b>Totaal</b>	<b>800</b>	<b>111</b>	<b>42</b>	<b>2839</b>	<b>485</b>





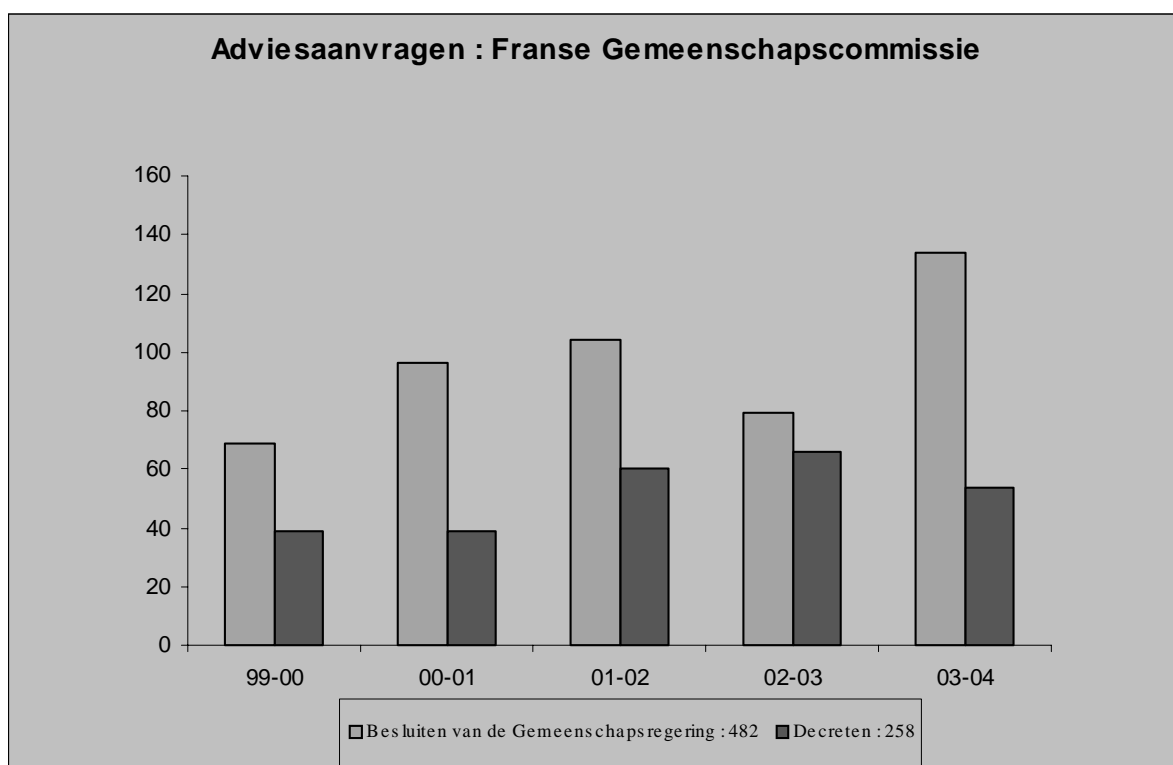
## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	142	34
00-01	209	76
01-02	236	75
02-03	175	90
03-04	292	86
Totaal	1054	361



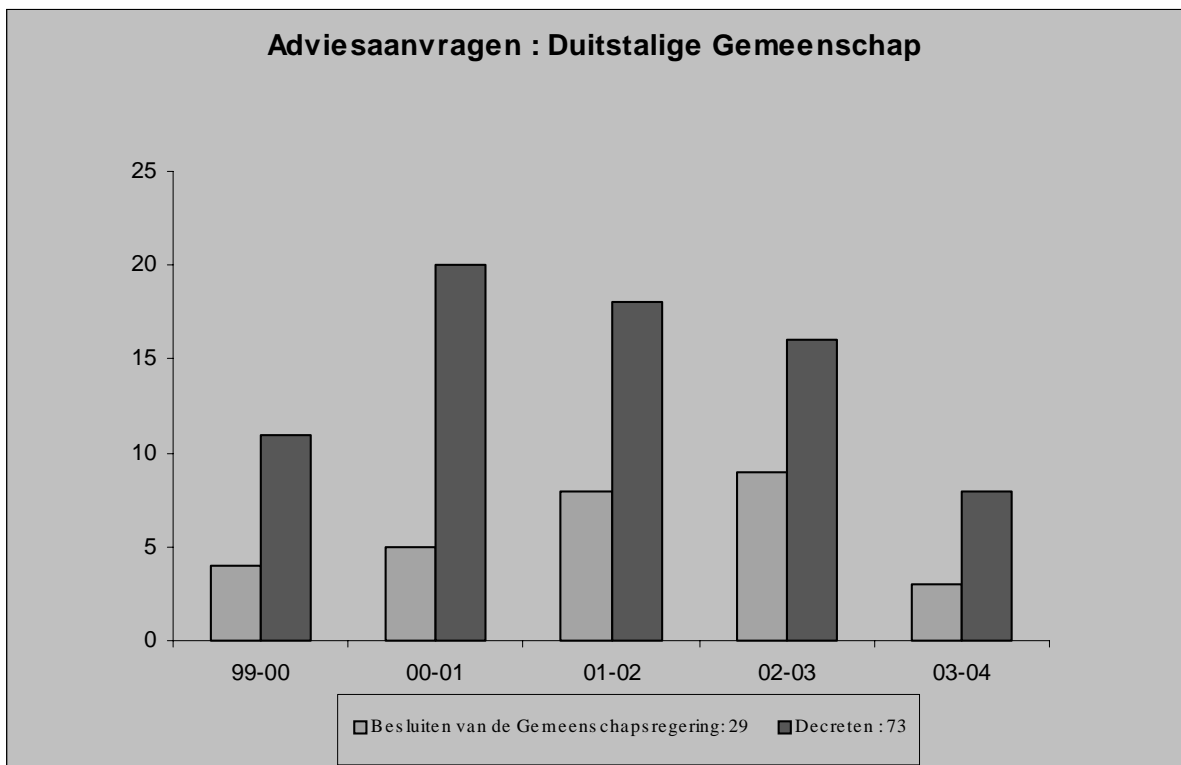
### 3. Franse Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	69	39
00-01	96	39
01-02	104	60
02-03	79	66
03-04	134	54
Totaal	482	258



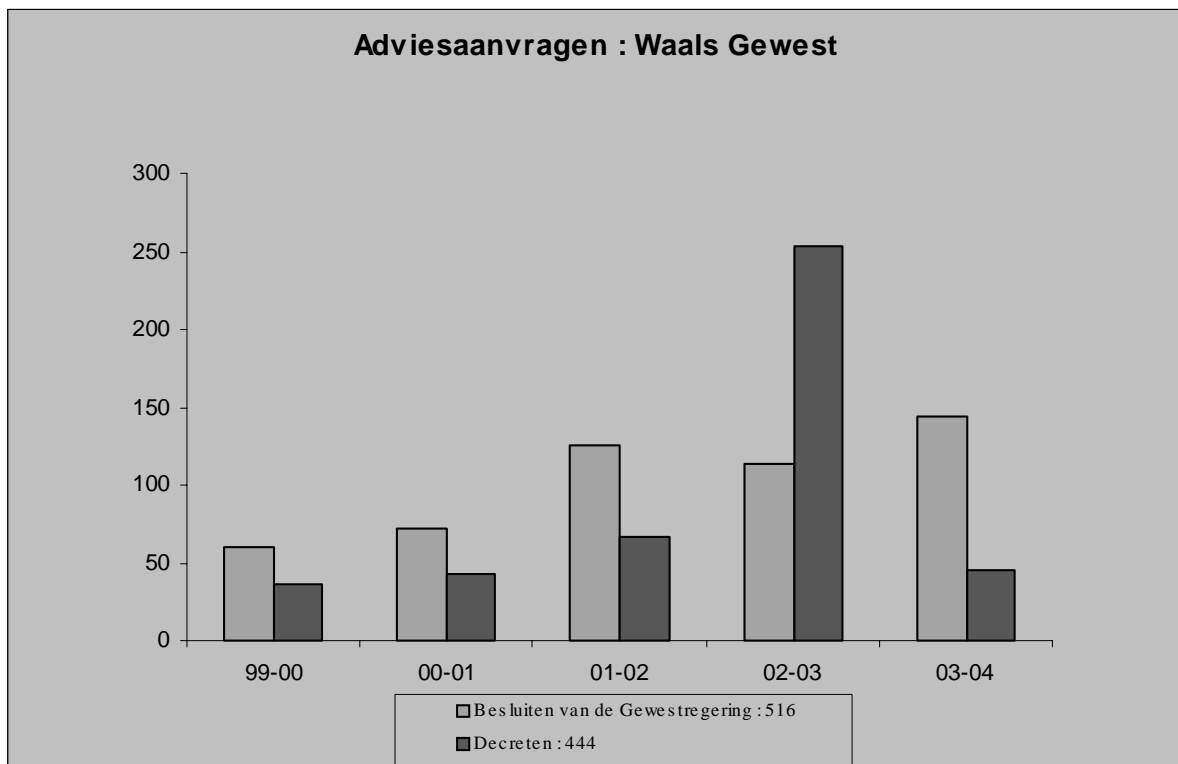
4. Duitstalige Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	4	11
00-01	5	20
01-02	8	18
02-03	9	16
03-04	3	8
<b>Totaal</b>	<b>29</b>	<b>73</b>



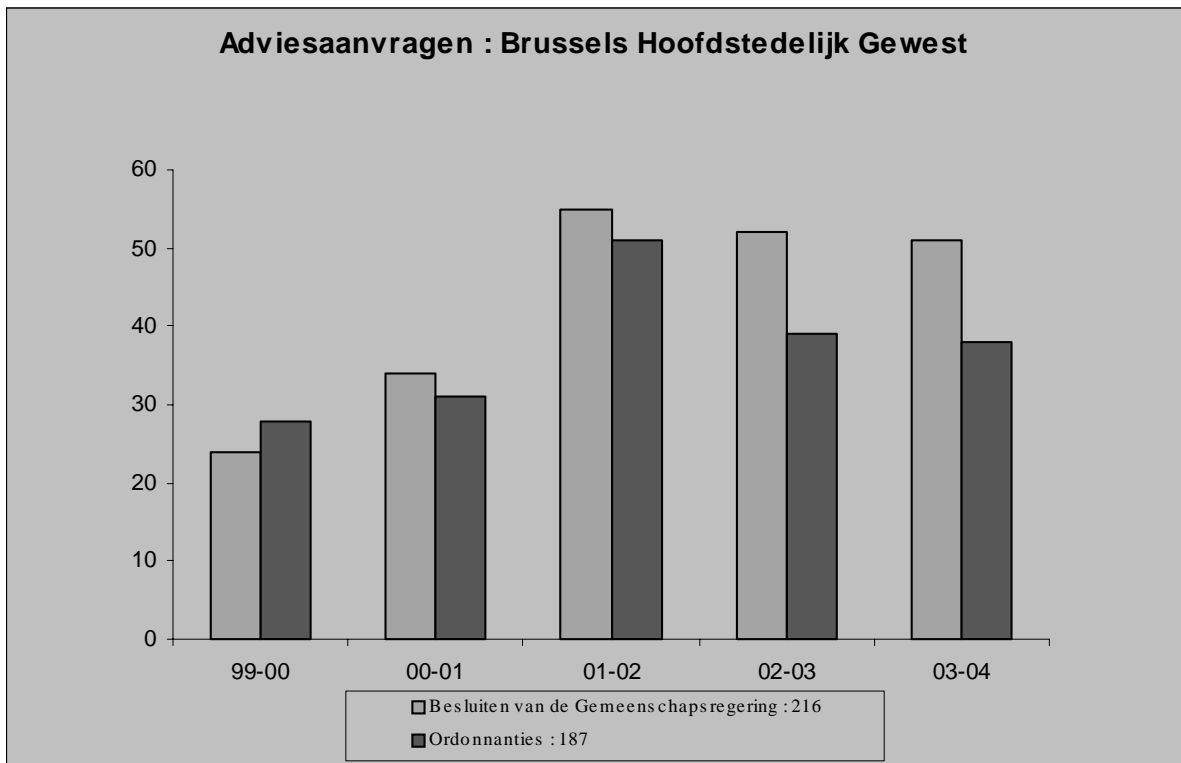
5. Waals Gewest

Jaar	Besluiten van de Gewestregering	Decreten
99-00	60	36
00-01	72	43
01-02	126	67
02-03	114	253
03-04	144	45
Totaal	516	444



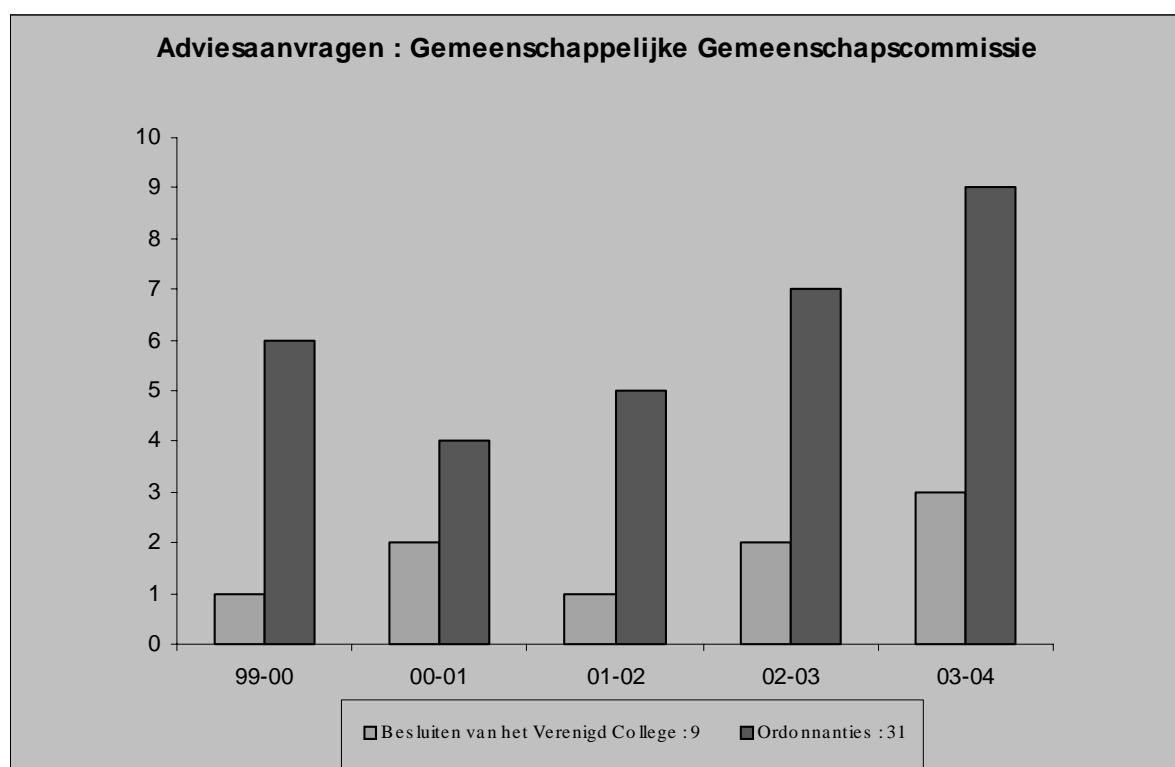
6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Jaar	Besluiten van de Gewestregering	Ordonnanties
99-00	24	28
00-01	34	31
01-02	55	51
02-03	52	39
03-04	51	38
Totaal	216	187



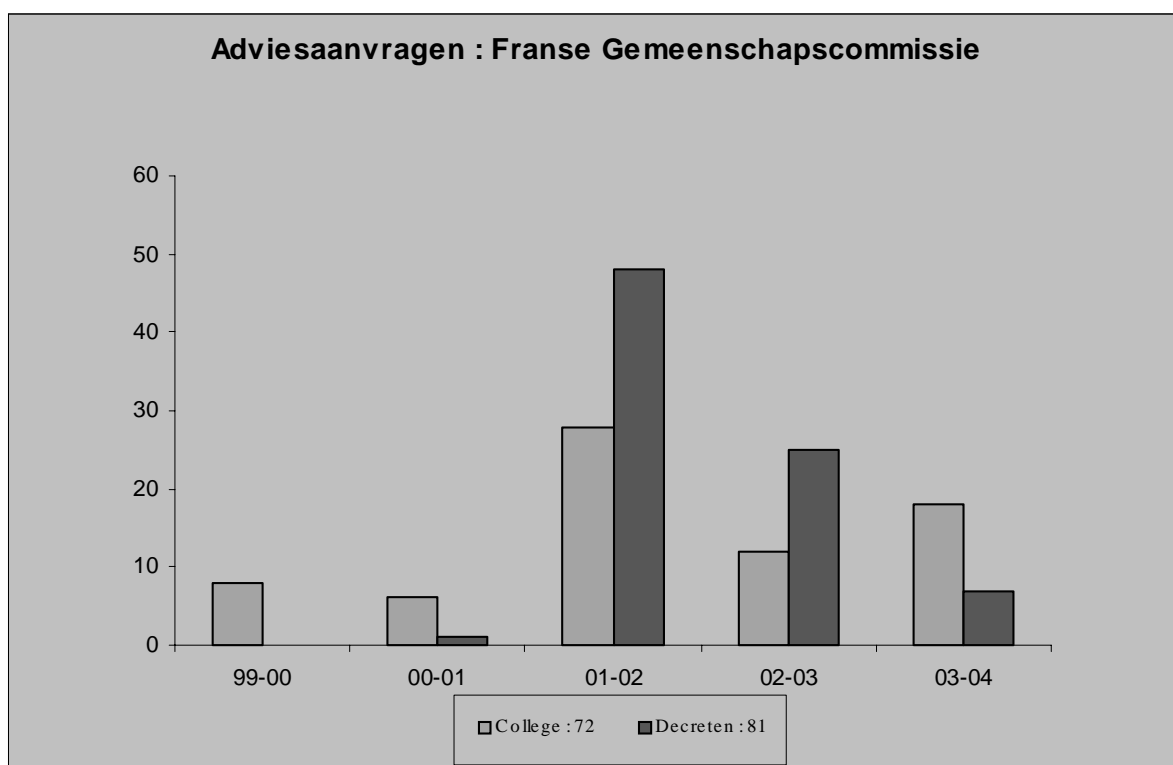
7. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Jaar	Besluiten van het Verenigd College	Ordonnanties
99-00	1	6
00-01	2	4
01-02	1	5
02-03	2	7
03-04	3	9
Totaal	9	31



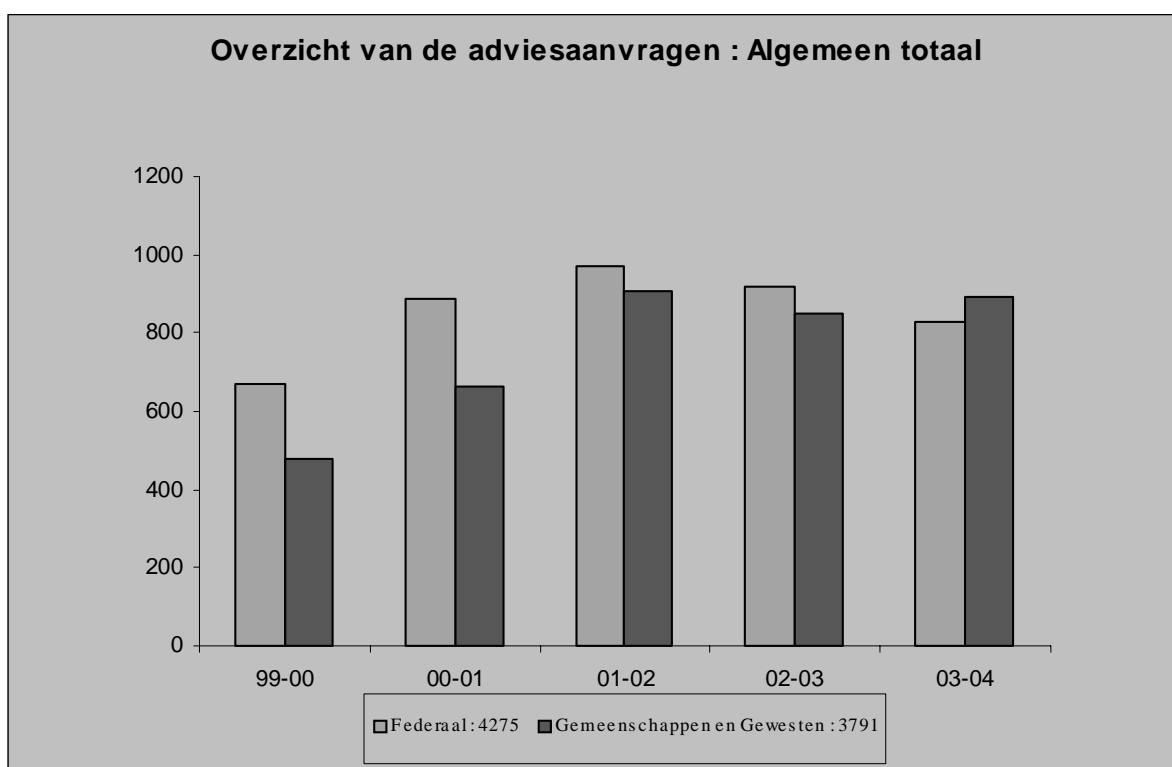
### 8. Franse Gemeenschapscommissie

Jaar	Besluiten van het College	Decreten
99-00	8	0
00-01	6	1
01-02	28	48
02-03	12	25
03-04	18	7
Totaal	72	81



9. Algemeen totaal

Jaar	Federaal	Gemeenschappen en Gewesten
99-00	669	477
00-01	886	665
01-02	972	908
02-03	919	849
03-04	829	892
Totaal	4275	3791

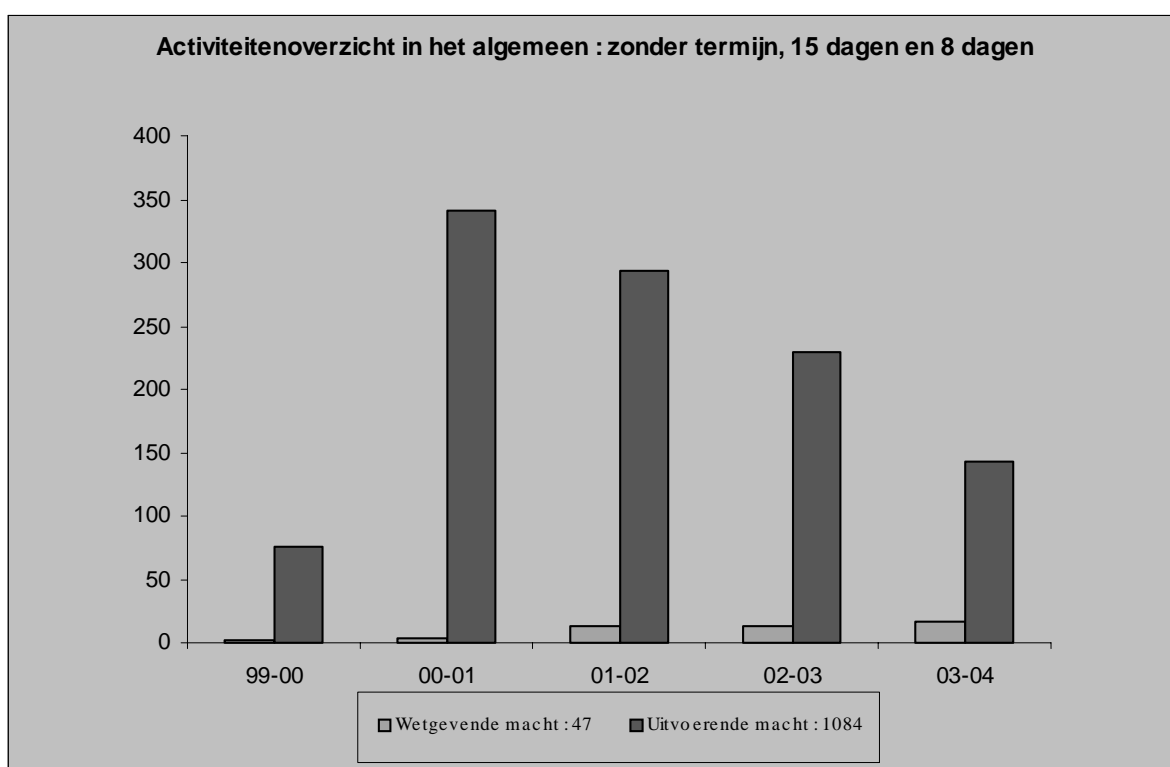




#### 4° Evolutie verstrekte adviezen

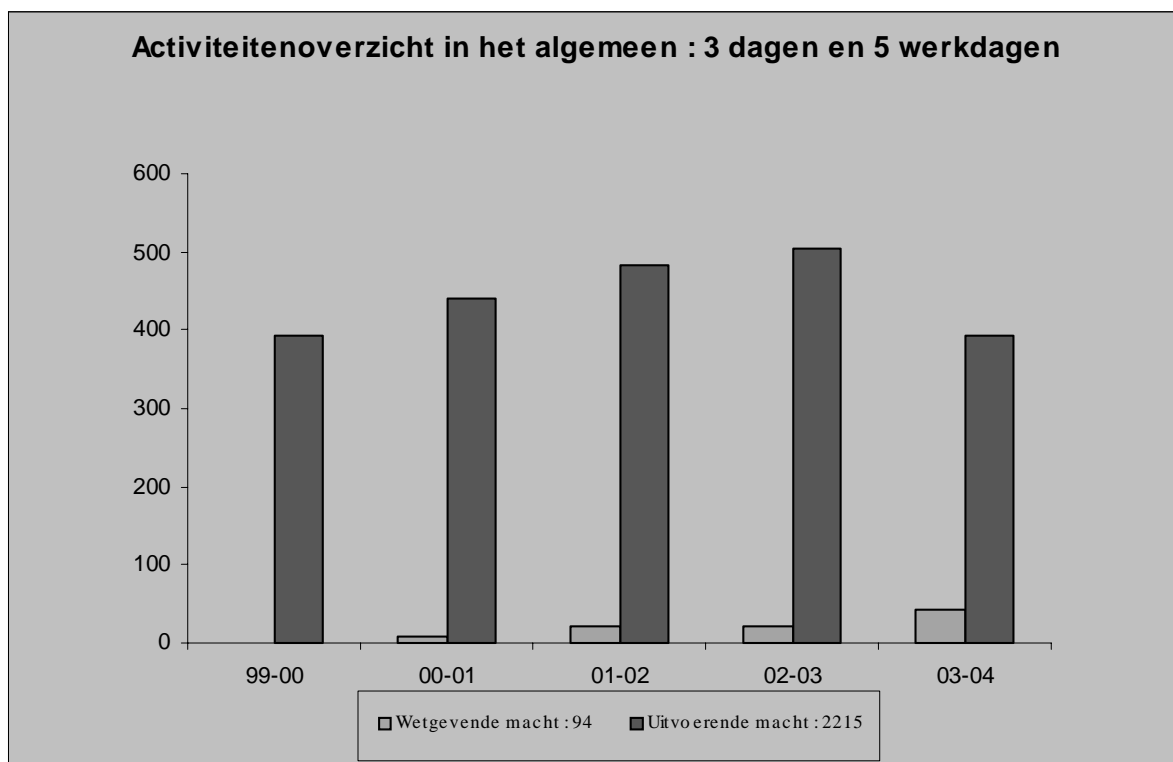
1° Activiteiten in het algemeen: zonder termijn, 15 dagen en 8 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	1	76
00-01	3	341
01-02	13	294
02-03	13	230
03-04	17	143
Totaal	47	1084



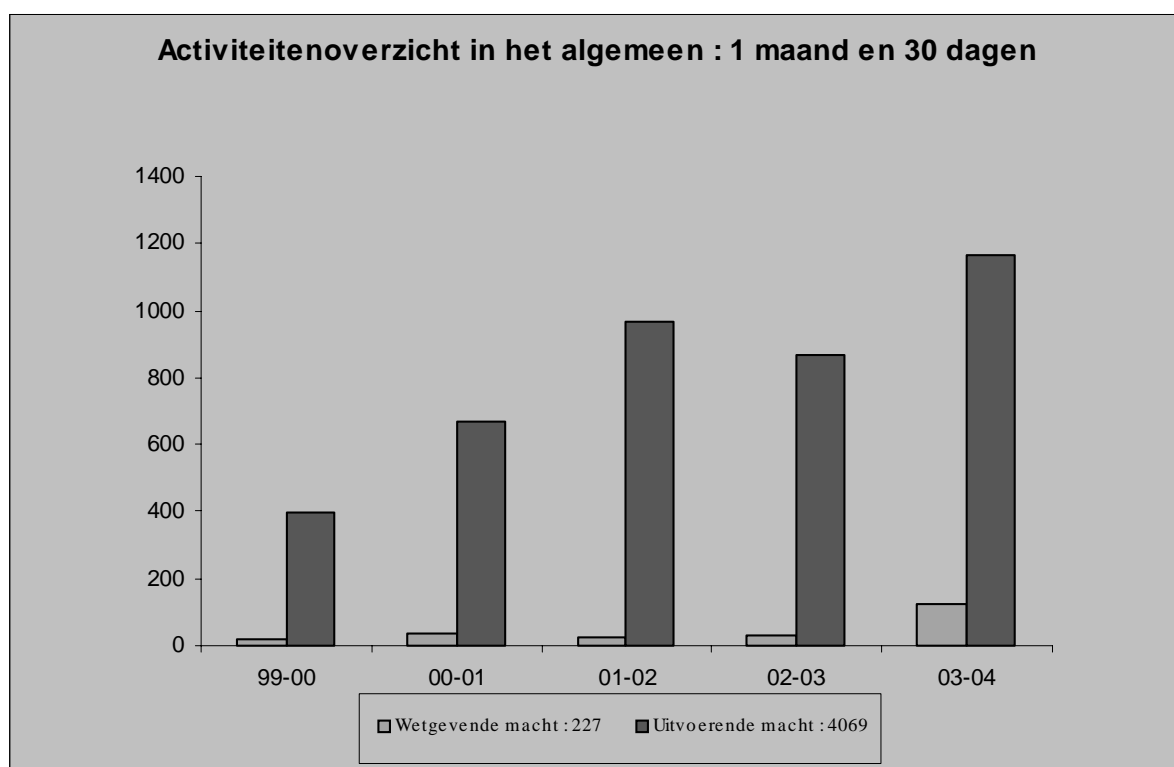
1. Activiteiten in het algemeen : 3 dagen en 5 werkdagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	1	392
00-01	9	441
01-02	21	483
02-03	21	505
03-04	42	394
Totaal	94	2215



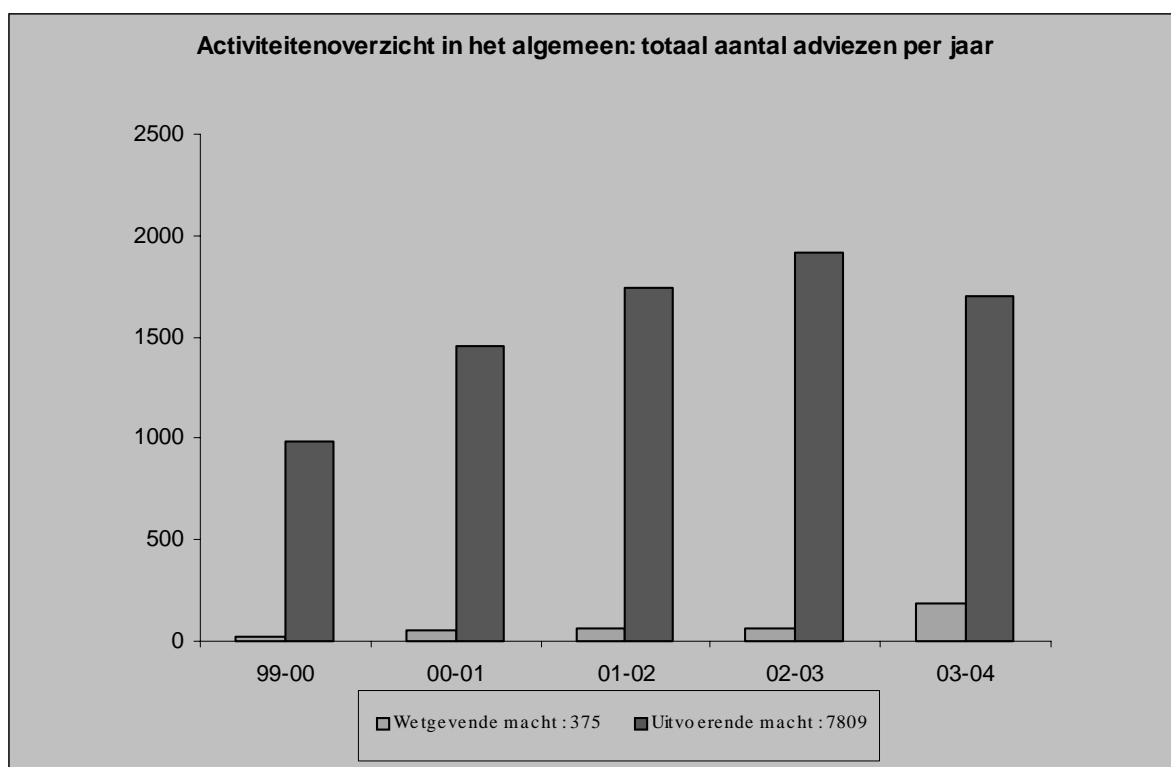
2. Activiteiten in het algemeen: 1 maand en 30 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	18	399
00-01	35	672
01-02	23	968
02-03	30	865
03-04	121	1165
Totaal	227	4069



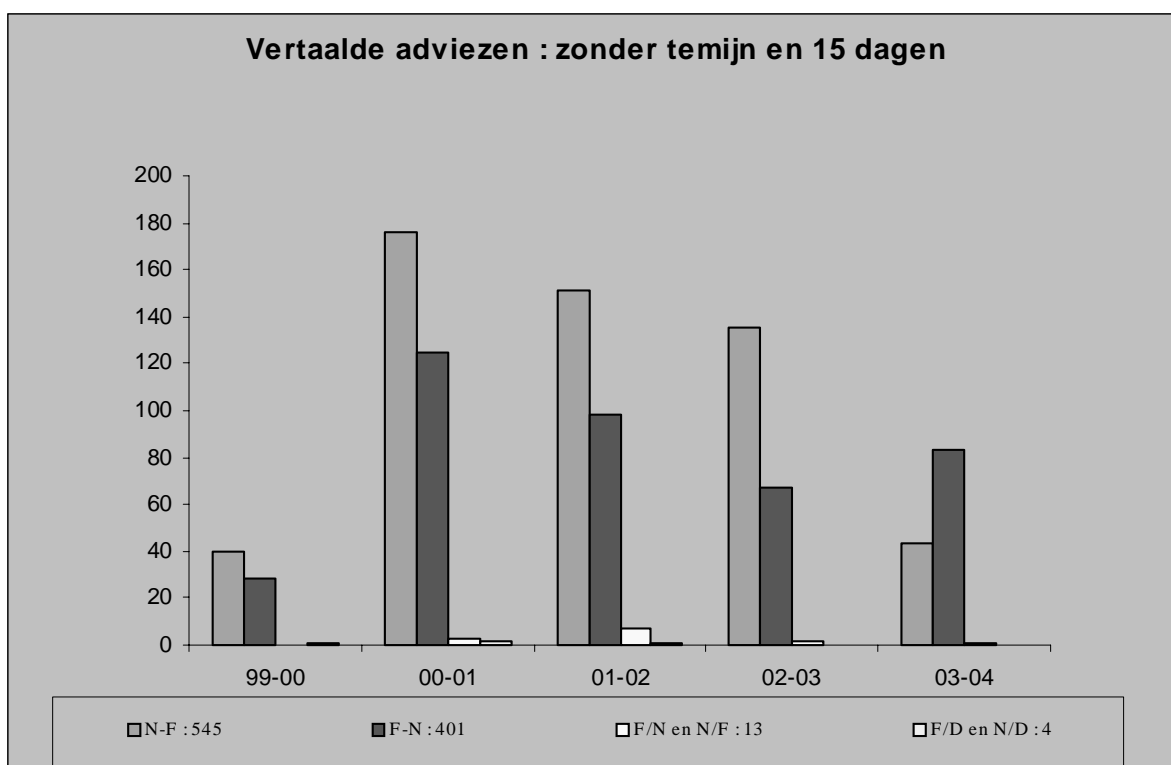
3. Activiteiten in het algemeen : Totaal adviezen/jaar

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	21	986
00-01	51	1455
01-02	57	1745
02-03	66	1921
03-04	180	1702
Totaal	375	7809



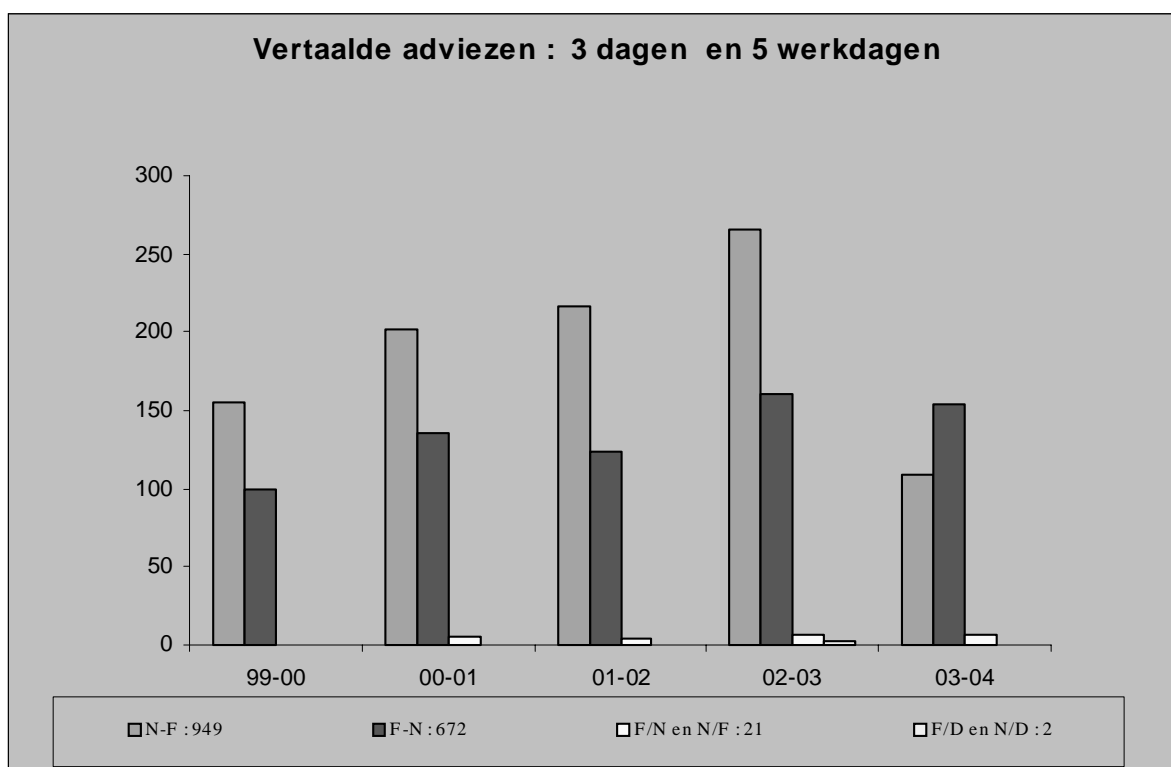
4. Vertaalde adviezen zonder termijn en 15 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
99-00	40	28	0	1
00-01	176	125	3	2
01-02	151	98	7	1
02-03	135	67	2	0
03-04	43	83	1	0
Totaal	545	401	13	4



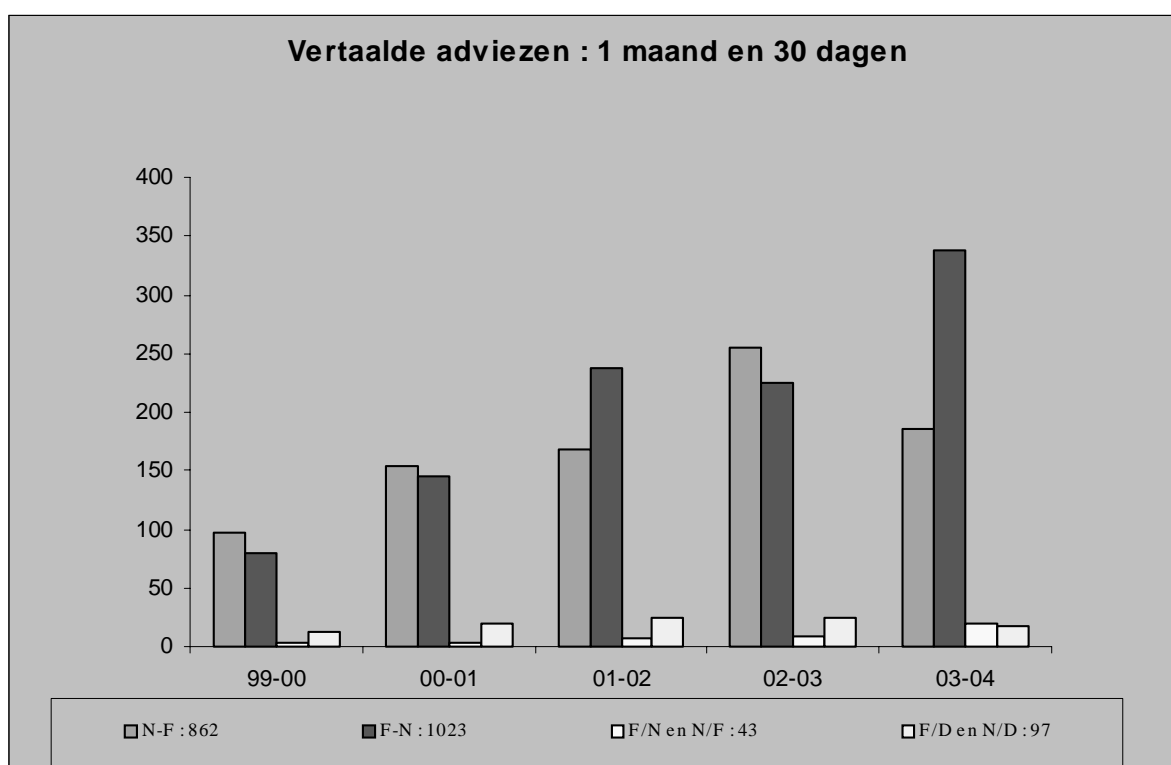
5. Vertaalde adviezen : 3 dagen en 5 werkdagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
99-00	155	99	0	0
00-01	202	136	5	0
01-02	217	123	4	0
02-03	266	160	6	2
03-04	109	154	6	0
Totaal	949	672	21	2



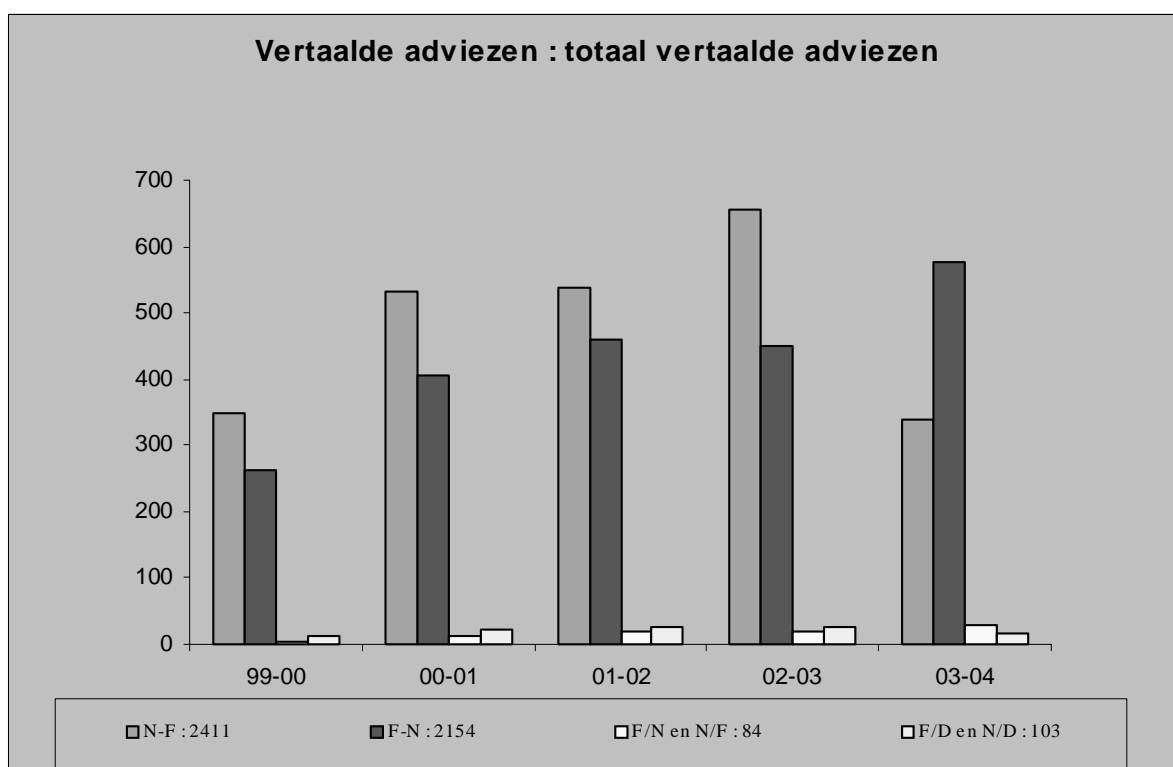
6. Vertaalde adviezen : 1 maand en 30 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
99-00	98	79	3	12
00-01	154	145	4	19
01-02	169	237	7	25
02-03	255	224	9	24
03-04	186	338	20	17
Totaal	862	1023	43	97



7. Vertaalde adviezen : Totaal vertaalde adviezen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
99-00	348	264	4	13
00-01	532	406	14	21
01-02	537	458	18	26
02-03	656	451	20	26
03-04	338	575	28	17
Totaal	2411	2154	84	103





## **B. ENKELE VASTSTELLINGEN**

Op basis van de voorgaande statistische gegevens kunnen de volgende constatering worden gedaan:

- a) Het aantal adviesaanvragen is tijdens het jaar 2003-2004 nagenoeg gelijk gebleven (1.777 in plaats van 1.764, hetzij 13 of 0,7 % meer), wat neerkomt op gemiddeld 149 adviezen per maand. Dit aantal blijft dus één van de hoogste sedert de oprichting van de afdeling Wetgeving. Er dient opgemerkt te worden dat dit jaar samenviel met het einde van een gewestelijke regeringsperiode, die gekenmerkt werd door de verkiezingen van 13 juni 2004. Die politieke situatie heeft bijna altijd tot gevolg dat een heel groot aantal ontwerpen wordt ingediend tijdens de laatste maanden van de regeringsperiode, wat de verdeling van de adviesaanvragen tussen het federale niveau en dat van de gemeenschappen en gewesten beïnvloed heeft, zoals blijkt uit de onderstaande statistische gegevens.
- 1° Vergeleken met het jaar 2002-2003 heeft de Federale Regering in 2003-2004 135 adviesaanvragen minder ingediend (782 i.p.v. 917), wat een daling is van 14,7 %. De gemeenschaps- en gewestregeringen daarentegen hebben meer adviesaanvragen ingediend, maar die stijging is minder uitgesproken, namelijk 916 in 2003-2004 tegen 845 in 2002-2003, d.i. een stijging van 71 adviesaanvragen ofwel 8,4 %. Het aantal adviesaanvragen dat door de gemeenschaps- en gewestregeringen is ingediend bedraagt dus 56,44 % voor het hele jaar 2003-2004, waardoor de verhouding vergeleken met het jaar 2002-2003 omgekeerd is. Het aantal adviesaanvragen steeg naarmate het jaar vorderde: van 85 tussen 16 oktober 2003 en 15 november 2003 (32 van de Federale Regering en 81 ingediend door de gewest- en gemeenschapsregeringen) naar 188 tussen 16 januari 2004 en 15 februari 2004 (75 van de Federale Regering en 104 van de gemeenschappen en gewesten), 214 tussen 16 maart 2004 en 15 april 2004 (91 federale aanvragen en 127 van de gemeenschappen en gewesten), 250 tussen 16 april 2004 en 15 mei 2004 (82 federale aanvragen en 161 van de gemeenschappen en gewesten) en nog 65 tussen 16 juli 2004 en 15 augustus 2004, het begin van de vakantie, maar hier met 52 adviesaanvragen van de Federale Regering en slechts 8 van de nieuwe gemeenschaps- en gewestregeringen.
  - 2° Het aantal adviesaanvragen dat door de gemeenschaps- en gewestregeringen is ingediend (916) ligt dit jaar aanzienlijk hoger dan het aantal ingediend door de Federale Regering (782).
  - 3° Het aantal adviesaanvragen dat door de federale, de gemeenschaps- en gewestministers is ingediend ligt nog altijd veel hoger dan het aantal dat door de voorzitters van de parlementaire vergaderingen is ingediend (56, namelijk ongeveer 3,1 % van het totale aantal adviesaanvragen), wat een lichte stijging is ten opzichte van het jaar 2002-2003.
- b) Het aantal gegeven adviezen, dat nog altijd erg hoog is, is daarentegen licht gedaald tijdens het jaar 2003-2004: 1 882 tegen 1 987 in 2002-2003, d.i. een daling van ongeveer 5,5 %. Daarbij valt evenwel weer op te merken dat dit totale aantal was gestegen van 1 007 adviezen in 1999-2000 tot 1 506 in 2000-2001 en 1 802 in 2001-2002. Het aantal gegeven adviezen is dus gedaald, terwijl dat van het aantal aanvragen zeer licht is gestegen. Dat valt te verklaren door het feit dat het jaar 2003-2004 van start ging enkele maanden na de invoering van de nieuwe procedure ingesteld bij de wet van 2 april 2003, die strikte termijnen voor het verlenen van dringende adviezen stelt en ertoe heeft geleid dat de achterstand van de afdeling sinds september 2003 bijna helemaal is verdwenen.

Het arbeidstempo is het hele jaar door weer erg hoog geweest (bijvoorbeeld 162 gegeven adviezen tussen 16.11.2003 en 15.12.2003, 190 adviezen tussen 16.03.2004 en 15.04.2004, 235 gegeven adviezen tussen 16.05.2004 en 15.06.2004), ook tijdens de vakantieperiode (141 gegeven adviezen tussen 16.07.2004 en 15.09.2004).

- c) Het volgende aantal adviezen is gegeven volgens de spoedprocedures:
- artikel 84, eerste lid, 1° (30 dagen): 1 286, ofwel ongeveer 68,3 % van het totale aantal gegeven adviezen, hetgeen een toename betekent van 9,6 % vergeleken bij het jaar 2002-2003;
  - artikel 84, eerste lid, 2° (5 dagen): 436, ofwel 22,9 % van het totale aantal gegeven adviezen, wat dus een daling is van 5,8% vergeleken bij het jaar 2002-2003.

Het aantal dringende adviesaanvragen bedraagt dus 91,2 % van het totale aantal gegeven adviezen, wat een toename is van 3,8 % vergeleken bij het aantal gedurende het jaar 2002-2003 en een lichte stijging is ten opzichte van het aandeel ervan in het totale aantal adviesaanvragen (89,9 %).

- d) Het totale aantal adviesaanvragen is dus verder gestegen (+ 4 %); het aantal adviesaanvragen binnen een termijn van 30 dagen blijft het hoogst (ongeveer 67,3 %, of een toename met 11,7 %); het aantal adviesaanvragen binnen een termijn van 5 werkdagen is gedaald met 7,54 %: 22,6 % in 2003-2004 tegen 30,14 % in 2002-2003.

Het aantal dringende adviesaanvragen is het hoogste in de hele geschiedenis van de afdeling Wetgeving, maar het aantal adviesaanvragen waarin de uiterst dringende noodzakelijkheid wordt aangevoerd daalt ten gunste van de adviesaanvragen binnen dertig dagen, wat één van de verwachte resultaten van de nieuwe procedure was.

- e) Uit wat voorafgaat blijkt dat er, net zoals de voorgaande jaren, weinig gebruik is gemaakt van de gewone procedure van behandeling volgens de inschrijving op de rol.

Tijdens het jaar 2003-2004 zijn immers 136 ontwerpen zonder termijn ingediend, wat overeenkomt met ongeveer 7,6 % van het totale aantal ontwerpen. Dat is 5,94 % minder dan tijdens het jaar 2002-2003.

- f) Tot slot valt op te merken dat 43 adviesaanvragen zijn onderzocht door verenigde kamers (een Nederlandstalige kamer en een Franstalige kamer) en 6 door de algemene vergadering van de afdeling, wat overeenstemt met 2,6 % van het totale aantal van 1882 gegeven adviezen.

## **II. AFDELING ADMINISTRATIE**

### **STATISTIEKEN OP 31 AUGUSTUS 2004**

#### **1. Totaal ingeleide beroepen in het gerechtelijk jaar 2003-2004 (1/9/2003 - 31/8/2004)**

##### **a) Begripsomschrijving**

Als 'ingeleid beroep' wordt beschouwd: ieder rolnummer. Elk rolnummer bevat minstens één vordering, doch kan er verschillende omvatten (bv: beroep tot nietigverklaring, vordering tot schorsing, vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen...). Uit het voorgaande volgt dat, om een 'ingeleid beroep' op definitieve wijze af te sluiten, ten minste één arrest wordt gewezen.

##### **b) Totaal ingeleide beroepen 2003 -2004**

14.231

#### **2. Overzicht ingeleide beroepen, onderscheiden per taalrol; het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

##### **a) Overzicht per gerechtelijk jaar**

2003-2004

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Tweetalig	Algemeen	15
Franstalig	Vreemdelingen	5936
Franstalig	Algemeen	1478
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5144
Nederlandstalig	Algemeen	1658
<b>Totaal</b>		<b>14231</b>

2002-2003

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	3
Tweetalig	Algemeen	27
Tweetalig	Vreemdelingen	2
Franstalig	Vreemdelingen	5928
Franstalig	Algemeen	1142
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6206
Nederlandstalig	Algemeen	1463
<b>Totaal</b>		<b>14771</b>

2001-2002

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	6
Duitstalig	Algemeen	8
Tweetalig	Vreemdelingen	1
Tweetalig	Algemeen	19
Franstalig	Vreemdelingen	6952
Franstalig	Algemeen	1294
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6422
Nederlandstalig	Algemeen	1636
	<b>Totaal</b>	<b>16338</b>

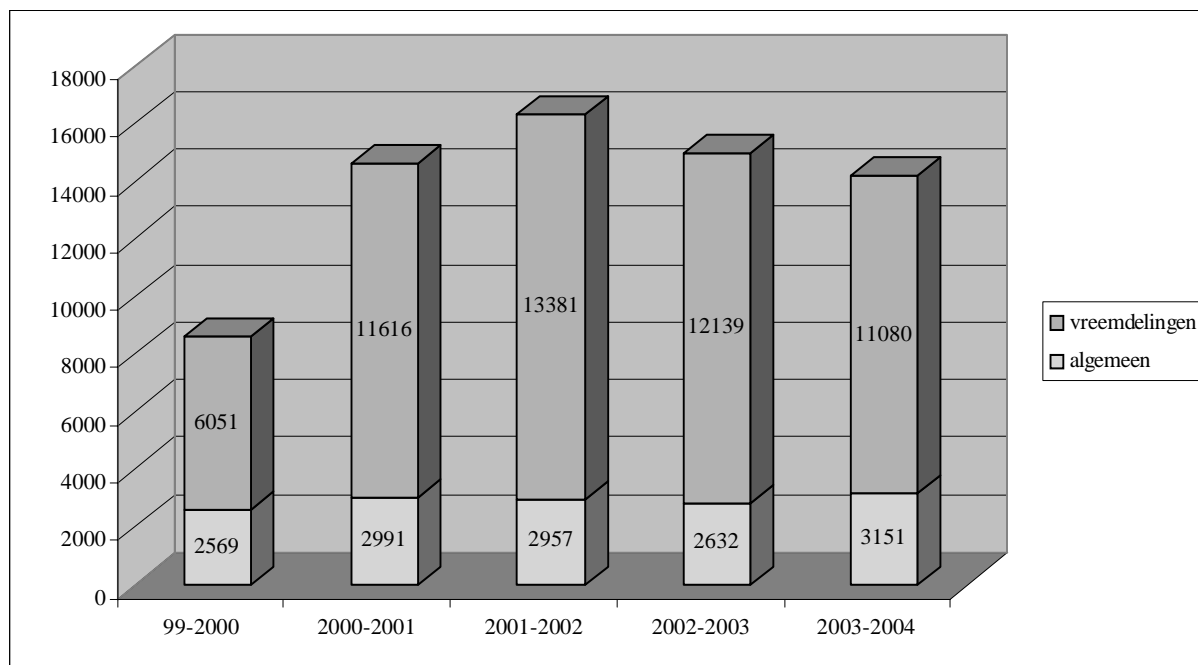
2000-2001

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	4
Tweetalig	Algemeen	33
Franstalig	Vreemdelingen	5968
Franstalig	Algemeen	1420
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5647
Nederlandstalig	Algemeen	1534
	<b>Totaal</b>	<b>14607</b>

1999-2000

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	16
Tweetalig	Algemeen	20
Franstalig	Vreemdelingen	3127
Franstalig	Algemeen	1204
Nederlandstalig	Vreemdelingen	2923
Nederlandstalig	Algemeen	1329
	<b>Totaal</b>	<b>8620</b>

- b) Grafische voorstelling van de evolutie van de ingeleide beroepen, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



### 3 Totaal aantal arresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux

- a) Begripsomschrijving

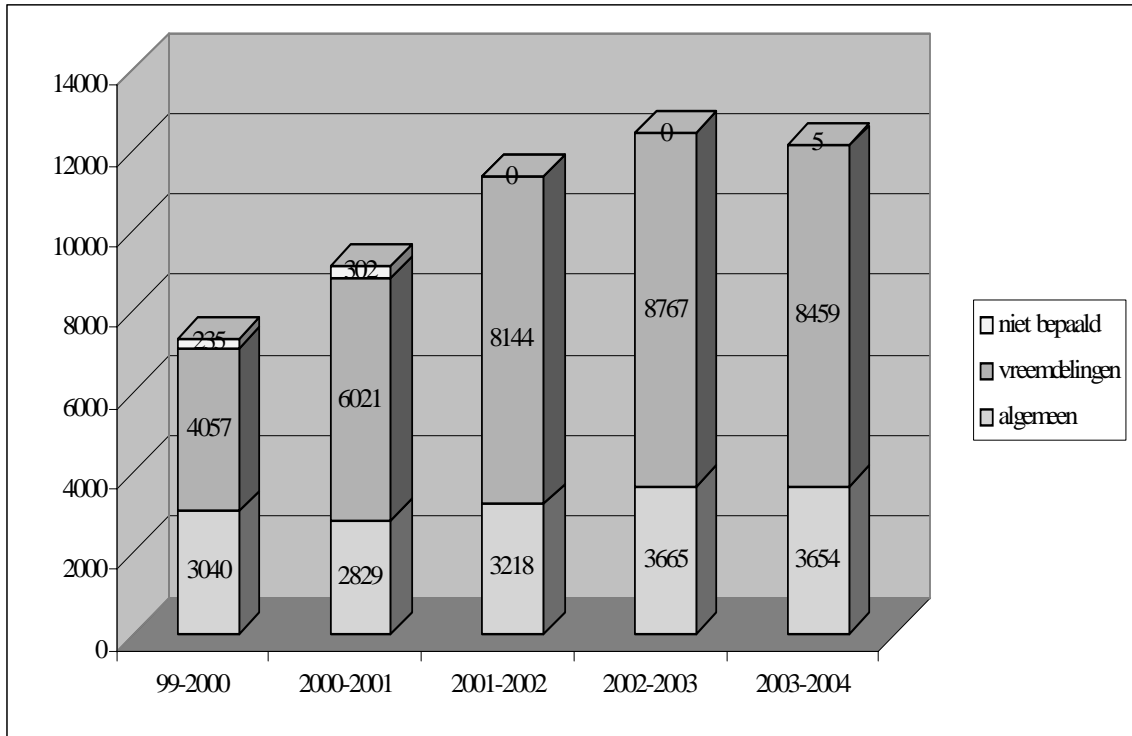
Bedoeld worden alle gewezen arresten, ongeacht de aard ervan.

- b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2003-2004.

#### 1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	2
Duitstalig	Algemeen	7
Tweetalig	Algemeen	48
Franstalig	Niet Bepaald	4
Franstalig	Vreemdelingen	4016
Franstalig	Algemeen	1383
Nederlandstalig	Niet Bepaald	1
Nederlandstalig	Vreemdelingen	4441
Nederlandstalig	Algemeen	2216
<b>Totaal</b>		<b>12118</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal arresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux



4. Uitgesproken eindarresten per gerechtelijk jaar, onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.

a) Begripsomschrijving:

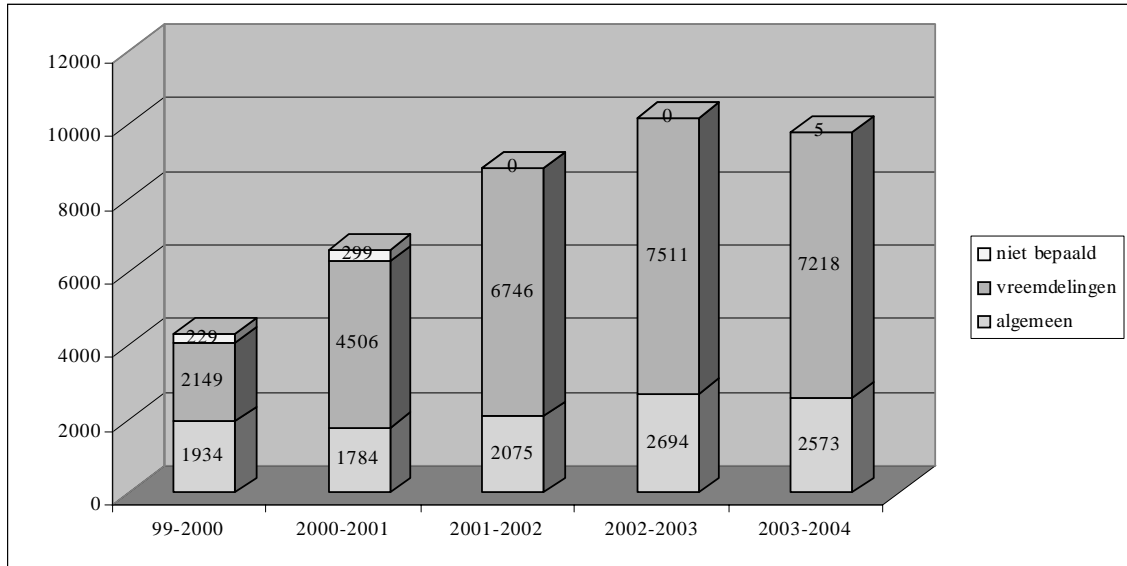
Onder eindarrest wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: eindarrest over een beroep tot nietigverklaring, over een verwerping van een vordering ingeleid bij uiterst dringende noodzakelijkheid waarbij niet tijdig een beroep tot nietigverklaring werd ingediend, over een dwangsomvordering na een vernietigingsarrest, ...

b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2003-2004.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	2
Duitstalig	Algemeen	7
Tweetalig	Algemeen	31
Franstalig	Niet bepaald	4
Franstalig	Vreemdelingen	3136
Franstalig	Algemeen	912
Nederlandstalig	Niet bepaald	1
Nederlandstalig	Vreemdelingen	4080
Nederlandstalig	Algemeen	1623
<b>Totaal</b>		<b>9796</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal eindarresten, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



c) Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte <sup>3</sup>

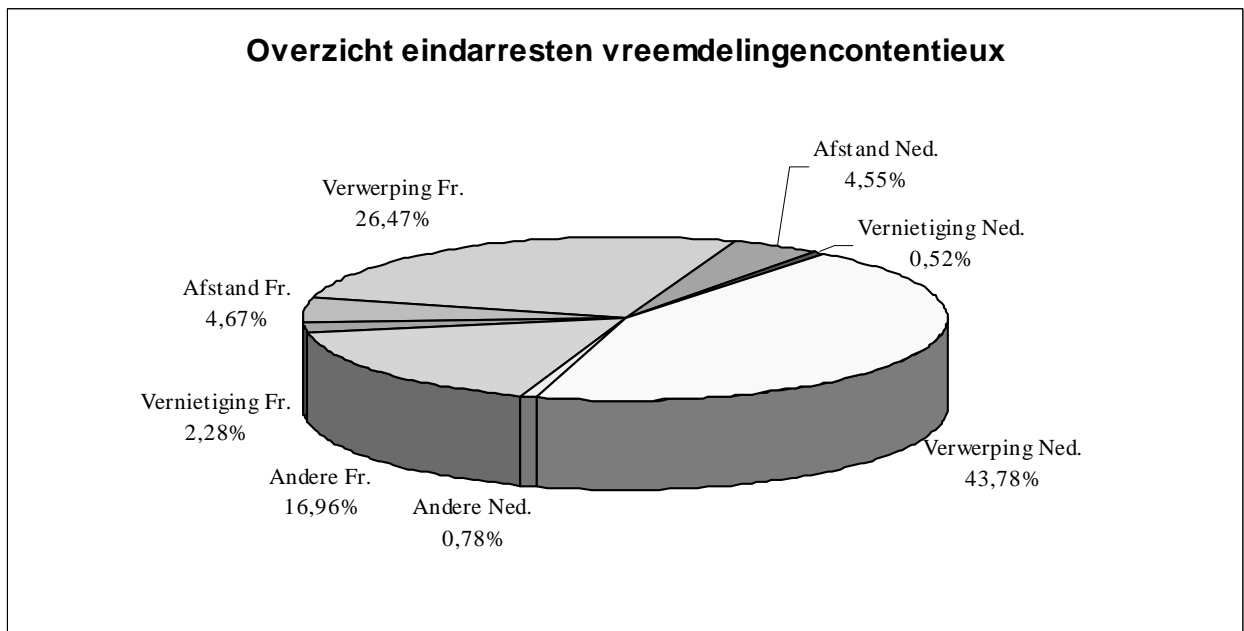
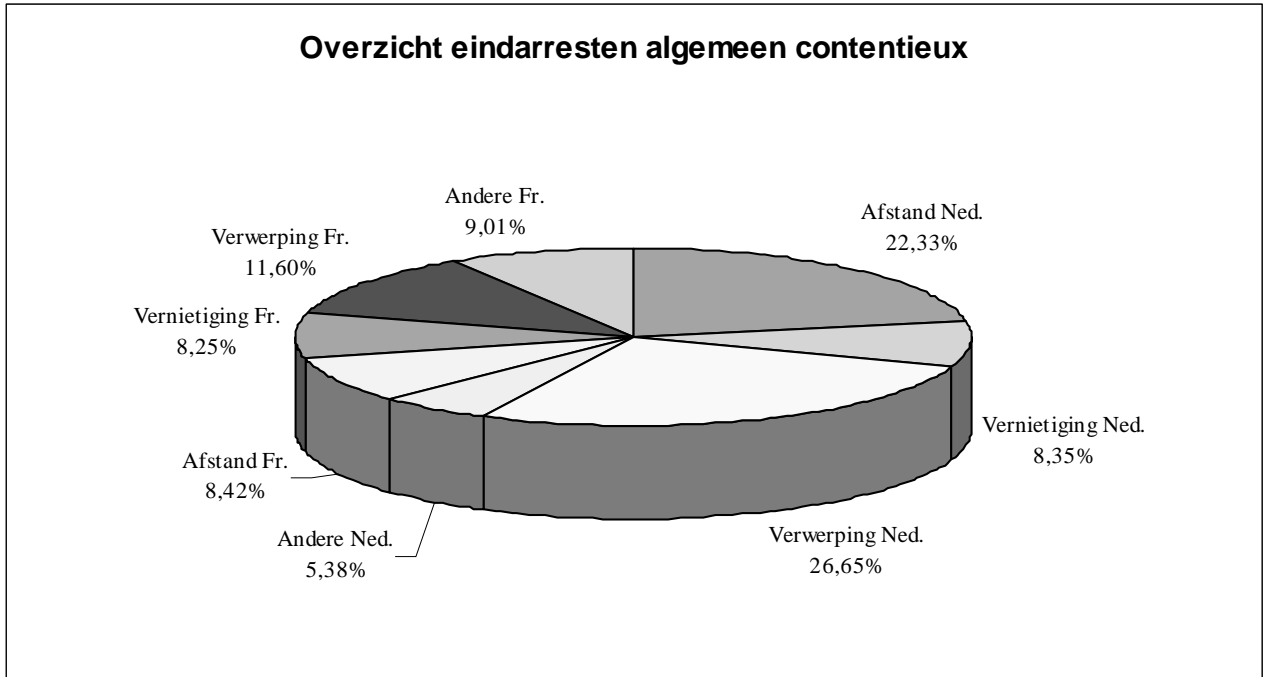
1. Algemeen overzicht

Nederlandstalig	Vreemdelingen	Afstand	378
		Vernietiging	43
		Verwerping	3641
		Andere <sup>4</sup>	65
	Algemeen	Afstand	647
		Vernietiging	242
		Verwerping	772
		Andere	156
Franstalig	Vreemdelingen	Afstand	388
		Vernietiging	190
		Verwerping	2201
		Andere	1410
	Algemeen	Afstand	244
		Vernietiging	239
		Verwerping	336
		Andere	261

(3) Het totaal aantal uitgesproken arresten opgedeeld naar de aard van het bepalend gedeelte kan verschillen in vergelijking met het totaal aantal uitgesproken arresten. Het opgetekende verschil is te wijten aan het gegeven dat een uitgesproken arrest verscheidene beschikkingen kan bevatten in zijn bepalend gedeelte; zo kan bijvoorbeeld in één eindarrest het bepalend gedeelte luiden: 'verwerping', 'bekendmaking', voeging, ... etc.

(4) Andere zijn: afvoering, intrekking arrest, bekendmaking, opheffing, dwangsom, samenvoeging, niet verschenen ....

2. Grafische voorstelling.





5. **Uitgesproken tussenarresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

a) Begripsomschrijving.

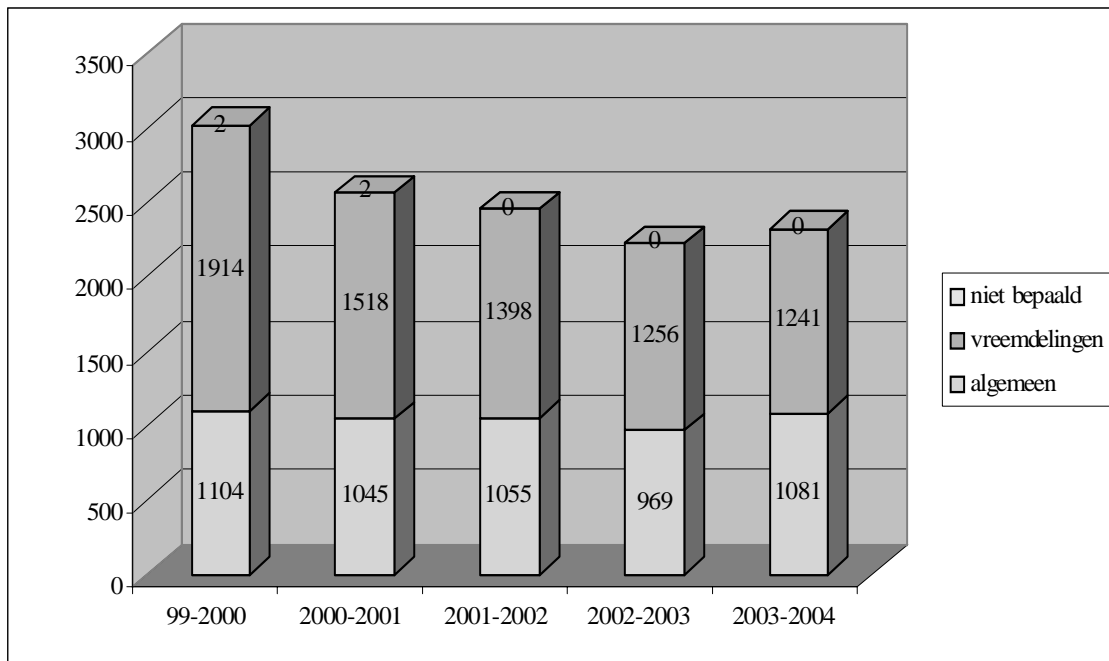
Onder ‘tussenarrest’ wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer niet wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: arrest houdende heropening van de debatten, arrest waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering tot schorsing, arrest waarbij een prejudiciële vraag wordt gesteld, ...

b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2003-2004.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Tweetalig	Algemeen	17
Franstalig	Vreemdelingen	880
Franstalig	Algemeen	471
Nederlandstalig	Vreemdelingen	361
Nederlandstalig	Algemeen	593
	<b>Totaal</b>	<b>2322</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van de tussenarresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



c) Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte.<sup>5</sup>

1. Algemeen overzicht.

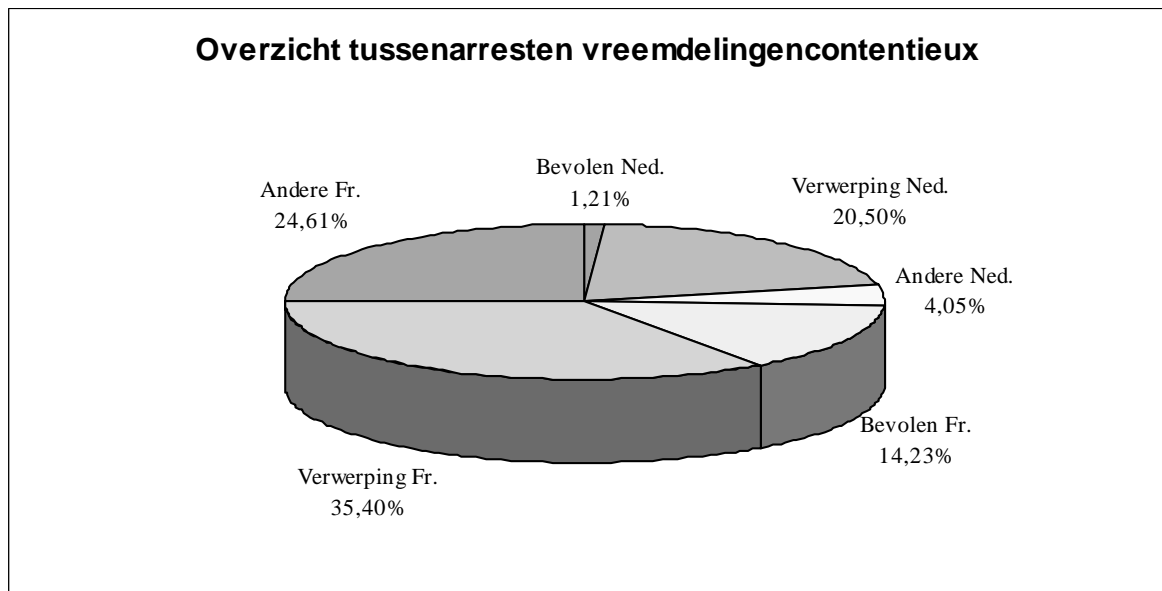
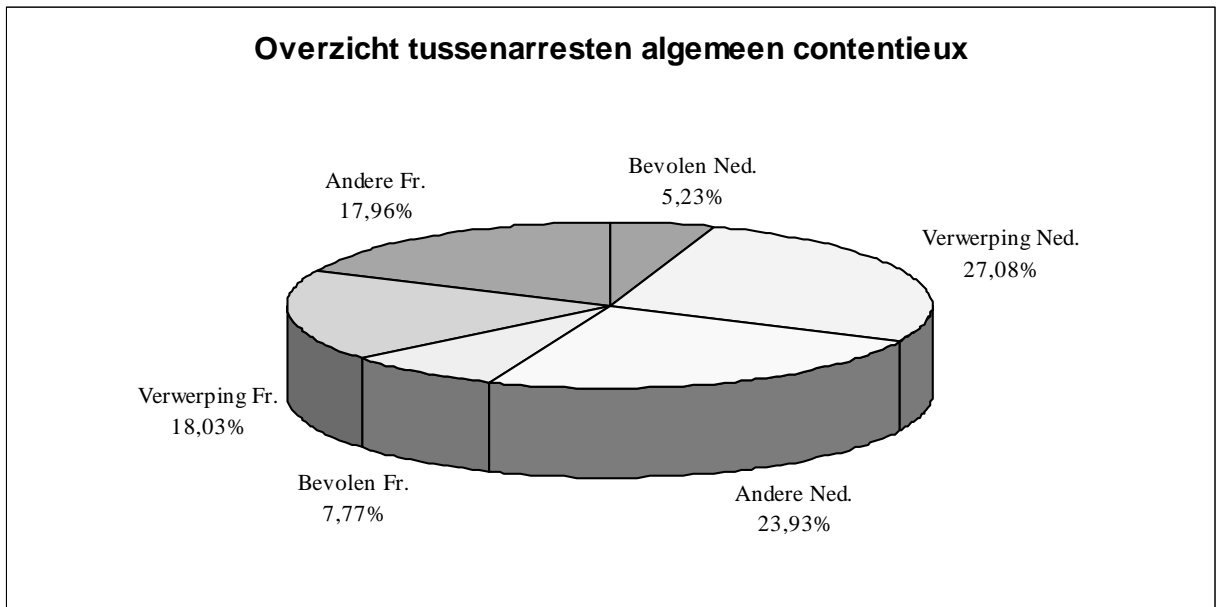
Nederlandstalig	Vreemdelingen	Bevolen	18
	Verwerping		304
	Andere <sup>6</sup>		60
Algemeen	Bevolen		78
	Verwerping		404
	Andere		357
Franstalig	Vreemdelingen	Bevolen	211
	Verwerping		525
	Andere		365
Algemeen	Bevolen		116
	Verwerping		269
	Andere		268

---

<sup>(5)</sup> Het totaal aantal uitgesproken arresten opgedeeld naar de aard van het bepalend gedeelte kan verschillen in vergelijking met het totaal aantal uitgesproken arresten. Het opgetekende verschil is te wijten aan het gegeven dat een uitgesproken arrest verscheidene beschikkingen kan bevatten in zijn bepalend gedeelte; zo kan bijvoorbeeld in één eindarrest het bepalend gedeelte luiden ‘verwerping’, ‘bekendmaking’, ‘voeging’, ... etc.

<sup>(6)</sup> Andere: Afstand, heropening debatten, inwilliging tussenkomst, samenvoeging, prejudiciële vraag, oplegging dwangsom ...

2. Grafische voorstelling



## 6. Overzicht hangende zaken op 31 augustus 2004.

### a) Begripsomschrijving

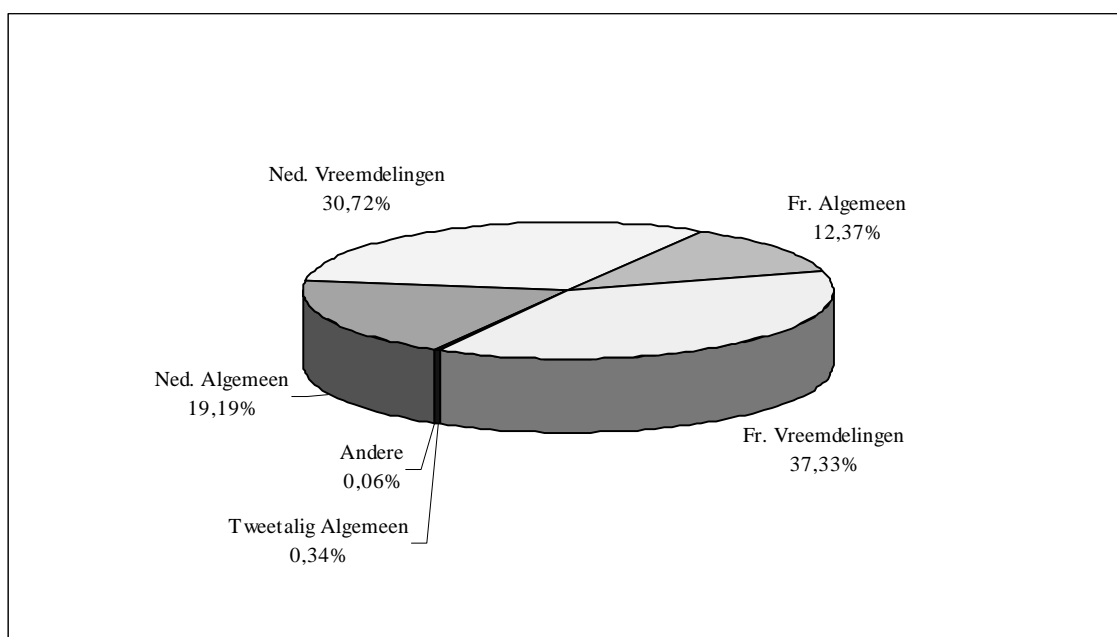
De gecumuleerde som van alle ingeleide beroepen waarin op 31 augustus 2004 nog geen eindarrest is geweest. Dit cijfer duidt de reële gerechtelijke achterstand in 'ingeleide beroepen' aan.

### b) Hangende zaken onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.

#### 1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal	%
Duitstalig	Vreemdelingen	9	0,02
Duitstalig	Algemeen	12	0,03
Tweetalig	Vreemdelingen	3	0,01
Tweetalig	Algemeen	138	0,34
Franstalig	Niet bepaald	1	0,00
Franstalig	Vreemdelingen	15328	37,33
Franstalig	Algemeen	5078	12,37
Nederlandstalig	Vreemdelingen	12617	30,72
Nederlandstalig	Algemeen	7879	19,19
<b>Totaal</b>		<b>41065</b>	

#### 2. Grafische voorstelling

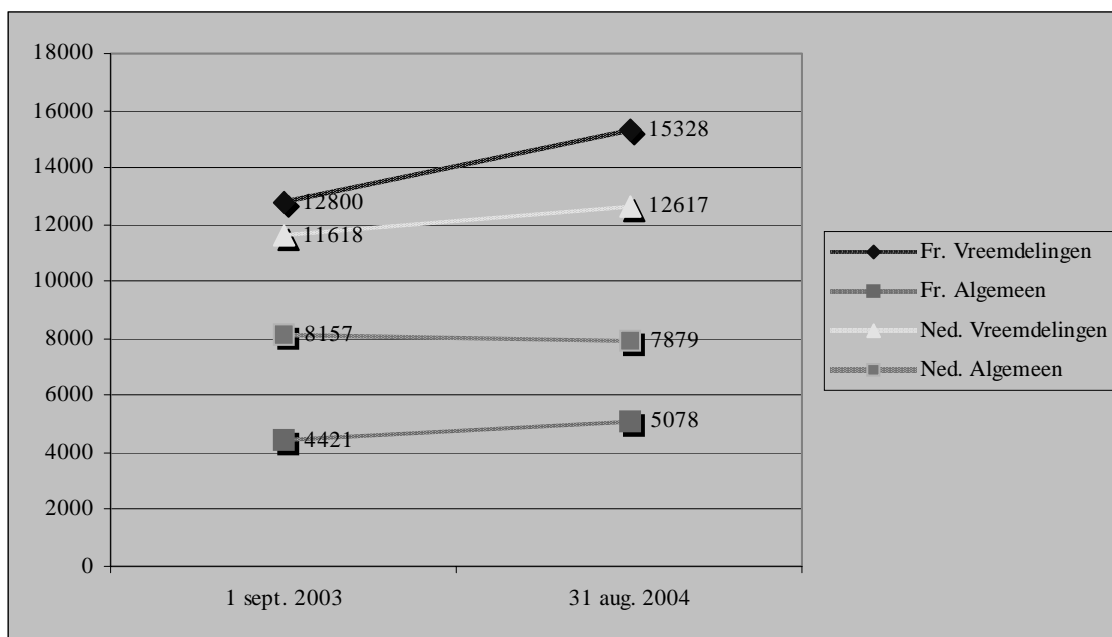


c) Evolutie van het aantal hangende zaken

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal		Verskil
		1 - 09 - 2003	31 - 08 - 2004	
Duitstalig	Vreemdelingen	12	9	-3
Duitstalig	Algemeen	17	12	-5
Tweetalig	Niet bepaald	2	0	-2
Tweetalig	Vreemdelingen	5	3	-2
Franstalig	Niet bepaald	6	1	-5
Tweetalig	Algemeen	137	138	1
Franstalig	Vreemdelingen	12800	15328	2528
Franstalig	Algemeen	4421	5078	657
Nederlandstalig	Vreemdelingen	11618	12617	999
Nederlandstalig	Algemeen	8157	7879	-278
	<b>Totaal</b>	<b>37175</b>	<b>41065</b>	<b>3890</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal hangende zaken in de belangrijkste (in volume) contentieux



### **III. AUDITORAAT**

#### **Toelichting bij de lezing van de statistische gegevens**

De cijfergegevens die in deze statistiek werden verwerkt m.b.t. het aantal "ingekomen zaken" administratie behelzen de verzoekschriften <sup>7</sup> die door het secretariaat van het Auditoraat daadwerkelijk werden ontvangen, i.e. door de griffie administratie werden doorgestuurd naar de administratieve diensten van het Auditoraat.

Dit impliceert dat het cijfermateriaal kan verschillen met de door de griffie administratie naar voren gebrachte gegevens.

Een identieke werkwijze werd gevolgd voor de verrekening van het aantal adviesaanvragen te behandelen door de afdeling wetgeving.

Verder dient de aandacht gevestigd te worden op het feit dat het volume van het aantal opgestelde verslagen, de verslagen artikel 14quater niet omvat. Waar dienstig worden deze cijfers in voetnota vermeld.

Tevens weze opgemerkt dat voor het gerechtelijk jaar 2003-2004, in het cijfer van het aantal verslagen "vreemdelingenzaken", het aantal verzoekschriften die werden beëindigd door een arrest gewezen conform de artikelen 18, § 3, 1° en 22, van het koninklijk besluit dd. 9 juli 2000 (NPV) niet werden opgenomen (i.e. 845 eenheden).

---

<sup>(7)</sup> Het begrip "verzoekschrift" wordt hier in zijn algemene betekenis gehanteerd: bijvoorbeeld tot nietigverklaring, tot schorsing, tot het bevelen van voorlopige maatregelen .....

**A. GLOBALE STATISTIEK**

<b>STATISTIEK GERECHTELIJK JAAR 2003-2004 (1 september 2003 - 31 augustus 2004)</b>	
<b>ADMINISTRATIE</b>	
<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	7.342
Algemene zaken	1.292
<b>Totaal</b>	<b>8.634</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	11.199
Algemene zaken	3.095
<b>Totaal</b>	<b>14.294</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>22.928</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	5.842
Algemene zaken	1.127
<b>Totaal</b>	<b>6.969</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	7.409
Algemene zaken	3.536
<b>Totaal</b>	<b>10.945</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.914</b>

1. Evolutie van het zakenaanbod vanaf het gerechtelijk jaar 1995-1996 tot 31 augustus 2004

a) Ingekomen verzoekschriften en adviesaanvragen

<b>Ingekomen verzoekschriften (adm) en adviesaanvragen (wtgv) in :</b>	<b>Verzoekschriften :</b>	<b>Adviesaanvragen :</b>
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1995-1996</b>	7.900	947
<b>1996-1997</b>	6.138	1.398
<b>1997-1998</b>	6.021	1.410
<b>1998-1999</b>	8.519	1.351
<b>1999-2000</b>	11.269	1.133
<b>2000-2001</b>	20.223	1.611
<b>2001-2002</b>	26.237	1.940
<b>2002-2003</b>	24.282	1.892
<b>2003-2004</b>	22.928	1.903

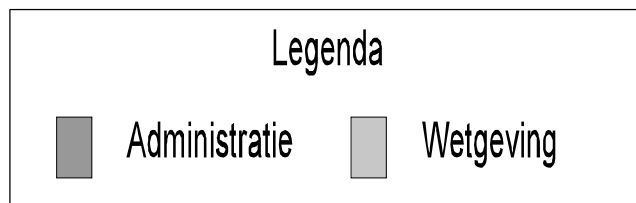
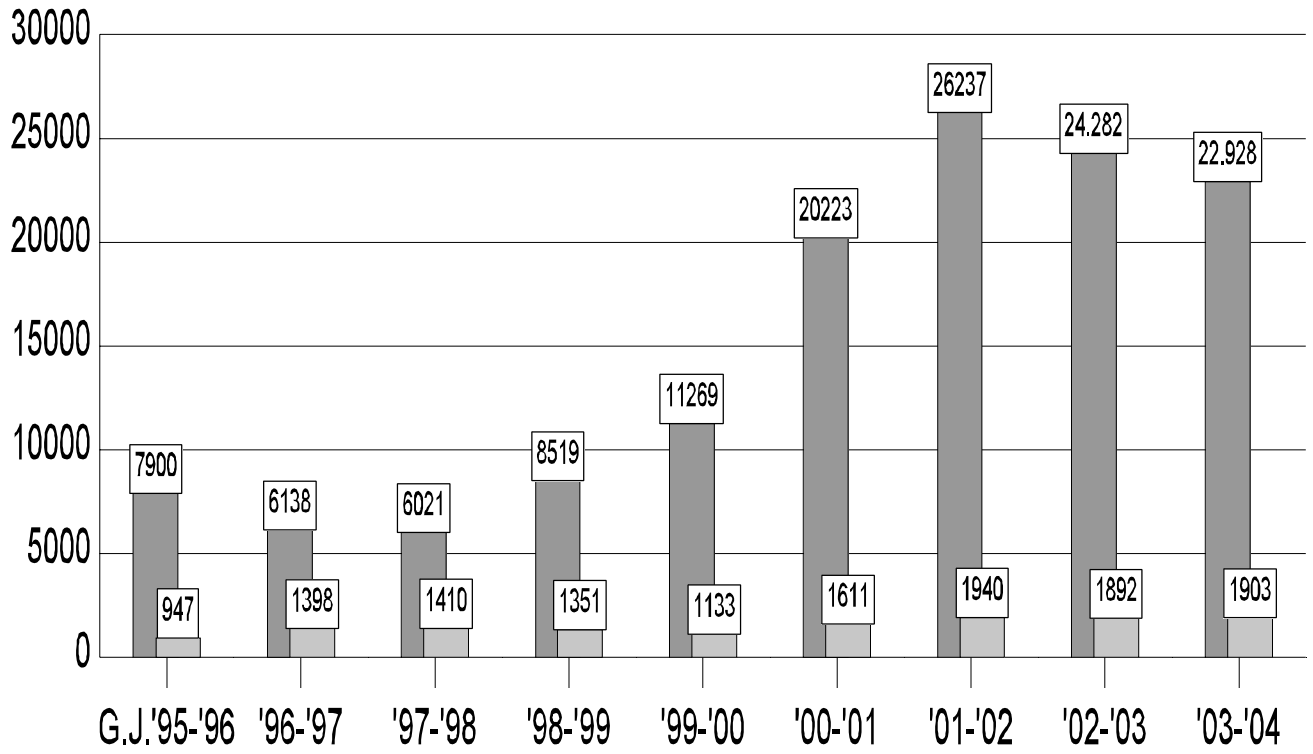
Het cijfer 22.928 omvat 14.294 annulatieberoepen en 8.634 schorsingsberoepen.

b) Opgestelde verslagen

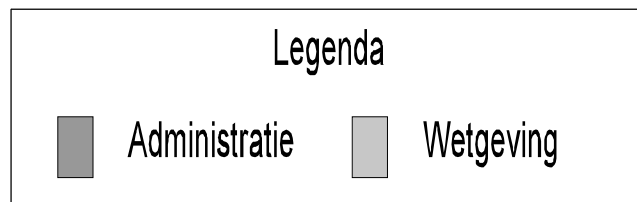
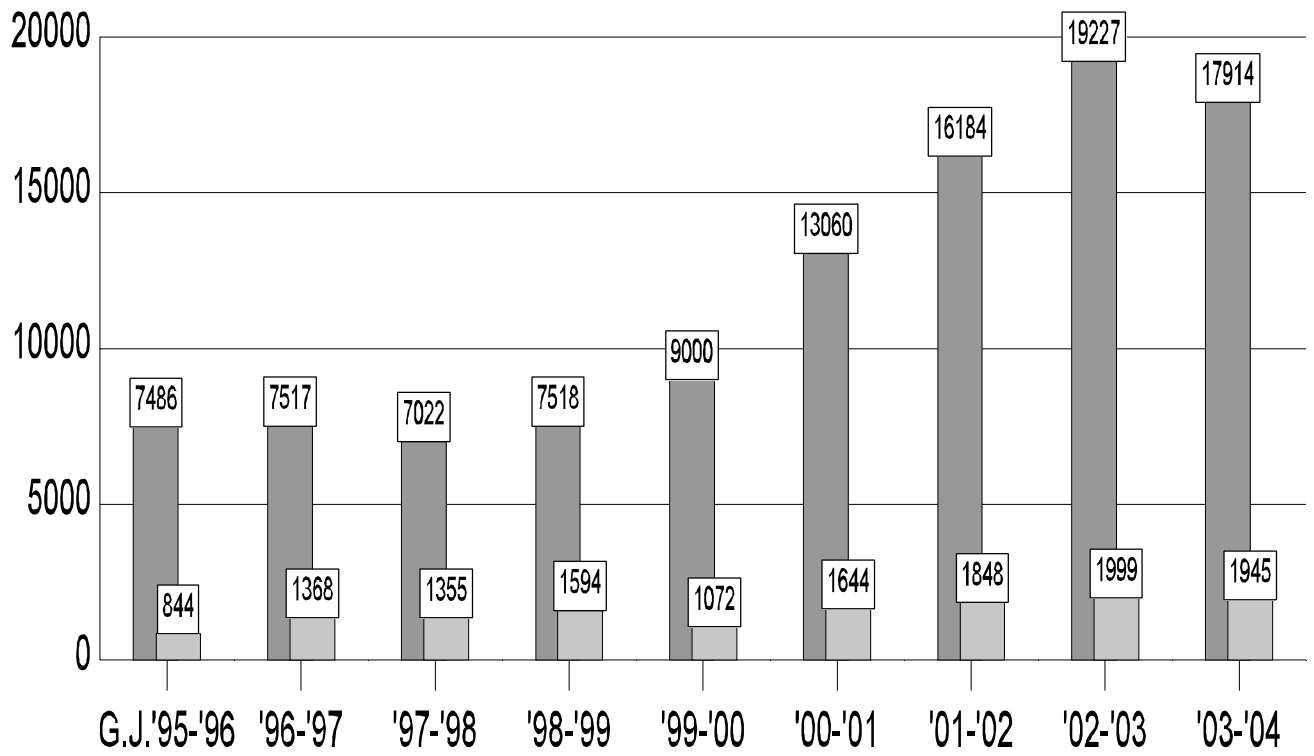
<b>Opgestelde verslagen in :</b>	<b>Administratie :</b>	<b>Wetgeving :</b>
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1995-1996</b>	7.486	844
<b>1996-1997</b>	7.517	1.368
<b>1997-1998</b>	7.022	1.355
<b>1998-1999</b>	7.518	1.594
<b>1999-2000</b>	9.000	1.072
<b>2000-2001</b>	13.060	1.644
<b>2001-2002</b>	16.184	1.848
<b>2002-2003</b>	19.227	1.999
<b>2003-2004</b>	17.914	1.945



### INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN



### OPGESTELDE VERSLAGEN



2. **Verzoekschriften behandeld door de afdelingen administratie van het Auditoraat in het gerechtelijk jaar 2003-2004**

a) Verzoekschriften ingeschreven op de rol van het Auditoraat van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004<sup>8</sup>

- Algemene statistieken

	<b>INGEKOMEN VERZOEKSCHRIFTEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1997-1998</b>	6.021
<b>1998-1999</b>	8.519
<b>1999-2000</b>	11.269
<b>2000-2001</b>	20.223
<b>2001-2002</b>	26.237
<b>2002-2003</b>	24.282
<b>2003-2004</b>	22.928

In het gerechtelijk jaar 2003-2004 werd het Auditoraat belast met 22.928 “zaken” administratie. Dit cijfer bevat het aantal vernietigings- en schorsingsverzoekschriften ingeleid in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van 2002-2003 (24.282 ingekomen zaken) houdt dit een daling in van  $\pm 6$  %.

---

<sup>(8)</sup> Als uitgangspunt voor de verrekening van het totaal aantal eenheden wordt de datum van ontvangst van de verzoekschriften op het secretariaat van het Auditoraat in aanmerking genomen.

b) Opgestelde verslagen administratie (1 september 2003 - 31 augustus 2004)

- Algemene statistieken

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1997-1998</b>	7.022
<b>1998-1999</b>	7.518
<b>1999-2000</b>	9.000
<b>2000-2001</b>	13.060
<b>2001-2002</b>	16.184
<b>2002-2003</b>	19.227
<b>2003-2004</b>	17.914

In het gerechtelijk jaar 2003-2004 werden door de magistraten van het Auditoraat 17.914 verslagen administratie opgesteld <sup>9</sup>. Dit cijfer behelst het aantal verslagen annulatieberoepen en verslagen schorsingen <sup>10</sup> in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2002-2003 (19.227 verslagen) betekent dit een daling van  $\pm 7$  %.

---

<sup>(9)</sup> Als uitgangspunt voor de omzetting van het aantal verslagen in absolute cijfers wordt de datum van verzending van het verslag door het secretariaat van het Auditoraat naar de griffie administratie, of al naargelang het geval, naar het secretariaat van de kamers, in acht genomen.

<sup>(10)</sup> Dit cijfer bevat niet het aantal verslagen artikel 14quater (nl. 327 eenheden).

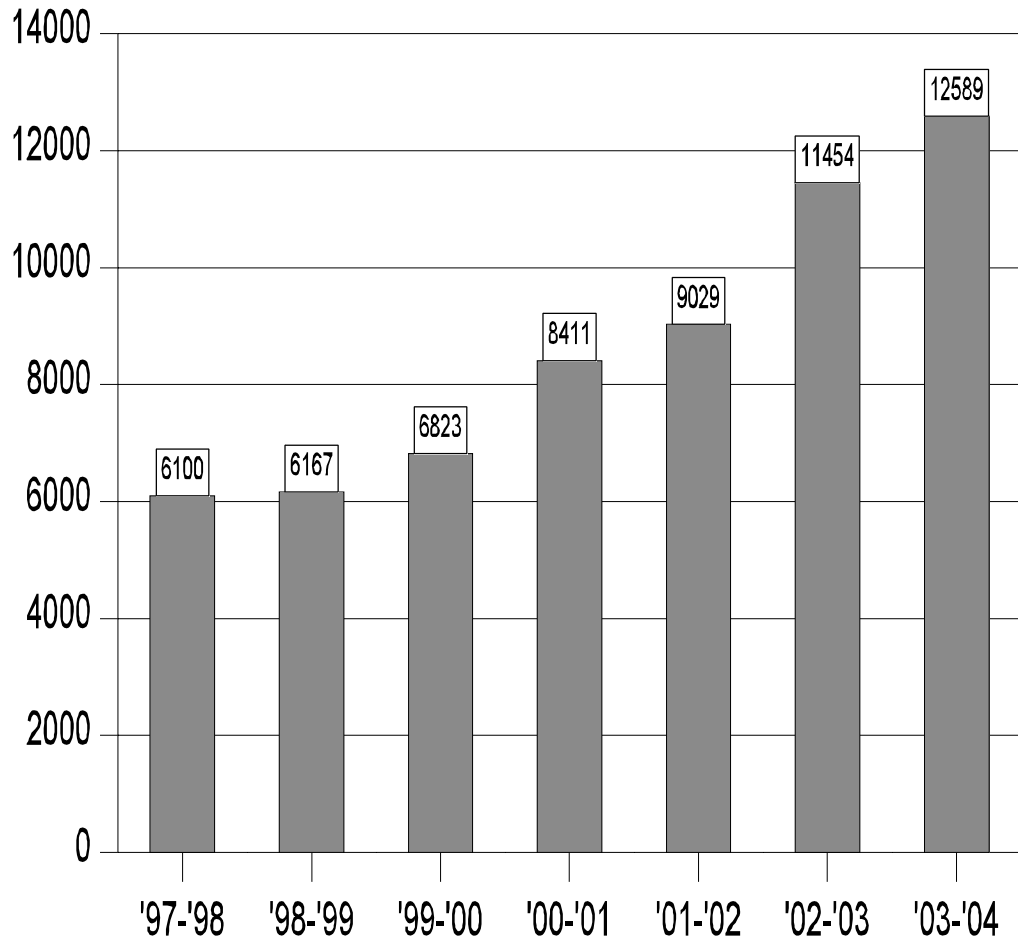
c) Zaken in staat

<b>ZAKEN IN STAAT<sup>(1)</sup></b> <b>(enkel beroepen tot nietigverklaring)</b>	
<b>1997-1998</b>	6.100
<b>1998-1999</b>	6.167
<b>1999-2000</b>	6.823
<b>2000-2001</b>	8.411
<b>2001-2002</b>	9.029
<b>2002-2003</b>	11.454
<b>2003-2004</b>	12.589

---

<sup>(1)</sup> Het begrip "in staat" omvat de procedurele fase die een aanvang neemt nadat de memories regelmatig gewisseld werden of nadat de door het Procedurereglement hiertoe gestelde termijn is verstreken. In concreto impliceert dit dat het volledige dossier werd toegezonden aan het Auditoraat.

### ZAKEN IN STAAT



d) Toestand van de afdelingen administratie

De determinerende factoren die het aantal in het stadium "in staat" verkerende zaken bepalen, zijn :

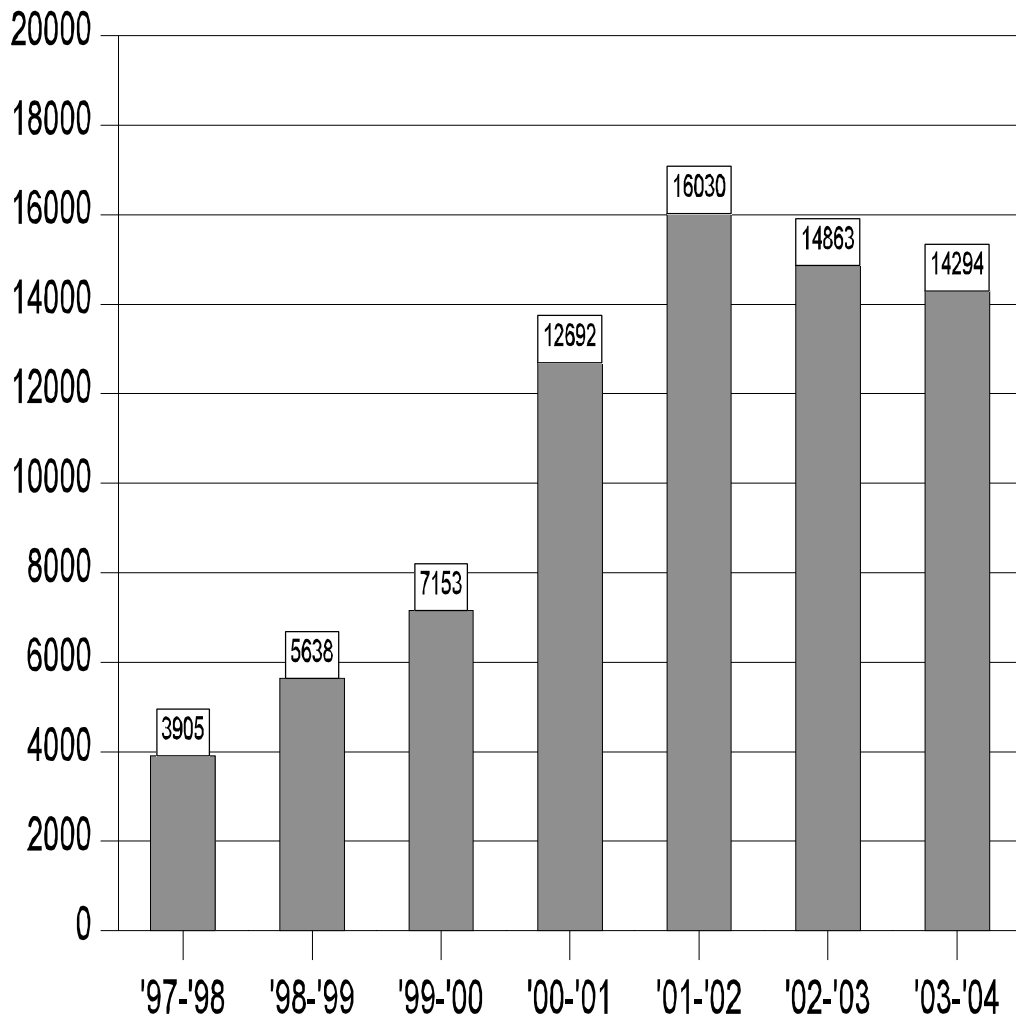
1. de hoeveelheid ingekomen verzoekschriften strekkende tot nietigverklaring die na de beëindiging van de voorafgaande maatregelen, in kwestieus stadium belanden;
2. het aantal opgestelde verslagen inzake annulatieberoepen.

De gegevens m.b.t. deze factoren worden uitgesplitst in de onderstaande tabellen :

<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN ADMINISTRATIE - VERNIETIGING</b>	
<b>1997-1998</b>	3.905
<b>1998-1999</b>	5.638
<b>1999-2000</b>	7.153
<b>2000-2001</b>	12.692
<b>2001-2002</b>	16.030
<b>2002-2003</b>	14.863
<b>2003-2004</b>	14.294

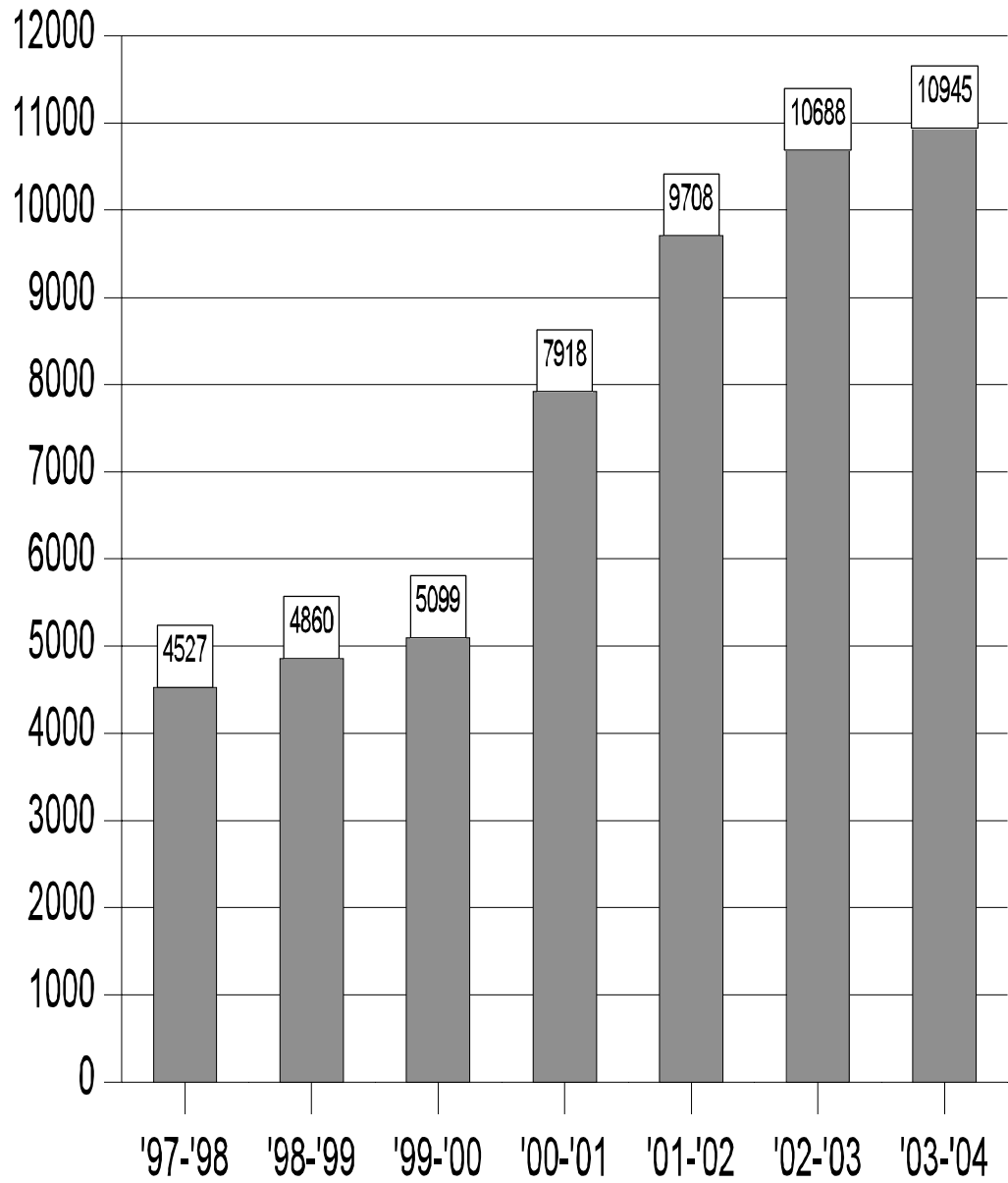
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING</b>	
<b>1997-1998</b>	4.527
<b>1998-1999</b>	4.860
<b>1999-2000</b>	5.099
<b>2000-2001</b>	7.918
<b>2001-2002</b>	9.708
<b>2002-2003</b>	10.688
<b>2003-2004</b>	10.945

### INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN ADMINISTRATIE - VERNIETIGING





## OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING



Tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 werden 10.945 verslagen ten gronde opgesteld.

Dit impliceert dat 3.349 annulatieverzoekschriften meer zijn ingekomen dan er verslagen ten gronde werden neergelegd (14.294-10.945), resulterend in een stijging van de werkvoorraad.

Het aantal zaken in staat bedraagt in :

1997-1998 : 6.100 zaken,  
1998-1999 : 6.167 zaken,  
1999-2000 : 6.823 zaken,  
2000-2001 : 8.411 zaken,  
2001-2002 : 9.029 zaken,  
2002-2003 : 11.454 zaken,  
2003-2004 : 12.589 zaken,

of een stijging met  $\pm 10$  %.

Het aantal opgestelde verslagen nietigverklaring op 31 augustus 2004 (10.945) is lager dan het aantal zaken in staat op dat tijdstip (12.589).

**B. UITSPLITSING - AFDELING ADMINISTRATIE**

1. Ingekomen verzoekschriften

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 ingekomen verzoekschriften in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN <sup>12</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	18.541	81 %
<b>Algemene zaken</b>	4.387	19 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>22.928</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	8.634	38 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	14.294	62 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>22.928</b>	<b>100 %</b>

<b>INGEKOMEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	7.342	40 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	11.199	60 %
<b>TOTAAL</b>	<b>18.541</b>	<b>100 %</b>
<b>INGEKOMEN "ALGEMENE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.292	29 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	3.095	71 %
<b>TOTAAL</b>	<b>4.387</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>22.928</b>	

(12) De Duitstalige verzoekschriften zijn verrekend in het totaal aantal Nederlandstalige en Franstalige verzoekschriften, al naargelang ze werden toegewezen aan een magistraat van die taalrol.

2. Opgestelde verslagen

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 opgestelde verslagen in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN <sup>13</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	13.251	74 %
<b>Algemene zaken</b>	4.663	26 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.914</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	6.969	39 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	10.945	61 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.914</b>	<b>100 %</b>

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	5.842	44 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	7.409	56 %
<b>TOTAAL</b>	<b>13.251</b>	<b>100 %</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN "ALGEMENE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.127	24 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	3.536	76 %
<b>TOTAAL</b>	<b>4.663</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>17.914</b>	

(13) De Duitstalige verslagen zijn verrekend in het totaal aantal in het Nederlands en in het Frans opgestelde verslagen, al naargelang het verslag werd opgesteld door een magistraat van die taalrol.

**C. AFDELING WETGEVING**

Adviesaanvragen behandeld door de afdeling wetgeving in het gerechtelijk jaar 2003-2004

a) Ingekomen adviesaanvragen

	<b>INGEKOMEN ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1997-1998</b>	1.410
<b>1998-1999</b>	1.351
<b>1999-2000</b>	1.133
<b>2000-2001</b>	1.611
<b>2001-2002</b>	1.940
<b>2002-2003</b>	1.892
<b>2003-2004</b>	1.903

In het gerechtelijk jaar 2003-2004 werd het Auditoraat geconfronteerd met 1.903 adviesaanvragen wetgeving<sup>14</sup>. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2002-2003 resulteert dit in een stijging met  $\pm 1$  %.

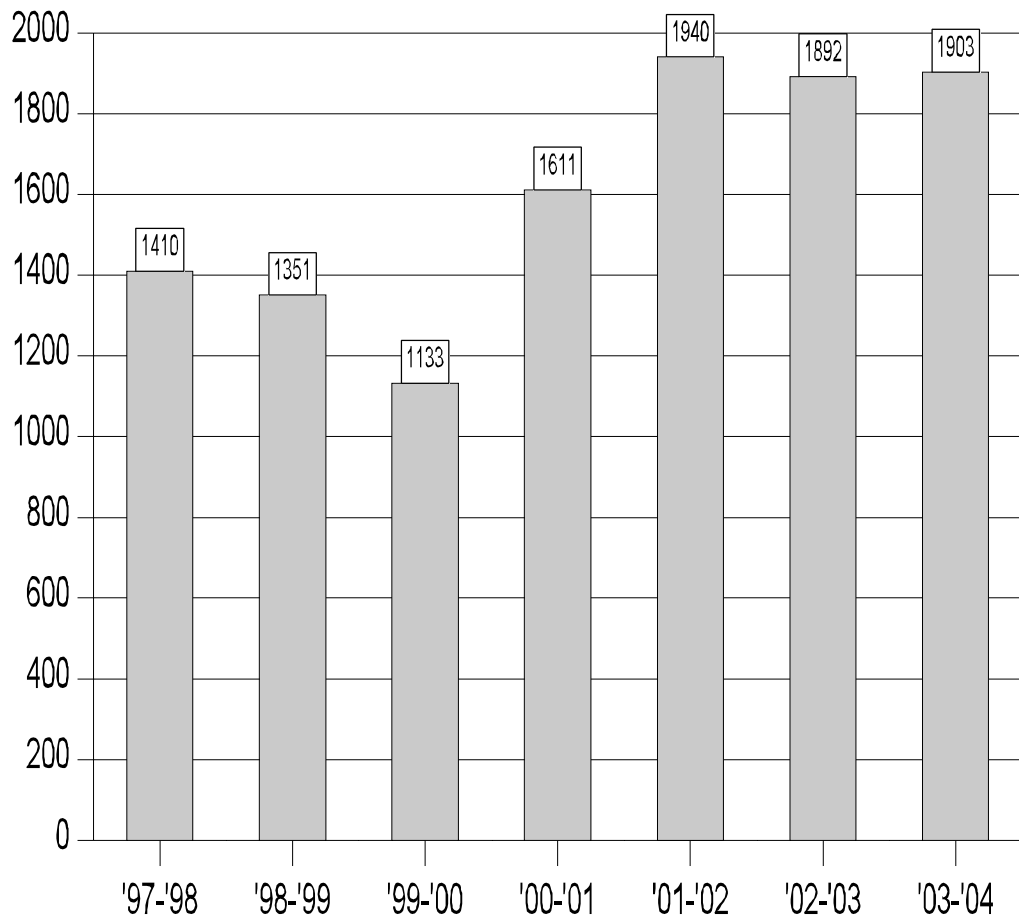
b) Opgestelde verslagen

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN WETGEVING</b>
<b>1997-1998</b>	1.355
<b>1998-1999</b>	1.594
<b>1999-2000</b>	1.072
<b>2000-2001</b>	1.644
<b>2001-2002</b>	1.848
<b>2002-2003</b>	1.999
<b>2003-2004</b>	1.945

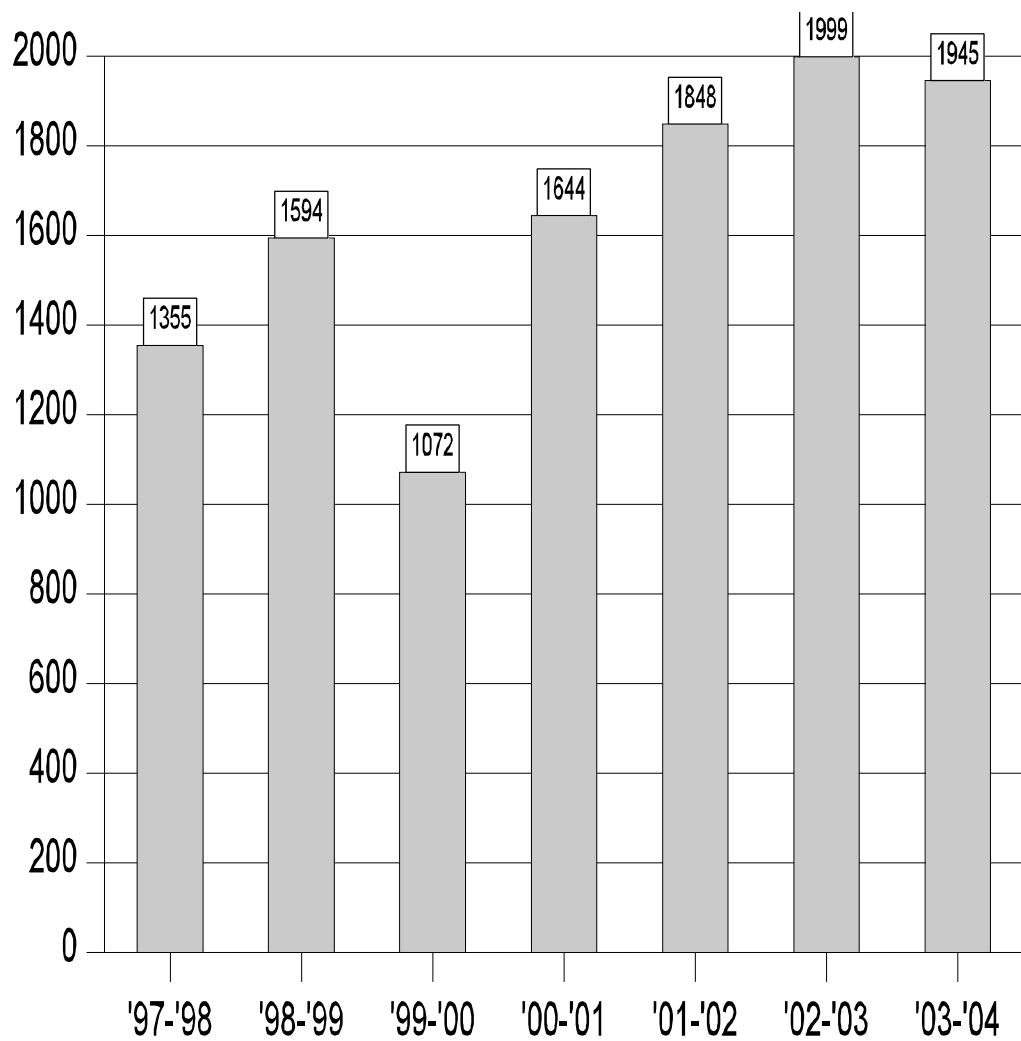
---

<sup>(14)</sup> De verrekening geschiedt met inachtneming van de datum van ontvangst van de adviesaanvraag op het secretariaat van het Auditoraat.

## INGEKOMEN ADVIESAANVRAGEN



## OPGESTELDE VERSLAGEN - WETGEVING



c) Hangende adviesaanvragen

	<b>HANGENDE ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1996-1997</b>	221
<b>1997-1998</b>	316
<b>1998-1999</b>	118
<b>1999-2000</b>	129
<b>2000-2001</b>	227
<b>2001-2002</b>	374
<b>2002-2003</b>	161
<b>2003-2004</b>	22

d) Toestand van de afdeling wetgeving

Het aantal hangende adviesaanvragen - dit zijn de dossiers waarin nog geen auditoraatsverslag is opgesteld - toont aan dat de werkvoorraad ten opzichte van het vorige gerechtelijk jaar in zeer aanzienlijke mate is gedaald.



#### **IV. COÖRDINATIEBUREAU**

##### **1. Bijhouden van de stand van de wetgeving - uitwerken van "refLex", ter beschikking stellen van het publiek van de databanken van het coördinatiebureau**

Een in 1999 in de gecoördineerde wetten ingevoegde bepaling<sup>15</sup> voorziet in het ter beschikking stellen van het publiek, "in de vorm en onder de voorwaarden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit", van de documentatie van het coördinatiebureau. Dit koninklijk besluit<sup>16</sup> is in werking getreden op 13 september 2004, waardoor de documentatie effectief ter beschikking kan worden gesteld.

Nog vóór deze wetswijziging waren de leden van het coördinatiebureau zich bewust van het belang van hun documentatie voor het publiek in het algemeen, al waren deze gegevens in de eerste plaats bestemd voor de afdeling Wetgeving en de afdeling Administratie van de Raad van State. Het streven van de wetgever sloot dus aan op dat van het coördinatiebureau.

De gegevens moesten evenwel toegankelijk zijn voor het publiek zonder dat een beroep hoefde te worden gedaan op de leden van het coördinatiebureau, wat de uitvoering van hun taken ernstig in het gedrang zou hebben gebracht.

De ontwikkeling van gecomputeriseerde documentatie en het veralgemeende gebruik van het internet openden de weg naar een oplossing. Sedert verscheidene jaren wordt de documentatie derhalve beheerd in die context. De noodzakelijke technische middelen die met het internet verenigbaar zijn dienden eveneens te worden ontwikkeld, omdat de databanken die in de instelling werden gebruikt niet als zodanig toegankelijk waren. Na een testfase in de loop van het eerste halfjaar van 2004 werd het voormelde koninklijk besluit uitgevaardigd, dat alleen bepaalt dat de documentatie via het internet kosteloos ter beschikking wordt gesteld van het publiek.

De databanken van het coördinatiebureau zijn toegankelijk via de site van de Raad van State, onder de naam "reFlex", om aan te geven dat het gaat om een databank met verwijzingen naar gegevens van regelgevende aard.

De beschikbare databanken zijn de volgende:

- "Chrono", een algemeen repertorium van de regelgevende teksten van Belgisch recht;
- "Parlement": gedrukte stukken sinds de zittingsperiode 1993-1994;
- "Arbitragehof": procedures voor dit Hof;
- "Beroepen Raad van State": beroepen tegen reglementaire bestuurshandelingen;
- "Verdragen": een repertorium van internationale verdragen;

---

<sup>(15)</sup> Wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, alsook van het Gerechtelijk Wetboek (BS 22 juni), artikel 21.

<sup>(16)</sup> Koninklijk besluit van 13 juli 2004 tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek (BS 3 september).

- "Europa": gevolgkten van Europees recht die dienstig zijn in het Belgische recht;
- "Benelux": reglementaire bestuurshandelingen van de Benelux-Economische Unie.

Het bijzondere van deze databanken is hun relationele aspect. Zo bijvoorbeeld bevat het bestand betreffende een wet waarbij een Europese richtlijn wordt omgezet actieve links naar:

- de tekst ervan die in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt (sinds 3 juni 1997);
- de richtlijn die wordt omgezet;
- de parlementaire voorbereiding van deze wet;
- een beroep bij het Arbitragehof;
- de teksten die deze wet wijzigen;
- de uitvoeringsbesluiten, enz.

Overeenkomstig de bestaande regels zijn de adviezen van de afdeling Wetgeving slechts beschikbaar wanneer ze bekendgemaakt zijn in het Belgisch Staatsblad of in de gedrukte stukken; het rolnummer ervan wordt evenwel aangegeven.

Hoewel de databanken van het coördinatiebureau voor de laatste jaren volledig zijn, dienen ze te worden aangevuld met talrijke gegevens uit het verleden; het is echter verkieslijk gebleken de mogelijkheid te bieden de gegevens te raadplegen zoals ze zijn, in de eerste plaats omdat het doelpubliek, dat hoofdzakelijk uit vakmensen bestaat, in staat is om in geval van twijfel de gegevens te controleren met andere hulpmiddelen.

De databank-"reFlex" is een spilelement in de "Kruispuntbank van de wetgeving", die opgericht is op initiatief van de Kamer en die operationeel zou zijn tegen eind 2004.

## **2. Andere taken**

Het coördinatiebureau heeft zijn medewerking verleend aan het onderzoek van verscheidene ontwerpen die betrekking hebben op codificaties of coördinaties. Aan het bureau is geen enkel verzoek tot vereenvoudiging van wetgeving voorgelegd op basis van artikel 6*bis* van de gecoördineerde wetten. Er is nog nooit gebruik gemaakt van deze procedure die in 1996 ingevoerd is.

## **3. Elektronische wetgevingsdossiers**

Het coördinatiebureau neemt weliswaar nog slechts af en toe deel aan bepaalde werkzaamheden van de afdeling Wetgeving, maar doordat zijn activiteit het opzoeken en verzamelen van documentatie behelst, dient het wetgevingsdossiers bij te houden, dit wil zeggen dat voor elke adviesaanvraag of voor ieder wetsvoorstel uit het Parlement een dossier wordt aangelegd, dat naargelang het geval het volgende omvat:

- de adviesaanvraag en de bijlagen erbij;
- de documentatienota;
- het verslag van de auditeur;
- het advies van de afdeling Wetgeving;
- de parlementaire stukken;
- de in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte tekst.

Deze dossiers zijn altijd bijgehouden op papier en blijven dat trouwens. Er wordt heel wat overleg over gepleegd binnen de Raad van State en het coördinatiebureau houdt toezicht op de uitleningen van deze dossiers.

Er is besloten om buiten deze "papieren" dossiers elektronische dossiers te maken, die in pdf-formaat voor alle adviesaanvragen de eerste vijf voornoemde stukken bevatten. Zo kunnen de betrokken documenten worden geraadpleegd van op elke PC die met het netwerk van de instelling verbonden is. Dit systeem, dat op 16 september 2003 ingevoerd is, heeft het mogelijk gemaakt de uitleningen van dossiers aanzienlijk te beperken. Het maakt het eveneens mogelijk hetzelfde dossier gelijktijdig te raadplegen, wat zeer nuttig blijkt wanneer talrijke magistraten hetzelfde ontwerp dienen te behandelen.

Papieren documenten worden gescand, met tekenherkenning, waardoor uittreksels in andere documenten kunnen worden opgenomen. Zodra men het eens zal zijn over de toezending van elektronische documenten door de adviesaanvragers, vervalt dit scannen ten voordele van andere activiteiten.

#### **4. Overlijden en vertrek**

Op 26 juli 2004 heeft in het coördinatiebureau een tragisch voorval plaatsgehad: het onverwachte overlijden, op de leeftijd van 46 jaar, van de heer Ward Hermans, documentalist.

Gedurende bijna acht jaar werkte hij bij het coördinatiebureau, waar hij uitmuntte in opleidingsactiviteiten en onder meer het systeem van het elektronische wetgevingsdossier had uitgewerkt. Het heengaan van deze ondernemende en innoverende man laat zich nog altijd hard gevoelen.

Dit drama, samen met het vertrek van een andere documentalist, die een andere functie in de instelling ging vervullen, nadat hij onder meer de verschillende computertoepassingen van het coördinatiebureau had ontwikkeld en de gegevens op het internet had geplaatst, heeft het coördinatiebureau ernstig in de problemen gebracht wat de verwezenlijking van zijn doelstellingen betreft.

## **V. DE GRIFFIES**

### **A. GRIFFIE WETGEVING**

Het jaar 2003-2004 is het eerste jaar waarin de griffie Wetgeving de bepalingen van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling Wetgeving van de Raad van State volledig heeft toegepast <sup>17</sup>.

Terwijl het aantal adviesaanvragen nagenoeg hetzelfde is gebleven als dat van vorig jaar <sup>18</sup>, is de verplichting die de Raad van State voortaan heeft om de bij artikel 84 van de gecoördineerde wetten vastgestelde spoedtermijnen van dertig, onderscheidenlijk vijf werkdagen strikt na te leven, de maatregel uit de voornoemde wet van 2 april 2003 die het meest invloed heeft gehad op het werk van de afdeling Wetgeving.

Immers, wat betreft de aanvragen om advies binnen vijf werkdagen, moet de dag van inbehandelingneming worden bepaald bij de ontvangst van het dossier, wat impliceert dat de stukken onmiddellijk aan het auditoraat en het coördinatiebureau moeten worden bezorgd <sup>19</sup>. Niet alleen wordt van het personeel van de griffie uiterste spoed gevergd bij het aanleggen van de dossiers, maar door de verspreiding van de diensten over verschillende gebouwen vereist de ronddeling van de stukken een feilloze organisatie van de dienst van de bodes.

Trouwens, om beter in te spelen op deze problematiek van het onmiddellijk ter beschikking stellen van alle bescheiden van dossiers van adviesaanvragen aan alle personen die bij de procedure betrokken zijn, heeft de Eerste Voorzitter in een circulaire aan de adviesaanvragers in juli 2003 de wens geuit dat bij het "papieren" dossier van de adviesaanvragen in de mate van het mogelijke een elektronisch dossier ter beschikking wordt gesteld, dat zou worden medegedeeld op een specifiek e-mailadres dat te dien einde wordt aangemaakt <sup>20</sup>. Deze maatregel wordt tot nu toe slechts voor een klein gedeelte van de adviesaanvragen toegepast. Het is dus wenselijk dat hij in de nabije toekomst wordt veralgemeend, waardoor het coördinatiebureau ontheven wordt van het scannen van de stukken van de dossiers.

Voor alle adviesaanvragen waarbij om spoedbehandeling wordt verzocht, en die de grote meerderheid van de ingediende zaken vormen, heeft de naleving van de termijn die voor de mededeling van het advies in de taal van de kamer wordt gevraagd, geleid tot een sneller arbeidstempo voor de griffie Wetgeving in alle fasen van de procedure. De tijd die vastgesteld is voor het afwerken van het advies tussen de datum van de zitting en de datum van het verstrijken van de termijn is bijna altijd bijzonder kort, zowel voor de griffiers, die het ontwerp van advies dat ter zitting gedicteerd is in het net

---

(17) Belgisch Staatsblad van 14 mei 2003; inwerkingtreding op 16 juni 2003.

(18) Zie de enkele vastellingen over de activiteit van de afdeling Wetgeving, blz. 35-36.

(19) Met het oog op het scannen van de documenten voor het ter beschikking stellen ervan op het computernetwerk.

(20) wet-leg@raadst-consetat.be

moeten schrijven of het door de staatsraad-rapporteur opgemaakte ontwerp van advies dienen na te lezen en vervolgens de definitieve tekst van het advies moeten overlezen, als voor het personeel van de griffie (typistes en opstellers), dat belast is met de vormgeving en de collationering van de teksten. Hetzelfde geldt voor de vertaling van de adviezen, waarvoor de bij de gecoördineerde wetten verleende termijn van vijftien dagen vaak wordt ingekort, omdat naargelang het geval de reglementaire besluiten in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt moeten worden of de ontwerpen van wet, decreet of ordonnantie, door de Regeringen in tweede lezing goedgekeurd op basis van het advies van de Raad van State dat in de taal van de kamer toegezonden is, aan het Parlement moeten worden overgezonden.

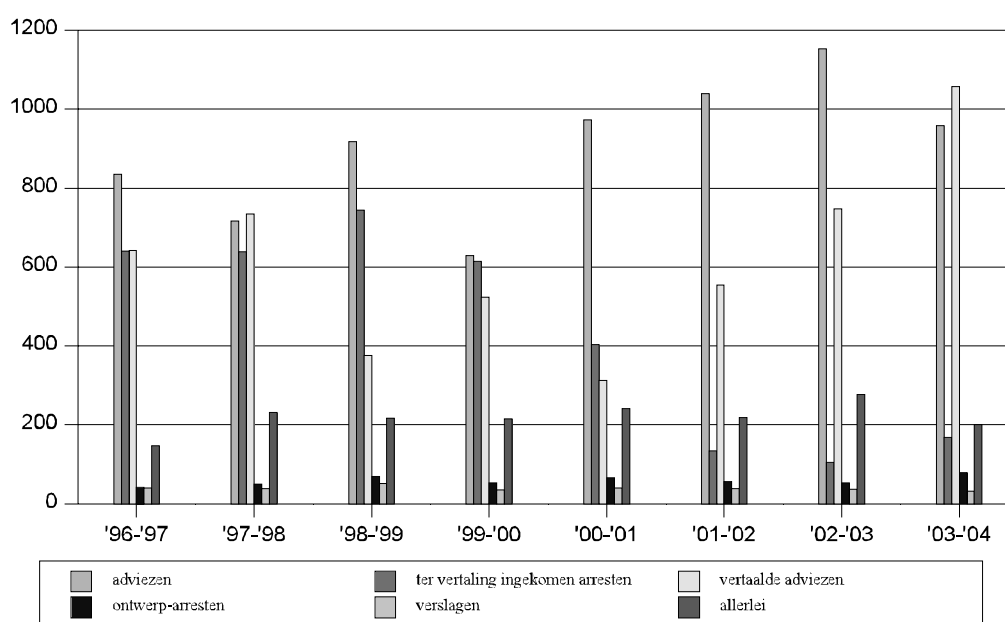
## **B. GRIFFIE ADMINISTRATIE**

Geen nieuwe feiten gedurende het jaar.

## VI. DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN

### Algemeen overzicht

	ADVIEZEN	TER VERTALING INGEKOMEN ARRESTEN	VERTAALDE ARRESTEN	ONTWERP- ARRESTEN	VERSLAGEN	ALLERLEI
94		geen stat.	528	32	30	94
95		geen stat.	487	18	21	110
94-95	606	geen stat.				
95			802	24	30	140
96			706	36	28	159
95-96	538					
96-97	835	640	642	42	40	147
97-98	716	639	735	50	39	231
98-99	<u>918</u>	744	376	69	52	218
99-00	629	614	524	54	35	216
2000-2001	973	403	312	66	41	241
2001-2002	1039	134	554	57	38	219
2002-2003	1153	105	748	53	37	277
2003-2004	958	168	1057	80	32	201



### **De adviezen**

Voor het jaar 2003-2004 wordt een vermindering van het aantal adviezen vastgesteld: 958 tegenover 1153 in 2001-2002.

De nieuwe bepalingen inzake de termijnen hebben de cijfers licht gewijzigd: 269 vertaalde adviezen voor verzoeken om advies binnen een termijn van 5 dagen; 561 vertaalde adviezen voor verzoeken om advies binnen 30 dagen. Voor meer details wordt verwezen naar de rubriek afdeling Wetgeving, blz. 2 tot 37.

Ondanks de enge tijds marge die wordt gelaten voor het onderzoek van de kwaliteit van de ontwerpen uit een taalkundig en redactioneel oogpunt, moet de dienst Overeenstemming der Teksten nog altijd vaststellen dat de teksten van de ontwerpen nog talrijke onvolkomenheden bevatten. De dienst is van oordeel dat het nuttig blijft om, zij het beknopte, opmerkingen te maken om de leesbaarheid en de correctheid van de teksten van de ontwerpen te verbeteren.

### **De arresten**

De ontwikkeling die in 2002-2003 is vastgesteld wordt dit jaar opnieuw bevestigd: de dienst Overeenstemming der Teksten heeft zich meer kunnen bezighouden met de vertaling van de arresten, zowel recente als oude.

### **Diverse teksten**

Er waren minder diverse teksten te vertalen, waardoor er meer arresten konden worden vertaald.

**VII. ADMINISTRATIEF PERSONEEL OP 1 SEPTEMBER 2003**

Aantal personeelsleden							
Vastbenoemd				Contractanten			
Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal	Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal
Niveau 1	27	29	56	Niveau 1	17	21	38
Niveau 2+	9	9	18	Niveau 2+	10	8	18
Niveau 2	13	14	27	Niveau 2	24	19	43
Niveau 3	27	34	61	Niveau 3	22	31	53
Niveau 4	23	22	45	Niveau 4(*)	26	27	53
Totaal vastbenoemd personeel:			207	Totaal contractanten:			205
<b>ALGEMEEN TOTAAL:</b>			<b>412</b>				

Equivalent Voltijds							
Vastbenoemd				Contractanten			
Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal	Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal
Niveau 1	24,0	24,4	48,4	Niveau 1	17,0	19,4	36,4
Niveau 2+	8,5	8,6	17,1	Niveau 2+	9,5	8,0	17,5
Niveau 2	11,5	10,0	21,5	Niveau 2	20,6	18,3	38,9
Niveau 3	24,4	26,7	51,1	Niveau 3	21,2	27,9	49,1
Niveau 4	20,7	17,0	37,7	Niveau 4(*)	20,8	22,3	43,1
Totaal vastbenoemd personeel:			175,8	Totaal contractanten:			185,0
<b>ALGEMEEN TOTAAL:</b>			<b>360,7</b>				

(\*): inclusief hulppersoneel



## **VIII. DIVERSEN**

### **A. INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE**

#### **1. Samenstelling van de commissie**

De commissie informatica werd opgericht door de algemene vergadering van de Raad van State.

Tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 heeft de commissie vier keer vergaderd <sup>21</sup>.

#### **2. Dienst informatica**

Deze dienst bestaat uit acht personen :

- a) een griffier-informaticus, die diensthoofd is,
- b) twee informatici, van niveau 1,
- c) twee programmeurs, van niveau 2+,
- d) drie personeelsleden belast met uitvoerende taken, gerekruteerd uit het administratief personeel.

Tijdens het hier besproken gerechtelijk jaar heeft de dienst een volledige bezetting gehad.

De dienst staat onder leiding van de informaticacommissie.

Een deel van de administratieve, budgettaire of financiële taken met betrekking tot de informatica wordt uitgevoerd door de algemene administratieve diensten, die onder het gezag van de beheerder van de Raad van State staan <sup>22</sup>.

---

<sup>(21)</sup> Pro memorie, er vonden zeven vergaderingen plaats in 2002-2003 en acht in 2001-2002. De vergaderingen hebben in beginsel om de zes weken plaats, met uitzondering van de maanden juli en augustus. Een lid van de informaticadienst verzorgt het secretariaat van de vergaderingen; de overige leden hebben er zitting, met raadgevende stem, naargelang van de punten op de agenda, terwijl een lid van de algemene diensten de financiële tabellen van de dienst bezorgt en uiteenzet aan de commissie.

<sup>(22)</sup> Met toepassing van artikel 102bis van de gecoördineerde wetten "(...) benoemt (de Koning), bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de algemene vergadering van de Raad van State en van de auditeur-generaal, een beheerder die belast is met het administratieve beheer van de Raad van State en zijn infrastructuur, voor een hernieuwbare periode van drie jaar". De beheerder oefent zijn bevoegdheden uit onder het gezag en de leiding van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal.

### **3. Taak van de commissie**

De taak van de commissie is de jongste jaren dezelfde gebleven<sup>23</sup>. Ze voert ook de beleidslijnen en keuzen van de commissie documentatie uit.

De commissie beraadslaagt en beslist jaarlijks, bij de voorbereiding van de begroting, over de geraamde uitgaven en de projecten die dienen te worden uitgevoerd, op basis van een door de beheerder voorbereide nota. Ze beraadslaagt over de lijst van de door de dienst op stapel gezette informaticaprojecten. De projecten worden door middel van steekkaarten gevolgd vanaf het stadium van de behoefte tot dat van de technische oplossingen. De oplossing waarvoor geopteerd wordt, wordt uitgewerkt hetzij binnen de dienst, hetzij door een overheidsopdracht, of nog door een beroep te doen op het Federaal Aankoopbureau (dat de dienst P&O is geworden).

De commissie heeft een overzichtstabel opgesteld van al haar verslagen vanaf 2002 om de uitvoering van de taken en opdrachten te kunnen volgen.

Als lid van de commissie heeft de beheerder tot taak te informeren en te coördineren, aangezien hij voor een deel zorgt voor het budgettair en financieel beheer van de instelling en doordat hij de leiding heeft over de algemene diensten, die tot taak hebben sommige overheidsopdrachten uit te voeren, namelijk die welke geen bijzondere kennis inzake informatica vergen.

### **4. Taak van de informaticadienst**

De dienst voert de taken uit die noodzakelijk zijn voor de goede werking van hoogwaardige informaticamiddelen, in de eerste plaats de aankoop en het beheer van hardware, met inbegrip van de servers en van het computernetwerk, en vervolgens de aankoop of de ontwikkeling en het updaten van de toepassingen die een adequate gegevensverwerking in alle diensten van de instelling mogelijk maken.

De dienst informatica stelt de middelen en de ondersteuning ter beschikking die nodig zijn om de leden van het auditoraat in staat te stellen de taak te vervullen die hun bij artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State toevertrouwd is. Zij zijn er immers mee belast de documentatie betreffende de rechtspraak van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

De dienst verleent bijzondere steun bij de uitwerking van de door het coördinatiebureau beheerde projecten. Hij onderhoudt ook de website.

---

<sup>(23)</sup> Zie jaarverslagen 1997-1998, blz. 110-111; 1998-1999, blz. 149-157; 1999-2000, blz. 138-144; 2000-2001, blz. 138-140, en 2001-2002, blz. 44 ; deze verslagen staan op het adres <http://www.raadvst-consetat.be>.

5. **Overzicht van de informaticamiddelen van de Raad van State**

a) **Beschrijving van het netwerk**

Het interne netwerk van de Raad van State verbindt vijf gebouwen die op de computerzaal aangesloten zijn via optische kabels van 100 Mbits/sec. na de installatie van een stervormige *switch*. In de computerzaal zijn de servers rechtstreeks op de *switch* aangesloten via een verbinding van 100 Mbits/sec. In elk gebouw zijn alle computers aangesloten via een UTP-kabel (10 Mbits/sec.) en in stervorm verbonden via één *hub* per gebouw.

b) **Servers**

De Raad van State gebruikt negen gecentraliseerde servers. Samengevat gaat het om een bestandenserver en een printserver, een toepassingsserver, een server "FileMakerPro", een mailserver, een webserver, een server waarmee de personeelsdienst de personeelsgegevens beheert (Shérazade) en drie servers bestemd voor de portaalsite.

c) **Computers**

Type van materiaal	Modellen meer dan drie jaar oud (van voor 2001)	Modellen minder dan drie jaar oud (2001-2004)	Totaal
Draagbaar	50	92	142
Kantoormodel	176	180	356
<b>Totaal</b>	226	272	498

d) **Printers**

Type van materiaal	Modellen meer dan drie jaar oud (van voor 2001)	Modellen minder dan drie jaar oud (2001-2004)	Totaal
Inkjetprinter	4	1	5
Laserprinter	175	178	353
<b>Totaal</b>	179	179	358

6. **Begrotingsmiddelen uitgetrokken voor de informatisering**

a) **Cijfers**

Voor 2004 zijn de begrotingsmiddelen <sup>24</sup> ingeschreven onder twee basisallocaties die los staan van de overige werkings- of investeringskredieten van de Raad van State, respectievelijk <sup>25</sup>:

B.A. 13 59 03 12 04 - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatisering van de Raad van State.

(in miljoenen euro)					
2002	2003	<b>2004</b>	2005	2006	2007
137	173	<b>176</b>	181	181	181

B.A. 13 59 03 74 04 - Allerhande uitgaven voor aankoop van computerapparatuur.

(in miljoenen euro)					
2002	2003	<b>2004</b>	2005	2006	2007
263	279	<b>279</b>	322	322	322

---

<sup>(24)</sup> Wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, Belgisch Staatsblad van 12 februari 2004.

<sup>(25)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (Gedr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zitting 2003-2004, Doc 51-0325/010, blz. 360-365).

**b) Toelichting**<sup>26</sup>

Wat het begrotingsjaar 2004 betreft, zijn de lopende uitgaven (BA 12) als volgt onderverdeeld:

<i>Voornaamste posten</i>	<i>Percentage</i> <sup>27</sup>
inkt voor de printers	30
actualiseren van de programmatuur	18
onderhoud en herstellen van het materiaal	17
onderhoud van de portaalsite	11
opleidingscursussen informatica	7
aanmaak van de cd-rom arresten	6
externe bijstand	5
herinrichten van de openbare site	3
verbinding met Belgacom	3
totaal	100

---

<sup>(26)</sup> Het gedeelte van de betrokken periode waarvoor de kredieten van het begrotingsjaar 2003 zijn uitgetrokken, is besproken in het jaarverslag 2002-2003, blz. 76.

<sup>(27)</sup> Die percentages geven in het stadium van de toegekende oorspronkelijke kredieten een beeld van de geraamde behoeften van de Raad van State.

Voor hetzelfde begrotingsjaar zijn de kapitaaluitgaven (BA 74) voornamelijk als volgt verdeeld:

<i>Voornaamste posten</i>	<i>Percentage</i>
documentaire toepassing	37
aankoop van programmatuur	25
aankoop van 20 draagbare computers	18
aankoop van allerhande randapparatuur	9
aankoop van kantoorprinters	6
aankoop van 12 kantoorcomputers	4
aankoop van netwerkprinters	1
totaal	100

Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij elke basisallocatie in de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003<sup>28</sup>.

## **7. Verwezenlijkingen tijdens de periode 2003-2004**

De volgende paragrafen bevatten een korte beschrijving van de verwezenlijkingen tijdens de periode die loopt van september 2003 tot augustus 2004.

### **a) Aankoop en installatie van nieuwe apparatuur**

#### **1° Apparatuur**

De hardware wordt stapsgewijs vernieuwd naargelang van de toegekende begroting. Zo zijn 72 kantoorcomputers van het type Compag Evo D310 en D330, 26 draagbare computers van het type Dell latitude C840 en D800, 113 persoonlijke laserprinters, 11 netwerkprinters en 1 netwerklaserkleurenprinter aangekocht en geïnstalleerd.

#### **2° Servers.**

2 Citrix servers, 1 gateway server, de mailserver vervangen type pentium IV 2,4 Ghz.

---

<sup>(28)</sup> Zie de voetnoot <sup>(7)</sup> hierboven.

**b) Software**

De bijwerking van de software is normaal voortgezet vanuit de eerste zorg om houder te kunnen zijn van een aantal licenties dat overeenstemt met het aantal werkstations. Deze taak wordt vergemakkelijkt door de aanleg en het bijhouden van een gegevensbank.

**c) Netwerken.**

**1° Algemeenheden.**

Alle werkposten van de Raad van State zijn via ethernet verbonden met het interne netwerk. Voor het versturen van elektronische post gebruikt men nog steeds Eudora Light; de verwerking ervan gebeurt door een NTMail server. Meer dan 300 personen beschikken over een internet-toegang.

Wegens de verhuis van de Nederlandstalige en de Franstalige griffies niet-vreemdelingen naar de 1e verdieping van de Wetenschapsstraat 37 maakt de uitbreiding van het netwerk in dat gebouw het mogelijk voor die diensten om verbonden te worden met het interne netwerk. Voor de inzage van de arresten is een computer ter beschikking gesteld van de bezoekers.

**d) Verbeteringen aangebracht in de belangrijkste toepassingen**

1° In de toepassingen ProAdmin en Prolex zijn verschillende aanpassingen aangebracht teneinde te beantwoorden aan de behoeften inzake het opslaan van aanvullende informatie betreffende de zaken die bij de Raad aanhangig zijn gemaakt. Wat de toepassing ProLex betreft, is de toepassing aangepast om de overheveling van kamers naar de verenigde kamers te beheren. Een module met termijnplanning van de vastgestelde zaken is uitgewerkt, alsmede een module voor de invoering van nieuwe informatiegegevens met het oog op de automatische publicatie van typedocumenten. Een module voor de invoering van het onderwerp van de programmawetten is ontwikkeld. Voor ProAdmin is een module voor automatische afdruk van de processen-verbaal van de zittingen van de kamers ontwikkeld.

2° Installatie van een toepassing cliënt-server bestemd voor de dienst Personeelszaken, ter vervanging van de vroegere toepassing Felix. Die toepassing ARNO HR is bestemd voor het personeelsbeheer wat betreft de aspecten voortgang van de loopbaan, beheer van de opleidingen, behandeling van sollicitaties, telling, evaluatie van competenties, alsmede statistische, boekhoudkundige en analytische gegevensverwerking. Die toepassing, die onder Oracle werkzaam is, kan worden geïndividualiseerd. De posten Cliënten zijn nieuwe computers uitgerust met het exploitatiesysteem Windows XP.

3° Een toepassing voor het beheer van de termijnplanning van de contracten met een bepaalde duur is ontwikkeld ten behoeve van de dienst Personeelszaken.

4° Sommige specifieke handleidingen ontworpen door de informaticadienst zijn via de intranetsite van de Raad ter beschikking gesteld van de gebruikers.

e) **"Website"**

De "website" van de Raad van State<sup>29</sup> wordt verder bijgewerkt en er wordt voor gezorgd dat de arresten daarop snel beschikbaar zijn en dat de links actief blijven.

Buiten de arresten vindt de internaut op de site van de Raad van State gemakkelijk talrijke documenten zoals de jaarverslagen, de circulaire wetgevingstechniek, de gecoördineerde wetten en de verschillende koninklijke besluiten tot regeling van de rechtspleging vóór de afdeling Administratie. De samenstelling van de kamers, het auditoraat en het coördinatiebureau, staat eveneens op de site.

f) **Aanmaken van de cd-rom van de arresten**

De zesde uitgave van de arresten van de Raad van State bestaat uit 2 cd-roms. De eerste bevat de Nederlandstalige arresten van de gerechtelijke jaren 1994 tot 2003, en de tweede de Franstalige arresten voor diezelfde periode<sup>30</sup>.

g) **Elektronische adressen**

De Raad van State beschikt over een extern elektronisch adres voor het ontvangen van de adviesaanvragen via een elektronische drager, alsook een intern adres voor de verspreiding van de programmawetten onder de betrokken magistraten.

h) **Aanmaak van een portaal-site**

Om te zorgen voor een vlottere toegang tot de digitale documentatie die beschikbaar is op de servers van de Raad van State en op Internet, hebben de dienst informatica en de commissie documentatie hun samenwerking voortgezet met het oog op de aanmaak van een portaal-site. Hieraan wordt thans voortgewerkt. De thuiswerkers kunnen gebruik maken van hun draagbare computer of van hun persoonlijke computerinstallatie. Over het algemeen levert deze toegang op afstand geen problemen op, maar indien nodig wordt door de dienst hulp geboden ter plaatse indien er zich problemen voordoen die niet via de telefoon opgelost kunnen worden. Alle inlichtingen worden via e-mail naar de belanghebbenden gestuurd. Naar aanleiding van een beknopte evaluatie is gebleken dat de gebruikers tevreden zijn.

i) **Gegevensbank REFLEX**

Het coördinatiebureau van de Raad van State heeft in het kader van zijn wettelijke taak een geheel van relationele gegevensbanken inzake wetsverwijzingen ontwikkeld. Die gegevensbanken bevatten onder meer de verwijzingen naar alle vigerende interne wetgeving en naar andere gegevens, zoals de parlementaire stukken en de Europese richtlijnen of de daarop betrekking hebbende beroepen.

---

<sup>(29)</sup> <http://www.raadvst-consetat.be>.

<sup>(30)</sup> Deze cd-rom bevat de arresten gewezen tijdens de gerechtelijke jaren 1994-'95, 1995-'96, 1996-'97, 1997-'98, 1998-'99, 1999-'00, 2000-'01, 2001-'02 en 2002-'03 en wordt verkocht tegen de prijs van 15,75 euro, te storten op rekeningnummer 679-2009395-40 van de Raad van State, met vermelding van de naam en het adres van de koper en van de woorden "cd-rom 1994-2003".



Die gegevens kunnen voortaan via de website van de Raad van State geraadpleegd worden op het Internet. Een particulier kan dus onder andere te weten komen of:

- een tekst in of buiten werking is getreden;
- een uitvoeringsbesluit is vastgesteld;
- daartegen beroep is ingesteld;
- een richtlijn is omgezet.

Links naar andere sites (Staatsblad, Juridat, Parlementen, Europese Unie) maken het mogelijk zonder verdere zoekopdracht, een groot aantal van de betrokken teksten te raadplegen.

#### **j) Gunning van opdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten**

De aankoop van goederen of het leveren van diensten voor de Raad van State verloopt volgens procedures die vallen onder de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de besluiten ter uitvoering daarvan. Ook de regels inzake de administratieve controle en de begrotingscontrole zijn daarop van toepassing.

Zoals in de loop van de vorige periode, is een beroep gedaan op het federaal aankoopbureau. Daardoor spaart het personeel van de Raad van State een deel van de tijd uit die nodig is voor de voorbereiding en de uitvoering van de procedures voor de gunning van overheidsopdrachten, terwijl het de voordelen geniet van een centraal inkooporgaan. Alleen de overheidsopdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten die specifiek zijn voor de behoeften op het gebied van computerisering, worden door de diensten van de Raad van State beheerd.

#### **k) Recuperatie van verouderde apparatuur**

Op het einde van de periode is een procedure toegepast waarbij aan het bestuur der Domeinen computers boven het model met een Pentium 133-processor worden overgedragen, die nog steeds werken en geformatteerd zijn.

### **8. Slotbeschouwingen**

Het beheer van de informaticadienst heeft in de loop van deze periode geen noemenswaardige moeilijkheid opgeleverd. Apparatuur en programmatuur worden aangewend met het oog op doeltreffendheid en beschikbaarheid. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de kwaliteit van de dienst die aan de eindgebruikers wordt verstrekt, zowel de interne als de externe.

Voor de volgende jaren dienen zich nieuwe uitdagingen aan; in aansluiting op de wijziging van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek, waarvan het tweede lid is ingevoegd bij de wet van 20 oktober 2000, zal de veralgemening van de elektronische handtekening samengaan met het bezitten van een elektronische identiteitskaart. Nu reeds bezinnen de commissie en de dienst zich op de impact die deze technologie zal hebben binnen de instellingen over de veranderingen waarmee men te maken zal krijgen, inzonderheid wanneer de procedureregels zullen zijn gewijzigd.

## **B. EXTERNE ACTIVITEITEN**

Hierna worden de verschillende nevenactiviteiten van de Raad van State en van de magistraten ervan samengevat: officiële betrekkingen met Belgische en buitenlandse overheden of instellingen en met de pers; deelname aan congressen, aan colloquia of aan de werkzaamheden van internationale verenigingen; officiële delegaties of afvaardigingen van magistraten van de Raad van State, verwelcoming van stagiairs, enz.

Net als in de vorige jaarverslagen moet gewezen worden op de gestage groei van de internationale contacten, inzonderheid van de verzoeken tot juridische samenwerking vanwege landen die hun systeem van bestuursrechtspraak hervormen. De Raad van State hecht daar een zeer groot belang aan, omdat zulke bijeenkomsten het voordeel bieden dat contacten met buitenlandse collega's worden bevorderd, alsook de uitwisseling van nuttige informatie, en zulks tevens de uitstraling van onze instelling ten goede komt.

### **1. Betrekkingen met de Belgische overheden en met de pers**

Er wordt verwezen naar het jaarverslag 1994-1995, (blz.166-167) waarin algemeen de geregelde contacten worden beschreven die de Raad van State met de verschillende ministers en de verschillende overheden onderhoudt, zowel op federaal niveau als op het niveau van de gemeenschappen en gewesten. Hetzelfde geldt wat de contacten met de pers betreft.

### **2. Betrekkingen met buitenlandse overheden en instellingen**

#### **a) Ontvangst van buitenlandse delegaties of bezoekers**

- In het kader van de gerechtelijke samenwerking tussen Rwanda en België, hebben twee magistraten van het Hoog Gerechtshof van Rwanda de Raad van State bezocht op 9 december 2003.
- Op 11 februari 2004 hebben stagiairs van het Hoog Gerechtshof van Tsjaad de Raad van State bezocht.
- In het kader van een totaalprogramma voor steun en technische bijstand aan de Regering van Kosovo, is op 24 maart 2004 een Kosovaarse delegatie ontvangen bij de Raad van State.
- Ter uitvoering van het samenwerkingsakkoord met Algerije en in het kader van een opleidingsprogramma voor magistraten, hebben twee leden van de Algerijnse Raad van State in mei 2004 een studiebezoek van vijf dagen afgelegd.

#### **b) Deelname aan de activiteiten van de Internationale Vereniging van Hoge Administratieve Rechtscolleges**

De raad van bestuur en de algemene vergadering van de vereniging hebben vergaderd te Madrid op 27 en 28 april 2004 tijdens het VIIIe Congres, waarvan het thema luidde: "De uitvoering van de beslissingen van het administratieve rechtscollege". Het Belgische verslag is van de hand van mevrouw P. DE SOMERE, auditeur.

c) **Deelname aan de activiteiten van de Vereniging van de Raden van State en van de Hoge Administratieve Rechtscolleges van de Lid-Staten van de Europese Unie**

Het secretariaat-generaal van die vereniging is gevestigd bij de Raad van State van België.

De internetsite van de vereniging is thans een onderdeel van de website van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)) en is opgezet met de medewerking van enkele leden van de Raad.

Leden van de Raad van State nemen deel aan de activiteiten van die vereniging.

Het XIXe Colloquium heeft plaatsgehad in Den Haag op 14 en 15 juni 2004 en had als thema "De kwaliteit van de gemeenschapswetgeving, de uitvoering ervan en de toepassing ervan in de nationale rechtsorde"

Het Belgische verslag, dat van de hand is van de heer P. VANDERNOOT, staatsraad, is beschikbaar op de internetsite van de vereniging.

d) **Deelname aan andere activiteiten in het buitenland**

In het kader van het hulpprogramma voor Kosovo, waarvan sprake is in punt a), is de heer M. LEROY, kamervoorzitter, in februari 2004 naar Pristina geweest om er een missie te vervullen met op het programma "*Development of a cooperation mechanism with the Government and UNMIK for enhancing the overall system of processing legislation between all key players*"; in hetzelfde kader heeft de heer G. JACOBS, eerste auditeur-afdelingshoofd, in februari/maart 2004 een missie vervuld inzake steun aan de diensten van de Eerste Minister van Kosovo "*Assist in the information of the structure(s) and legal rules for the entrenchment of the 'standardization cell' of the Prime Minister*".

## **BIJLAGE 1**

### **NIEUWE WETS- EN VERORDENINGSBEPALINGEN**

#### **I. Terbeschikkingstelling aan het publiek van de documentatie van het coördinatiebureau**

Koninklijk besluit van 13 juli 2004 tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek (B.S. 3 september 2004)

Dit koninklijk besluit bepaalt dat de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving via het internet kosteloos ter beschikking gesteld wordt van het publiek. Op de website van de Raad van State heeft men via het onderdeel “Wetgevingsdatabank - Reflex” toegang tot de databanken wetgeving van de Raad van State. In deze databanken vindt men verwijzingen naar Belgische wetgeving, parlementaire voorbereidingen en internationale wetgeving. De adviezen zelf van de Raad worden echter nog steeds niet gepubliceerd en zijn dus ook niet consulteerbaar op deze site!

De verschillende onderdelen die men aantreft bij de “Wetgevingsdatabank - Reflex”, zijn de volgende:

#### **A. Chrono**

Wetgevende teksten en besluiten met een reglementair karakter, vernietigingsarresten van het Arbitragehof, vernietigingsarresten van de Raad van State met betrekking tot reglementaire besluiten en omzendbrieven met een algemeen karakter.

*Bijwerking van de databank:*  
april 1987 tot heden.

*Volledigheid:*

Volledig voor alle nog geldende teksten, zij het met verschillende analyseniveaus al naar gelang de behandelde periode; volledig voor alle niet meer geldende teksten vanaf 1977 tot heden en de teksten met betrekking tot de collectieve arbeidsovereenkomsten die werden afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

#### **B. Parlement**

Voorstellen, ontwerpen en andere parlementaire stukken met betrekking tot die voorstellen en ontwerpen.

*Bijwerking van de databank:*  
Zittingsperiode 1993-1994 tot heden.

*Volledigheid:*

Volledig voor alle wetgevende vergaderingen.

#### **C. Arbitragehof**

Lijst van de ingestelde beroepen ingediend bij het Arbitragehof en hun arresten, en de aan dit hof gestelde prejudiciële vragen.

*Bijwerking van de databank:*  
1985 tot heden.

*Volledigheid:*  
Volledig, bijwerking op basis van de publicatie in het Belgisch Staatsblad.

#### **D. Beroep Raad van State**

Beroepen ingediend bij de Raad van State met betrekking tot reglementaire akten en de arresten terzake.

*Bijwerking van de databank:*  
1987 tot heden.

*Volledigheid:*  
Volledig.

#### **E. Verdragen**

Internationale akten met inbegrip van toetredingen, opzeggingen en wijzigingen.

*Bijwerking van de databank:*  
30 mei 1814 tot heden.

*Volledigheid:*  
Volledig voor de voor het intern recht relevante verdragen.

#### **F. Europa**

Richtlijnen en een selectie van andere akten van de Europese Unie van belang voor het intern recht.

*Bijwerking van de databank:*  
25 maart 1957 tot heden.

*Volledigheid:*  
Alle teksten die in de aanhef of in het beschikkende gedeelte van teksten behorend tot het intern recht vermeld worden, worden opgenomen. Daarenboven worden nog andere relevant geachte teksten op basis van het Publicatieblad van de Europese Unie verwerkt in deze databank.

#### **G. Benelux**

Reglementaire akten die uitgaan van de Benelux Economische Unie.

*Bijwerking van de databank:*  
17 april 1948 tot heden.

*Volledigheid:*  
Volledig voor de nog geldende teksten, en dit op basis van de papieren verzameling uitgaande van de Benelux. Niet meer geldende teksten zijn niet opgenomen.

## **II. Administratief personeel van de Raad van State**

### **A. Personeelsformatie van het administratief personeel van de Raad van State**

Koninklijk besluit van 4 juli 2004 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel van de Raad van State (B.S. 17 augustus 2004)

De personeelsformatie van het administratief personeel van de Raad van State, vastgesteld door de algemene vergadering van de Raad van State, wordt goedgekeurd als volgt :

#### **I. Dienst overeenstemming der teksten**

- 18 attaché
- Of eerste attaché
- Of taaladviseur
- Of eerste taaladviseur

#### **II. Informaticacel**

- 2 Informaticus of informaticus-deskundige
- 2 programmeur of hoofdprogrammeur

#### **III. Administratief secretariaat**

- 2 eerste hoofdsecretaris
- 4 hoofdsecretaris
- 4 secretaris
- 26 bestuurssecretaris
- 4 documentalist
- 2 eerste adjunct-secretaris
- 2 administratief secretaris (koninklijk besluit van 31 maart 2004: 3)
- 3 adjunct-secretaris
- 1 adjunct-bibliothecaris of adjunct-bibliothecaris 1ste klasse <sup>31</sup>
- 9 directiesecretaris of eerstaanwezend directiesecretaris <sup>32</sup>
- 1 rekenplichtig opsteller
- 26 opsteller
- 1 huismeester <sup>(33)</sup>
- 6 hoofdklerk-stenotypist <sup>(33)</sup>
- 10 hoofdklerk-typist
- 14 klerk-stenotypist of eerstaanwezend klerkstenotypist <sup>(33)</sup>
- 17 klerk of eerstaanwezend klerk of hoofdklerk <sup>(33)</sup>
- 46 klerk-typist of eerstaanwezend klerk-typist <sup>(33)</sup>
- 4 hoofdbeambte
- 3 telefonist of eerstaanwezend telefonist <sup>(33)</sup>
- 5 expeditieair of eerstaanwezend beambte <sup>(33)</sup>
- 3 kamerbewaarder ter terechtzitting of eerstaanwezend beambte <sup>(33)</sup>
- 31 kamerbewaarder of eerstaanwezend kamerbewaarder <sup>(33)</sup>

---

<sup>(31)</sup> Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

<sup>(32)</sup> Aafgeschafte graad.

#### **IV. Technisch kader**

4 amanuensis of eerste amanuensis of hoofdamanuensis <sup>33</sup>

De graden van hoofdklerk-stenotypist en klerk-stenotypist of eerstaanwend klerkstenotypist worden afgeschaft. Zolang de huidige titularissen van die graden in functie zijn, wordt het aantal betrekkingen van hoofdklerk-typist en klerk-typist of eerstaanwend klerk-typist met een zelfde aantal verminderd.

#### **B. Graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op het administratief personeel van de Raad van State**

Koninklijk besluit van 7 mei 2004 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van het administratief personeel van de Raad van State, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen (B.S. 4 juni 2004)

Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op het administratief personeel van de Raad van State, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

#### **I. Dienst overeenstemming der teksten**

Derde trap : attaché.

#### **II. Informaticacel**

Derde trap : informaticus.

Zesde trap : programmeur.

#### **III. Administratief secretariaat**

Tweede trap : eerste hoofdsecretaris, hoofdsecretaris.

Derde trap : secretaris.

Vierde trap : bestuurssecretaris, documentalist.

Vijfde trap : eerste adjunct-secretaris, administratief secretaris.

Zesde trap : adjunct-secretaris, adjunct-bibliothecaris, directiesecretaris.

Zevende trap : rekenplichtig opsteller, opsteller.

Achtste trap : huismeester <sup>34</sup>, hoofdklerk-stenotypist <sup>(35)</sup>, hoofdklerk-typist.

Tiende trap : klerk-stenotypist <sup>(35)</sup>, klerk, klerk-typist.

Elfde trap : hoofdbeampte.

Twaalfde trap : telefonist, expeditieair, kamerbewaarder tot terechtzitting, kamerbewaarder.

#### **IV. Technisch kader**

Tiende trap : amanuensis.

---

<sup>(33)</sup> Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

<sup>(34)</sup> Afgeschafte graad.

## BIJLAGE 2

### VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE (Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)

1. Tijdens het gerechtelijk jaar 1999-2000 had de Commissie Documentatie twee beleidsprioriteiten vooropgesteld, namelijk de verbetering van de toegankelijkheid van de documentatie en de kwaliteitscontrole op de documenten in digitaal formaat. De volgende jaren werd de document- en informatiestroom binnen de Raad van State in kaart gebracht en werden concrete voorstellen geformuleerd en gerealiseerd.

De documentaire bronnen, behoudens het deel van de rechtspraak dat reeds ter beschikking is op de website van de Raad van State, kunnen alleen binnen de Raad van State gebruikt worden. Aangezien de Raad van State in feite een continuïteitsdienst is geworden, is het wenselijk dat de magistraten ook 's avonds en tijdens het weekend de databanken on-line en via een beveiligde toegang kunnen raadplegen. De voorbije jaren was reeds een haalbaarheidsstudie voor een documentaire portaal evenals een ontwerp van bestek opgemaakt. Na de publicatie van de aankondiging van de overheidsopdracht in het Bulletin der Aanbestedingen werd de opdracht voor de levering van materiaal (servers, programmatuur, etc.) en/of diensten (implementatie, beheer, etc.), noodzakelijk voor het uitbouwen van een interne portaaloplossing op 23 februari 2004 gegund aan de firma N.V. Telindus. Op 25 mei 2004 was de opdracht uitgevoerd waarna een testfase volgde met een vijftiental proefpersonen.

In een daaropvolgende stap werd deze toepassing tijdens het gerechtelijk verloop geïnstalleerd op de computers van de magistraten.

2. De databank "Arresten" (FileMaker Pro), die in de loop van het eerste trimester van 2000 tot stand gekomen was, werd het voorbije jaar verder uitgebouwd.

Deze databank, die een systematische opname van samenvattingen van de Nederlandstalige arresten van de Raad van State vanaf 1 januari 2000 bevat, is opgebouwd rond een trefwoordenlijst in een boomstructuur.

De Franstalige documentatiecel van het auditoraat heeft de afgelopen twee jaar met behulp van een database management systeem (FileMaker Pro) een gegevensbank ontwikkeld om de Franstalige documentatie betreffende de arresten van de Raad van State te beheren en toegankelijk te maken. Tot dusver bevatte die documentatie de korte inhoud, de rubrieken en de kronieken, opgemaakt in WordPerfect en in Acrobat.

Deze nieuwe databank in FileMaker Pro, "Jurisprudence" genaamd, vormt een efficiënter werkmiddel voor de leden van de documentatiecel. Zij waarborgt bovendien dat de aangeboden documentatie voortdurend geactualiseerd wordt en gemakkelijker toegankelijk wordt voor de eindgebruiker.

De databank "Jurisprudence" is operationeel sedert juni 2004, maar de overgang van het systeem opgemaakt met een tekstverwerker (WordPerfect) naar de gegevensbank "Jurisprudence" opgemaakt met behulp van een database management systeem (FileMaker Pro) gebeurt geleidelijk. Dat betekent dat sedert juni 2004 de volledige Franstalige documentatie samengesteld op basis van de arresten, vanaf arrest nr. 32.000, systematisch wordt ingevoerd in deze databank. De samenvatting van de arresten vóór nr. 132.000 daarentegen blijven beschikbaar in een WordPerfect-formaat en zullen ondertussen



geleidelijk worden ingevoerd in de gegevensbank te beginnen met de korte inhoud van de recentste arresten.

Tegelijkertijd zullen de samenvattingen blijven bestaan in Acrobat, zodat het mogelijk zal blijven deze samenvattingen ook in Acrobat in full-text te doorzoeken.

3. Het voorstel om een databank te ontwikkelen op basis van uittreksels van adviezen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, een databank die gemeenschappelijk is voor zowel de Nederlandstaligen als de Franstaligen van de afdeling Wetgeving, kreeg het voorbije jaar gestalte. De gegevensbank zal worden uitgewerkt in FileMaker Pro en zal de huidige databank "Capita Selecta", ontwikkeld in Acrobat, vervangen. De documentatie, opgenomen in deze laatste databank, bestaat hoofdzakelijk uit uittreksels van Nederlandstalige adviezen die sedert 1996 systematisch worden bijgehouden. De documentarissen van het auditoraat werken mee aan het ontwerpen van de nieuwe gegevensbank.

4. Zoals de voorbije jaren was de Raad van State ook het afgelopen jaar betrokken bij een aantal externe initiatieven die van belang zijn voor de ontsluiting en het beheer van elektronische documenten in het algemeen en de eigen databanken in het bijzonder. Onder meer kan verwezen worden naar het initiatief van de heer H. De Croo, Kamervoorzitter, om te komen tot een "Kruispuntbank van de wetgeving". Op 27 maart 2003 was met het oog hierop een samenwerkingsprotocol ondertekend door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Federale Regering, Het Hof van Cassatie, het Arbitragehof en de Raad van State. Het afgelopen jaar nam de Raad van State actief deel aan de voorbereidende werkzaamheden.

Op 23 maart 2004 heeft de technische werkgroep een voorstel ingediend met betrekking tot de uitvoering van de *eerste fase* van het project. Dat voorstel is bekrachtigd door de deelnemende instellingen. Aldus werd in de loop van het eerste semester van 2004 een website ontwikkeld met statische pagina's. Deze pagina's bevatten "links" naar de deelnemende databanken en een beschrijving van deze databanken. De databanken van de deelnemende instellingen worden met elkaar verbonden door middel van afgesproken adresseringsschema's. In deze eerste fase is dit reeds volledig gerealiseerd vanuit de databanken van de Raad van State terwijl dit voor de andere databanken minstens partieel zal gerealiseerd zijn op het ogenblik dat de kruispuntdatabank voor het publiek toegankelijk zal zijn. De website is bij wijze van test ondergebracht op de servers van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en zal later, in de productiefase, worden ondergebracht op de servers van de FOD Justitie.

De databanken met wetgevingsreferenties "ReFlex" van de Raad van State, die de basisbijdrage vormen van onze instelling in het project "Kruispuntbank van de wetgeving", zullen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 juli 2004 tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek, reeds vanaf het begin van het gerechtelijk jaar 2004-2005 publiek toegankelijk zijn via de website van de Raad van State: <http://www.raadvst-consetat.be>.

Ten slotte werd in juni 2004 een ruime groep van proefgebruikers samengesteld voor het evalueren van de Kruispuntbank. De activiteiten zullen aanvangen bij het begin van het gerechtelijk jaar 2004-2005.

De Raad van State nam om bovenvermelde redenen ook deel aan de werkzaamheden van de "Groep Juridische Informatica" van de Raad van de Europese Unie. Deze werkgroep oefent controle uit op de integratie van Celex en de overige

juridische documentatiesystemen beheerd door het Bureau voor officiële publicaties; het integreren in dit nieuwe systeem van de elektronische juridische databanken, websites etc. van overige communautaire instellingen; de koppeling van dit geheel met de juridische informatie van de lidstaten die op het web beschikbaar is; de maatregelen die de duidelijkheid en toegankelijkheid van de nationale en communautaire juridische informatie bevorderen; de maatregelen die gericht zijn op de complementariteit tussen de verspreiding van het recht door de overheid en het bedrijfsleven en de ontwikkeling van de terzake geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

5. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 7 juli 1997 betreffende de publicatie van de arresten van de Raad van State werd ook tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 een cd-rom met de arresten van de Raad van State uitgegeven. De Franstalige en de Nederlandstalige arresten werden voor het eerst op afzonderlijke cd-roms geschreven en samen aangeboden in een "double cd jewel case". Deze cd-roms bevatten de arresten van de gerechtelijke jaren 1994/95-2002/03. Tevens werden de arresten van het Hof van Cassatie betreffende rechtsmachtconflicten (Titel V, Hfst. II van de gecoördineerde wetten op de Raad van State) opgenomen als bijlage bij het arrest waartegen een voorziening in cassatie werd ingesteld.

De arresten van de Raad van State werden ook dit gerechtelijk jaar verder gepubliceerd op de website van de Raad van State. De Algemene Vergadering van de Raad van State besloot op 14 oktober 2003 het voorstel om de arresten van de Raad van State versneld te publiceren goed te keuren. Dit voorstel was vervat in een omstandig gemotiveerde nota opgesteld door de coördinator van de documentatie en de voorzitter van de Commissie Documentatie. De bestanden met arresten die beschikbaar zijn op de website worden thans wekelijks bijgewerkt met de arresten die twee weken eerder werden uitgesproken. Tevens wordt een afzonderlijk bestand "recente arresten" opgemaakt zodat de bezoekers van de website deze nieuw toegevoegde arresten op een eenvoudige wijze kunnen terugvinden en deze zo nodig zelf kunnen rubriceren. Aldus werd tegemoet gekomen aan de vraag van het publiek om een snellere en betere toegang te krijgen tot de uitgesproken arresten.

6. De wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling Wetgeving van de Raad van State (*B.S.* 14 mei 2003) schafte het zgn. dubbel onderzoek van de adviesaanvragen door het Coördinatiebureau en het Auditoraat af. Het Coördinatiebureau is niet meer betrokken bij de behandeling van adviesaanvragen, wat onder meer tot gevolg heeft dat de documentatienota's niet meer door de referendarissen van het Coördinatiebureau worden opgesteld. Deze taak wordt sindsdien behartigd door documentalist(en) (niveau 2+) op het auditoraat, onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de auditoren. De documentatienota's spelen een zeer belangrijke rol voor een efficiënt en deugdelijk onderzoek van de adviesaanvragen. De documentalist(en) vervullen daarmee een kerntaak van de afdeling Wetgeving.

Deze documentaristen kregen een basisopleiding om hen vertrouwd te maken met de databanken van de Raad van State en met de specifieke vaardigheden in verband met het opstellen van documentatienota's. Daarnaast werden ook een aantal opleidingssessies georganiseerd over meer specifieke thema's, zoals wetgevingstechniek, bevoegdheidsverdeling, voorafgaande vormvereisten en normenhiërarchie. Ten slotte werd ook een draaiboek uitgewerkt, waarin de algemene richtlijnen voor het opstellen van een documentatienota worden opgenomen.

7. Het voorbije jaar werd het elektronisch wetgevingsdossier verder uitgebouwd. De dossiers adviesaanvragen wetgeving worden thans systematisch ingescand en omgezet naar een PDF-formaat. Deze documenten worden vervolgens ter beschikking gesteld via het Intranet en de databank "Rol" van het Coördinatiebureau. Het advies van de afdeling Wetgeving, het auditoraatverslag en de documentatienota waren reeds beschikbaar in digitaal formaat.

8. De Commissie Documentatie, waarin de diverse geledingen van de Raad van State vertegenwoordigd zijn, kwam het voorbije jaar vier keer samen. Deze commissie staat onder meer in voor de evaluatie van de projectvoortgang en voor de selectie, c.q. aankoop, van juridisch documentiemateriaal zoals cd-roms, boeken enz. In het begrotingsjaar 2004 bedroeg het bibliotheekbudget 220.000 €.

G. JACOBS,  
Eerste Auditeur-Afdelingshoofd

**BIJLAGE 3**

**BEGROTING**

De begroting van de Raad van State vormt afdeling 59 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Op de begroting voor het jaar 2004 staan de volgende bedragen (in duizenden euro's):

<b>Afdeling 59</b> <b>RAAD VAN STATE</b> (ordonnanceringskredieten)	<b>Aangepaste begroting 2003 <sup>35</sup></b>	<b>Oorspronkelijke begroting 2004 <sup>36</sup></b>	<b>Aangepaste begroting 2004 <sup>37</sup></b>
Bezoldigingen statutair personeel	20.076	20.590	20.590
Bezoldigingen ander dan statutair personeel	4.914	5.087	5.087
Uitgaven voor sociaal dienstbetoon	32	33	33
Bestendige uitgaven	1.511	1.598	1598
Uitzonderlijke aankopen	18	18	18
Duurzame roerende goederen	123	123	121
Informatisering	173	176	176
Administratieve rechtspraak <sup>38</sup>	6	6	6
Werkingskosten Secretariaat-generaal "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions administratives suprêmes de l'Union européenne"	3	3	3
Toelage "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions suprêmes de l'Union européenne"	2	2	2
Aankoop informatica-apparatuur	279	279	279
<b>TOTALEN voor het programma en de organisatieafdeling 59</b>	<b>27.137</b>	<b>27.915</b>	<b>27.913</b>

<sup>(35)</sup> Wet van 22 december houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003, Belgisch Staatsblad van 9 april 2004, eerste editie, blz. 19.821 tot 19.824.

<sup>(36)</sup> Wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, Belgisch Staatsblad van 12 februari 2004, blz. 8.242 en 8.243.

<sup>(37)</sup> Wet van 13 juli 2004 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, Belgisch Staatsblad van 10 september 2004, blz. 66.085 tot 66.088.

<sup>(38)</sup> Fonds voor het beheer van de dwangsommen.

In de algemene beleidsnota van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, die bij koninklijk besluit van 14 januari 2002 is opgericht, heeft de Minister van Binnenlandse Zaken de Raad van State ter sprake gebracht in het ruimer kader van het regeeringsakkoord, waarin een menselijk en realistisch asielbeleid wordt voorgestaan <sup>39</sup>:

*"Tevens zullen structurele maatregelen worden genomen om de achterstand bij de Raad van State weg te werken. Met de Raad van State zal worden nagegaan hoe men de gangbare procedures kan aanpassen opdat het indienen van roekeloze, manifest ongegronde of zuiver dilatoire schorsings- of annulatieberoepen onmogelijk wordt gemaakt.*

*Bovendien zullen gesprekken worden gehouden met de vertegenwoordigers van de Raad van State teneinde beheersmaatregelen te nemen om de lopende procedures te versnellen. Een permanent overleg zal worden gevoerd met de balie en de andere betrokken actoren om de regels en methodes te verbeteren die het neerleggen van manifest ongegronde verzoeken tegengaan."*

In de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2004 <sup>40</sup> wordt overeenkomstig artikel 13 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, weer een opsomming gegeven van de taken die aan de Raad van State zijn toegewezen en wordt per programma een toelichting gegeven bij de geraamde uitgaven waarvoor kredieten worden aangevraagd. Daarbij wordt de nadruk gelegd op de ontwikkeling in de formatie van de Raad, van het administratief personeel en van het aantal arbeidscontractanten dat wordt ingezet voor het wegwerken van de achterstand in de rechtsbedeling in het kader van de geschillenberechting met betrekking tot asielzoekers en vluchtelingen.

In deze verantwoording wordt eveneens verwezen naar de behoeften aan materiaal voor de toerusting van dat personeel, maar ook naar de vervanging van versleten of defect materiaal, ruimere archiveringsmogelijkheden en de aankoop van verschillende machines. De lopende uitgaven en de investeringen van de informaticadienst worden toegelicht in een deel van dit openbaar verslag.

Twee opmerkingen zijn hier op hun plaats. Enerzijds maken kosten voor het personeel in rechtspositioneel verband en de arbeidscontractanten van de Raad van State geen deel uit van het budget van het personeel van de FOD Binnenlandse Zaken wegens het specifieke karakter van het administratieve rechtscollege. Anderzijds, vanuit een meer technisch oogpunt, zijn de basisallocaties 12.20 en 74.08 respectievelijk 12.04 en 74.08 geworden. Dit betekent dat de op die posten geboekte kredieten kunnen worden geïdentificeerd op grond van hun aard, zoals de posten van de overige ministeriële departementen. Wat ten slotte de kredieten voor kapitaaluitgaven betreft, heeft de wijziging van nummering tot gevolg dat die aankopen uit het investeringsprogramma worden gehaald en dat zodoende het beheer van die dossiers voor de aankoop van computerapparatuur gemakkelijker wordt.

---

<sup>(39)</sup> Algemene beleidsnota van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 2003-2004, DOC 51-0325/023, blz. 13).

<sup>(40)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 2003-2004, doc. 51-0325/010, blz. 210 en 360 tot 365).